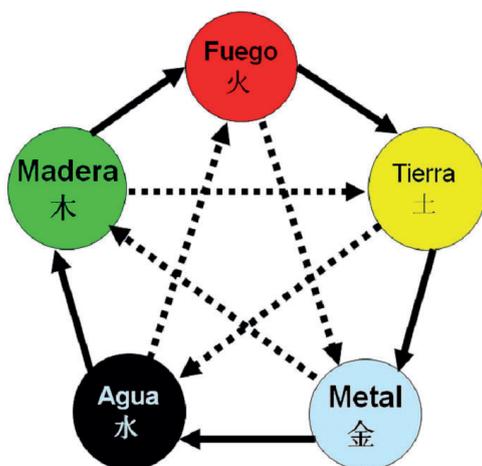


El coronavirus COVID-19 desde la Medicina Tradicional China (MTC)



Selección de artículos y trabajos sobre la prevención
y tratamiento del coronavirus (COVID-19) desde la
Acupuntura y la Medicina Tradicional China (MTC)

Coordinación editorial: Fernando Cabal



www.mandalaediciones.com

ÍNDICE

0. Introducción	4
1. Acupuntura y Coronavirus, por Juan Hahn	5
2. El coronavirus desde la Medicina China Tradicional (MCT) / Autores: Lic. Msc. Guillermo Jesús Vázquez López y D ^ª María Carmen Márquez Díaz	10
3. La importancia de cuidar el estado de ánimo durante el periodo de alarma / Dra. Natalia Salas	28
4. Virus y Medicina China. / Juan Pablo Moltó Ripoll	33
5. Pautas sobre el uso de acupuntura y moxibustión para tratar el COVID-19 (segunda edición) / WFAS Education- Sábado, 14 de marzo de 2020. pag. 36	36
6. Medicina Tradicional China para prevenir las infecciones por coronavirus o COVID-19 / Yolanda Vázquez	44
7. El coronavirus 冠状病毒 Guān zhuàng bìng dú	49
8. Acupuntura y Sistema Inmunitario /Asociación de Acupuntores Sanitarios	65
9. Fortalecer el sistema inmunológico con la medicina china para prevenir el coronavirus de Wuhan / Por Meiling Lee	68
10. Tratamiento integrativo para el Covid-19 -Coronavirus y MTC- / Por Acupuntura Wu Wei	73
11. La medicina tradicional china es un recurso para el descubrimiento de drogas contra el nuevo coronavirus (SARS-CoV-2) / Journal of Integrative Medicine	80
12. La Medicina China demuestra ser eficaz en el tratamiento del Coronavirus COVID-19	84

13. Cómo se trata actualmente COVID-19 (2019-nCoV) en China con MTC / Compilado, traducido por John K. Chen, Pharm.D., PhD., OMD, LAc and Lori Hsu, MTOM, MS	87
14. La acupuntura en el tratamiento de COVID-19: Un estudio exploratorio / Peilin Sun y Wen Sheng Zhou	102
15. La acupuntura ayuda a los pacientes con coronavirus / Ke Jiayun	119
16. Coronavirus y Medicina Tradicional China: Lo que necesitas saber ahora / Por la Dra. Alexandra Stueber, DACM, L.Ac.	123
17. Recomendaciones sobre el CORONAVIRUS desde la acupuntura integradora / Integrative Acupuncture	125
18. Recomendaciones para el tratamiento de COVID-19 /Comité Nacional de Salud de la República Popular China	130
19. El Coronavirus y la Medicina China Clásica / Ann Cecil-Sterman	143
20. La medicina tradicional china aporta sabiduría oriental a la lucha contra el coronavirus / (Xinhua/Bai Bin)	148
21. El nuevo Coronavirus de Wuhan / Dr. Dan Lee Dimke	152
22. La medicina tradicional china juega un papel clave en el tratamiento contra el nuevo coronavirus / Por Wang Xiaodong, en Wuhan	155
23. La medicina tradicional china ayuda a los italianos con el COVID-19 / Por Song Lin	158
24. Los estiramientos de Makko-Ho / Alejandro Lorente	160
25. QIGONG - 8 PIEZAS DEL BROCADO / Federación China de Qi Gong	168
26. Libro: Guidance for Corona Virus Disease 2019: Prevention, Control, Diagnosis and Management	170

Introducción

CORONAVIRUS Y MTC



Todos estamos informados del impacto social, económico, cultural y sanitario que esta pandemia está produciendo en todo el mundo. Ante esta situación creemos que desde el campo de la Acupuntura y la Medicina Tradicional China (MTC) tenemos algo que decir y que aportar para combatir la propagación y los efectos del coronavirus. Así como para prevenir el contagio y reforzar el sistema inmune en general.

Con esta intención presentamos ahora este pequeño manual que reúne textos, artículos y reflexiones, siempre desde la visión de la MTC, que hemos extraído de diversas fuentes: Ministerio de Sanidad chino, Asociaciones de MTC nacionales e internacionales, Revistas científicas de MTC, etc. También hemos solicitado aportaciones a acupuntores y terapeutas de todo el mundo para que nos hagan llegar sus trabajos y reflexiones sobre este tema.

Iremos ampliando sucesivamente este material a medida que vayamos recogiendo y recibiendo información y trabajos, pero hemos querido suministrar de manera rápida todo lo que ya tenemos en nuestro poder siempre con la intención de que sirva para tener conocimiento de todo lo que se hace a nivel internacional y que nos pueda servir en nuestra práctica personal y profesional.

Invitamos, por supuesto, a todos los interesados en este proyecto a que nos envíen sus trabajos, aportaciones, críticas y opiniones para contribuir a erradicar el virus con todas las herramientas terapéuticas a nuestro alcance.

Podéis escribirnos a este mail: info@mandalaediciones.com

Esperamos tu colaboración ya sea con tus trabajos o ayudando a la difusión de este manual.

Gracias

ACUPUNTURA Y CORONAVIRUS

Por Juan Hahn*

La salvación de este mundo no se encuentra en ninguna otra parte más que en el corazón del hombre, en el poder humano para reflexionar, con humildad humana y responsabilidad humanas.

(Václav Havel)

Vivimos momentos difíciles, muy difíciles. Nunca hemos tenido un problema de salud con una repercusión tan globalizada y con unas consecuencias aún por determinar. Mientras escribo estas líneas, me entero por los medios de comunicación que ya tenemos en España más de 1.000 fallecidos por esta causa, y ante este escenario, me gustaría compartir algunas reflexiones.

Es importante que se cumplan escrupulosamente las recomendaciones sanitarias en cuanto a aislamiento, separación entre personas o medidas de protección como mascarillas y guantes. Entre todos tenemos que minimizar el contagio y contribuir en la medida de lo posible a facilitar la labor de los profesionales sanitarios que están trabajando en unas condiciones muy duras y lamentables, con falta de medios humanos y materiales, como resultado de los recortes en materia de sanidad realizados en los últimos años, y de lo imprevisible que ha sido esta situación.

Por otro lado, es capital mantener la calma y, dentro de lo preocupante de la situación, tener una actitud positiva.

El número de fallecidos y de contagiados en nuestro país ha sido porcentualmente muy superior al de China, país de donde se supone que partió la infección. En ello han intervenido al menos dos factores importantes (al margen de la falta de medios a la que hacía antes mención): el pueblo chino es mucho más disci-

plinado que nosotros y la filosofía de pertenencia a un colectivo está muy arraigada, por lo que las medidas de aislamiento han sido cumplidas con mucho más rigor que en nuestro país; y por otro lado los chinos han utilizado, además de todos los medios de la medicina occidental, la medicina tradicional china, no sólo la acupuntura, también la fitoterapia, el Chi Kung, etc. Hemos visto en estos días infinidad de imágenes donde se trataba en China a pacientes infectados por coronavirus con acupuntura, incluso aquellos intubados y conectados a ventilación mecánica.

Xa Nanping, viceministro de Ciencia y Tecnología de China, afirmó que un 85 % de los pacientes del país asiático recibieron tratamiento combinado, es decir fueron tratados con medicina occidental y con medicina tradicional china (MTC).

La acupuntura, la electro acupuntura y la moxibustión son capaces de mejorar el sistema inmunitario y el sistema respiratorio, y además pueden mejorar el estado emocional no sólo de pacientes, también de familiares y profesionales. Este aspecto psicosomático tiene un papel importante en cualquier proceso terapéutico, no sólo desde el punto de vista humano y el aspecto compasivo, sino también por su importancia en la prevención y en la mejora en los resultados de los tratamientos. Cuando las personas tienen estrés, ansiedad y miedo el sistema inmune se debilita, se eleva el cortisol y el ácido láctico y se ven afectados negativamente linfocitos, fagocitos, macrófagos, anticuerpos, etc. aumentando los factores inflamatorios y produciendo paradójicamente una hipoperfusión celular y tisular.

El sistema inmunitario en la MTC se denomina Wei Qi. Cuando se produce un ataque externo y el Wei Qi no es capaz de realizar su función defensiva, uno o varios órganos se ven afectados y por lo tanto el equilibrio entre estos. A la hora de tratar un paciente siempre será necesario hacer un diagnóstico, en función de la historia clínica y la exploración. En MTC a cada paciente se le realiza un diagnóstico y un tratamiento personalizado.

Entre los puntos de acupuntura usados con frecuencia que refuerzan la inmunidad podemos destacar, al margen de todos los puntos de la YNSA:

Pulmón: 1, 5, 6, 7,10

Intestino Grueso: 4, 11

Estómago: 25, 36, 37, 40

Bazo: 6, 9, 14

Corazón: 7

Vejiga: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 20, 23

Riñón: 1, 3, 6, 7

Pericardio: 6

Sanjiao: 4, 6

Hígado: 3, 14

Ren Mai: 4, 6, 8, 12, 13, 14, 17,22

Du Mai: 14, 20, 29

Puntos Extra: Yin Tang, Dingchuan, Anmian, Sishencong

La MTC postula que tiene que existir un equilibrio entre nuestros órganos internos (ZANG FU) y contempla al ser humano como un todo.

Nuestra medicina occidental, fuertemente influida por las ideas cartesianas, fragmenta al hombre. Este reduccionismo es muy útil para el estudio del ser humano, pero todos los componentes son esenciales, por lo que en un escenario ideal la figura del especialista no estaría en absoluto reñida con un enfoque holístico.

La MTC con su corpus de conocimientos, acumulados durante miles de años, se basa en el equilibrio entre en YIN y el YANG. Este concepto no es en absoluto pseudocientífico. Nuestro cuerpo es un universo en miniatura formado por miles de millones de bacterias y virus que mantienen un equilibrio constante. Estos dos platos de una balanza que la MTC, a través de ensayo/ error y de la observación de cuanto nos rodea, estableció hace ya miles de años, no es un concepto desconocido en nuestra medicina, donde este equilibrio (homeostasis) desde el punto de vista celular, hístico o sistémico está presente en nuestra práctica clínica diaria. Entre los muchos ejemplos podíamos citar la despolarización y la repolarización celular o el funcionamiento del sistema

nervioso simpático y parasimpático. Este complejo y maravilloso sistema compuesto por miles de reacciones de naturaleza bioquímica y biofísica tiene como fin mantener la vida del individuo y perpetuar la especie.

El oriental en general y el chino en particular tienen una mentalidad mucho más integrativa que el occidental. Hace muchos años, en un viaje que realicé por motivos de trabajo a un hospital Hong Kong, me llamó la atención la armonía en la que conviven en un hospital servicios tan “occidentales” como la cardiología, radiología, neumología y traumatología con el servicio de MTC (Medicina Tradicional China).

Otro ejemplo de pensamiento integrativo me lo mostró el Dr. Yamamoto, creador de la YNSA Craneopuntura de Yamamoto, que tanto en su hospital como en su centro de rehabilitación del sur de Japón, además de por supuesto aplicar la YNSA, dispone de servicios tales como un servicio de rehabilitación o equipos de diagnóstico por imagen, es decir, recursos típicos de la medicina occidental conviven en perfecta armonía con la YNSA. Durante mi estancia en el hospital del Dr. Yamamoto, éste me mostró estudios donde en enfermedades infecciosas la utilización de la YNSA mejora la recuperación del paciente en un 30 %. Por ello, si con la acupuntura somos capaces de apoyar el trabajo del profesional sanitario y del tratamiento farmacológico, el paciente sin duda se beneficiará de ello.

Nuestra sociedad occidental está muy polarizada, no se trata de elegir entre un sistema u otro. La acupuntura, igual que cualquier otra terapia natural, es una terapia complementaria, NUNCA sustituye a un diagnóstico ni a un tratamiento médico, farmacológico o quirúrgico, pero en cuestiones de salud, siempre es mejor sumar que restar, un abordaje multidisciplinar beneficiará al verdadero protagonista de nuestro trabajo que es el paciente.

Por otro lado, nuestra sociedad global, y en especial la occidental, caracterizada por un incipiente neocapitalismo que ha dado como resultado una gran deshumanización, ha tenido como consecuencia que las personas más vulnerables, bien por sus condiciones físicas, psíquicas o sencillamente por su avanzada edad,

nos resulten un estorbo. He observado con auténtico estupor como en estos últimos días algunas personas se sentían aliviadas al oír que este virus sólo afectaría a las personas mayores o a las personas con patologías previas, lo cual indica que algo falla. Esta filosofía del “sálvese quien pueda” es anti natural. Cualquier especie por puro instinto de perpetuación tiende a proteger a sus semejantes. Incluso el propio coronavirus, una entidad que no es considerada ni siquiera ser vivo ya que necesita de albergarse en células para poder sobrevivir, nos da una lección de solidaridad inter especie.

Nuestra forma de vida, de pensar y de sentir, es otro factor que hace que nuestros sistemas inmunes estén debilitados. El estrés, la mala alimentación, la vida sedentaria, el miedo, la falta de un sentido en la vida, la pérdida de los valores y la sobremedicación hacen que nuestra homeostasis se vea profundamente alterada, y con ello nuestro sistema inmunitario.

En estos momentos la prioridad es ayudar a las personas infectadas, evitar futuros contagios y disminuir con la ayuda de todos la morbimortalidad. Pero una vez que esto pase, espero que seamos capaces de darnos cuenta de que una forma de vida más coherente refuerza nuestro sistema inmunitario, y que la acupuntura con su demostrada capacidad inmunomoduladora pueda ser un gran aliado para mantener y recuperar el equilibrio, ya que en cuestiones de salud siempre es mejor sumar que restar.

.....

** Juan Hahn es acupuntor, autor del libro YNSA Craneopuntura de Yamamoto (Mandala ediciones) info@jh-natural.com*

El coronavirus desde la Medicina China Tradicional (MCT)

Autores:

Lic. Msc. Guillermo Jesús Vázquez López
y D^a María Carmen Márquez Díaz. *

El virus Orthocoronavirinae, conocido como coronavirus, pertenece a la familia Coronaviridae. Su nombre está dado porque en la superficie del virus, presenta sus puntas en forma de corona. El brote de este virus del síndrome respiratorio agudo grave, aparecido en Wuhan, China, llevó a la detección de un coronavirus nuevo, catalogado como Covid-19, por la Organización Mundial de la Salud (O.M.S). La mayoría de las personas se infectan con algún tipo de coronavirus alguna vez en su vida.

Los coronavirus generalmente tienen más de treinta especies y pueden causar afecciones diversas. Especialmente el Covid-19, presenta síntomas como fiebre, dolor de cabeza, bronquitis, bronquiolitis, resfriados, escalofríos, estornudos, tos seca, fatiga, dolor de garganta, congestión nasal, congestión conjuntival, hemoptisis, diarrea, náuseas, dolor muscular y en las articulaciones, síndrome respiratorio agudo, que puede ser simple o llegar a su gravedad, neumonía, y otras afecciones respiratorias graves. Aunque según la O.M.S, puede carecer de síntomas asintomáticos. Las complicaciones más frecuentes son la neumonía y el fallo multiorgánico que puede provocar la muerte.

La O.M.S, considera que el período, de incubación, dura entre dos y diez días, aunque los investigadores chinos consideran que puede prolongarse hasta los veinticuatro días.

Actualmente, no está bien definido la forma de transmisión, pero la

comunidad científica considera que puede transmitirse por el contagio de una persona a otra, a través de las gotas de saliva expulsadas con el estornudo o la tos, por inhalación de gotas y transmisión con el contacto con las membranas mucosas orales, nasales y oculares. También existen varios criterios del tiempo de supervivencia del virus fuera del organismo humano, primeramente, se creía que duraba solo minutos fuera del cuerpo humano, pero actualmente la práctica clínica ha demostrado que puede mantenerse vivo en el aire hasta más tres horas. Tampoco existen tratamientos aprobados definitivamente, aunque en algunos países se está poniendo a prueba la utilización del interferón alfa, del que se ha demostrado que tiene efectos terapéuticos en grandes grupos de enfermos con el coronavirus, ya que la acción antiviral de los interferones al ser moléculas que produce el propio organismo ante los ataques virales, son la primera respuesta orgánica del sistema inmune para combatir este tipo de virus. Se ha demostrado que estos virus, en lugar de inducir la creación de interferón en el organismo, disminuyen la producción de estas moléculas, de ahí, la efectividad que ha tenido este medicamento en el tratamiento de la Covid-19. En estos momentos el Interferón Alfa 2B Humano Recombinante, se está aplicando en Cuba, con magníficos resultados en los pacientes afectado de coronavirus y en otros países y también en China, ya que este medicamento, que se produce con tecnología cubana en la empresa mixta Changchun Heber Biological Technology, ubicada en Jilin, China, actualmente se utiliza en el personal vulnerable y de atención médica de manera preventiva, así como en los enfermos de Covid-19, en forma de nebulización, pues es una vía rápida para llegar a los pulmones y actuar en las etapas tempranas de la infección.

Aunque en este tipo de virus, se pueden tratar varios de los síntomas, las opciones terapéuticas dependen del estado clínico de cada paciente. La O.M.S, ha recomendado las medidas preventivas siguientes:

- Lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón.
- Al toser o estornudar, cubrirse la boca y la nariz con el codo flexionado.
- Evitar tocarse la boca, la nariz y los ojos.
- Mantenerse separados de otras personas a más de 1 metro de distancia.

-En caso de fiebre, tos y dificultad para respirar, visitar urgentemente al médico en un Centro de Salud.

-Permanecer en la casa si presenta síntomas de cefalea y rinorrea, falta de aire, y fiebre, hasta que sea atendido por un personal sanitario.

Los estudios diagnósticos clínicos refieren que en el Covid-19, las analíticas de sangre han mostrado un número bajo de glóbulos blancos. Las radiografías, de tórax, han mostrado señales de neumonía en los dos pulmones, y los signos vitales en la mayoría de los casos se mantienen estables.

Para aliviar los síntomas, en la mayoría de los casos se ha indicado, tomar medicamentos para la fiebre, beber líquidos y hacer reposo, y dependiendo de la gravedad, se puede requerir fluidos intravenosos, oxigenoterapia y soporte respiratorio.

La Medicina China Tradicional

Para la Medicina Tradicional China, antes que la persona esté evidentemente enferma o que perciba algo que se pueda interpretar como un trastorno o como el pródromo de un trastorno, su equilibrio ha sufrido cambios. Lo que implica la frase que expresa que “el médico maestro trata lo que aún no está enfermo”.

Cualquier factor patógeno de la naturaleza que sea, si encuentra las condiciones propicias, puede provocar una desarmonía en mayor o menor medida. Esa desarmonía puede manifestarse en el plano orgánico, como espiritual, pero el origen real del desequilibrio está detrás, oculto tras la “manifestación”. Estas son las razones por las que en la Medicina China Tradicional es de suma importancia influir sobre las características particulares de cada persona, a fin de contribuir a evitar que se perturbe su equilibrio bajo las condiciones imperantes en cada año. Es su mejor manera de preservar la salud y de prevenir la enfermedad. La “salud”, en la Medicina China, se puede definir como el equilibrio entre los factores patógenos (Xieqi) y el factor antipatógeno (Zhengqi). Sin embargo, desde un punto de vista más amplio, las modificaciones, de la salud, dependen, por lo menos, de dos subsistemas de influencia. Uno está integrado por el conjunto de influencias a que está sujeto cada individuo en su hábitat, las características de la región

geográfica, en la que vive y de las influencias que inciden sobre nuestro planeta en general, como pueden ser las tormentas solares, las variaciones del campo magnético y electromagnético, etc. El segundo lo constituyen los factores etiológicos directos, que son aquellos que final y directamente condicionan una enfermedad. En la Medicina China Tradicional estos factores patógenos directos se clasifican en tres grandes grupos:

- FACTORES PATÓGENOS EXTERNOS O EXÓGENOS (Wai Yin).
- FACTORES PATÓGENOS INTERNOS O ENDÓGENOS (Nei Yin).
- FACTORES PATÓGENOS QUE NO SON ENDÓGENOS NI EXÓGENOS.

En estos tres grupos se incluyen casi todos los elementos que potencialmente podrían favorecer la aparición de alteraciones de la salud. El Zhengqi, integra todos los factores que tienden a mantener al ser humano en un equilibrio armónico con su entorno y su hábitat. El Xieqi, implica a todos los factores que tienden a mover el equilibrio hacia su expresión patológica. Lo que en un momento integra el Zhengqi de una persona dentro de circunstancias específicas, puede, en otro momento y en circunstancias diferentes, ser integrante del Xieqi.

Factores patógenos externos o exógenos (Wai Yin)

En el caso del coronavirus, los factores patógenos externos o exógenos, son los que intervienen en esta afección. Para la Medicina Tradicional China, los Wai Yin, son aquellas influencias energéticas o sutiles, consecuencia de los cambios de nuestro entorno y del entorno del planeta, que pueden dar origen a un cambio patológico evidente en una persona. Son los siguientes:

El más frecuente de todos los factores patógenos externos, es el viento (Feng). En él Su Wen se puede leer: “El viento es el jefe de todas las enfermedades”. El resto de los factores patógenos se asocian frecuentemente con el viento. Es un factor patógeno Yang, por lo que su tendencia es a lesionar hacia arriba y hacia afuera, y a provocar la perversión del Qi hacia arriba. Es el principal factor patógeno externo en primavera, así como en los años Jia. Sus síntomas y signos tienden a ser migratorios y a cambiar rápidamente en su curso, y con frecuencia se asocia con trastornos agudos y de evolución relativamente corta. Para la Medicina China, el viento (aire), es el principal transmisor de los

virus, además del contacto directo entre persona y a través del agua. El aire es un trasmisor importante de los coronavirus y también del Covi-19. Para la Medicina China, el coronavirus puede transmitirse a través del aire (viento), y puede llegar con posibilidad de contagios hasta una distancia relativamente corta, siempre que exista aire y pueda ser transportado por este, mediante las partículas de saliva, destornudo, o secreciones.

Factores patógenos que no son ni endógenos, ni exógenos

Son aquellos factores que, no teniendo un origen específicamente interno (endógenos), ni externo (exógenos), son capaces de provocar como de crear las condiciones para que se manifiesten las más diversas desarmonías patológicas, tanto corporales como mentales, o crear las condiciones propicias para la acción de otros factores patógenos, que pueden ser:

El Factor Nocivo Epidémico: Es un agente etiológico altamente patógeno (contaminante). Su denominación, en chino, es la de Yili, se refiere a los factores patógenos de carácter exógeno especialmente agresivos de instalación rápida y con un cuadro clínico muy parecido, a los que todos somos susceptibles. Son una modalidad particular de factor patógeno externo donde las influencias climáticas y las características del año juegan un papel cualitativamente diferente que en el resto de los factores etiológicos directos de similar naturaleza, en su aparición y en su extensión. En el libro Wen Yi Lun, se afirma que “Yili no es, ni viento, ni frío, ni calor, ni humedad, es otro factor especial, que se propaga por el aire y por el contacto entre las personas, penetra a través de la boca y la nariz, tanto en los ancianos como en los niños, en los fuertes como en los débiles. Quien sea atacado, padece la enfermedad”. La manifestación y propagación de Yili pueden estar vinculadas a cambios climáticos muy anormales, a la contaminación por virus o bacterias, por el consumo del agua y los alimentos, por la falta de higiene, por la transmisión por el viento o el aire, y al contacto descuidado con los enfermos. A pesar de su carácter en extremo patógeno, no dejan de manifestarse en la necesaria concurrencia de los cuatro subsistemas que participan en la etiología y en la patogenia “el cuerpo, las condiciones del cielo, los patrones de desequilibrio, y los factores etiológicos directos”.

Diferenciación de los sistemas “Wei”, “Qi”, “Yin” y “Xue”

Para la Medicina China el factor patógeno penetra gradualmente, desde Wei (defensas del organismo), a Qi (energía), después a Yin (polaridad débil) y finalmente a Xue (sangre), lo que hace que la enfermedad empeore. Ejemplo: La fiebre provocada por factores patógenos exógenos (externos), se inicia generalmente por el sistema Wei, y gradualmente penetra en el sistema Qi, y si no se trata rápido entonces penetra en Yin y a continuación penetra en Xue, lo que hace que la enfermedad empeore o se agrave cada vez más.

También pueden comenzar en el sistema Qi y Yin o en el sistema Yin y Xue, debido a la transmisión del calor (fiebre), por la penetración directa del factor patógeno. El síndrome del sistema Wei, se localiza en el exterior, en el pulmón, en la piel y en el pelo. El síndrome del sistema Qi, se localiza en el interior, en el pulmón, el diafragma, la vesícula biliar; el estómago y los intestinos. El síndrome en el sistema Yin, indica que el calor patógeno penetra en el corazón, y la afección se encuentra en el corazón y en el pericardio. El síndrome en el sistema Xue (sangre) indica que el calor penetra en el riñón y en el hígado, y consume la sangre al hacer que esta no pueda circular adecuadamente por todo el cuerpo. Por estas razones es necesario diagnosticar correctamente los síntomas y signos del paciente para llegar a una conclusión correcta de los sistemas de defensa atacados, por los factores patógenos exógenos o endógenos.

El factor patógeno externo hace que el Yin triunfe y provoque la debilidad del Yang, por eso se produce frío que lesiona a Yang. El tratamiento, debe estar dirigido en sus inicios a tratar la lesión del frío, dispersar el frío con alimentos, infusiones y sustancias de naturaleza caliente y picante, para eliminar los síntomas externos, y en la última etapa restablecer el Yang. Los síndromes febriles son provocados por el calor patógeno exógeno, lo que hace que Yang triunfe causando la debilidad de Yin y se convierte en sequedad que lesiona cada vez más a Yin, es por esto se acompaña de tos seca. Para tratar la fiebre en sus inicios se debe indicar alimentos, infusiones, líquidos o sustancias de naturaleza fría y picante, para ayudar a expulsar el calor, y en la última etapa tonificar y nutrir el Yin.

Diferenciación según las condiciones del síndrome Wei

El síndrome Wei se produce por la invasión de factores patógenos en la superficie del cuerpo, que provoca la debilidad de Weiqi (energía defensiva). Sus manifestaciones y síntomas son la aversión al viento y al frío, dolor de cabeza, boca seca, sed, tos seca, hinchazón y dolor de garganta, fiebre alta, punta de la lengua de color rojo, pulso superficial y rápido. Como el pulmón se comunica con la piel y con el pelo, el Weiqi (energía defensiva) se conecta con el pulmón; lo que hace que el síndrome Wei frecuentemente esté acompañado de síntomas causados por los cambios patológicos del pulmón, y generalmente se presenta en la primera etapa de la enfermedad. Cuando el factor patógeno lesiona la superficie del cuerpo, el Weiqi (energía defensiva) se estanca, lo que causa la aversión al frío. Como el calor es un factor de naturaleza Yang, por eso la fiebre es alta. Si el pulmón; es invadido por el factor patógeno, la garganta se vuelve roja y con dolor.

Tratamiento: Se debe indicar sustancias diaforéticas, para estimular la sudoración y eliminar los síntomas exteriores.

En el caso del coronavirus, la Medicina Tradicional China, puede utilizar las siguientes estrategias de tratamiento:

Recetas Herbarias: Las recetas con plantas medicinales se clasifican en la Medicina China dentro de la categoría de la medicina interna tradicional y pueden emplearse en la prevención de numerosas enfermedades o en etapas muy tempranas de estas para abortar el proceso del desequilibrio energético y tratar la enfermedad antes que tome fuerza, para evitar que ésta avance o tome los estratos energéticos profundos. Por lo que algunas de estas recetas se pueden ingerir conociendo la afección de manera común siempre que se indiquen por el médico tradicional o por el acupuntor, ya que las contraindicaciones son escasas y en algunos casos ningunas.

Una fórmula es válida si da resultado en una proporción más o menos elevada de casos. En la elaboración de una receta se deben utilizar cantidades pequeñas de sustancias calientes y frías y mezclarlas con algunas de naturaleza fresca o fría, con el objetivo de lograr un mejor efecto tonificante o dispersante.

En la confección de una receta de la Medicina China Tradicional

Interna, se debe tener en cuenta el papel que juegan las sustancias dentro de cada fórmula, como las sustancias que producen los efectos principales o más importantes, por lo que son las que dominan la receta y dependen más de la cantidad empleada, que de la intensidad de sus efectos. Las restantes sustancias que componen una receta tienen la función de neutralizar o atenuar los efectos de las sustancias que no son convenientes para el paciente; y el resto de las sustancias que completan la receta son las que promueven los efectos terapéuticos.

La invasión de cualquier factor patógeno exógeno, como el coronavirus, puede adoptar varias modalidades evolutivas. Cuando la lesión del factor patógeno se traslada de un nivel a otro en un orden más o menos consecutivo, se le denomina “Síndrome Transmitido” o Chuan Jing. Si el factor patógeno afecta dos o tres etapas simultáneamente, se le denomina He Bing. Cuando el factor patógeno, es capaz de enfermar al nivel subsiguiente sin haber desaparecido en el nivel precedente y ambos evolucionan a la vez, se le denomina “Etapas Sucesivas y Complicadas” o Bing Bing. Si el factor patógeno es capaz de invadir directamente el reverso sin pasar por el anverso, se le denomina “Invasión Directa al Centro” o Zhi Zhong. En consecuencia, la invasión y evolución de un factor patógeno externo debe enfocarse primero desde el punto de vista de los “Seis Niveles Energéticos” y las “Cuatro Capas o Etapas” y posteriormente, se debe determinar que no se encuentra en ninguno de estos niveles, desde la perspectiva de la fisiopatología y la patología del Zang-Fu. En el subsistema de las “Cuatro Etapas”, el coronavirus, como otros virus, se ubica en las lesiones de la Etapa Wei. En el subsistema de los “Seis Niveles Energéticos”, se ubica entre las afecciones propias del Tai Yang. Dentro de la patología del Zang-Fu (órganos internos), se sitúa dentro de las entidades del Pulmón.

¿Que son las afecciones del Yang inicial o Tai Yang?

Cuando el factor patógeno invade el organismo, si las actividades Tai Yang, en tanto que primer sistema de defensa, se estancan, aparece generalmente la aversión al frío y la fiebre. En este nivel suele instalarse la cefalea y la sensación de rigidez en la región posterior del cuello y el occipucio. Debido a que los factores patógenos solo han invadido la superficie, y es en esa instancia donde se produce la lucha entre éstos y el Zhengqi, el pulso es superficial. Características generales: Fe-

brícula o fiebre no muy elevada, aversión al frío, cefalea y/o nuchalgia que puede acompañarse de sensación de rigidez en la región posterior del cuello, no hay manifestaciones en la lengua, ni la saburra, y pulso superficial o flotante.

Las afecciones del Tai Yang pueden ser de tres tipos fundamentales:

1. Lesión por viento.
2. Lesión por frío.
3. Lesiones combinadas de ambos.

1) Lesión por viento: Por asociarse con sudoración y pulso lento algunos lo denominan “lesión por deficiencia exterior”. Sintomatología: Cefalea, fiebre o febrícula, sudoración, aversión al viento, y pulso superficial (o flotante) y lento.

Etiopatogenia: El viento patógeno junto con el virus, ha invadido la superficie y ha logrado hacer fracasar al sistema defensivo, por lo que aparece la aversión al viento. El enfrentamiento de los factores con la resistencia que le opone el organismo es lo que determina la instalación de la fiebre. La desarmonía provocada en el sistema defensivo, se produce la irregularidad en la apertura y cierre de los poros, la dificultad para preservar la esencia nutritiva que por ese nivel circula y se hace poco fluida la circulación de Qi (energía) y Xue (sangre), en la superficie, por lo que aparecen la sudoración y el pulso se vuelve más lento.

Estrategia Terapéutica: Provocar la sudoración para expulsar el viento (virus) y eliminar la fiebre.

2) Lesión por frío: Por estar caracterizado por pulso tenso sin sudoración, algunos lo denominan “lesión por exceso exterior”. Sintomatología: Aversión al frío, febrícula, cefalea, molestias y/o rigidez en el cuello o la nuca, dolores y molestias difusos en el cuerpo en general y en las articulaciones, no hay sudoración, disnea o respiración como la del asmático y pulso superficial (o flotante) y tenso.

Etiopatogenia: El frío consume el Yang en la superficie, produce contracción y favorece el congelamiento y el estancamiento. La lesión del Yang por la invasión de frío justifica la aversión al frío, así como la lucha del organismo en su contra provoca que se manifieste con mayor frecuencia la febrícula o, en su lugar, la fiebre. El estancamiento

que provoca el frío obstaculiza la circulación en toda la superficie, por lo que aparecen cefalea y molestias o dolores difusos. Dado que las articulaciones son como “nudos” donde con mayor facilidad tiende a estancarse u obstruirse la circulación de la energía, son muy frecuentes y a veces molestos los dolores articulares. Como el frío contrae también las texturas, los poros no se abren, por lo que no hay sudoración y, a consecuencia de la comunicación del pulmón con la piel y el pelo, se trastornan sus funciones de captación del Qi y de descenso, por lo que puede instalarse una disnea como la del asmático. El pulso tenso es una consecuencia de la contractura de los vasos que provoca el frío.

Estrategia Terapéutica: Provocar la sudoración para eliminar el frío de la superficie, favorecer la circulación de Qi y Xue en el anverso del anverso, expulsar las influencias nocivas que interfieren con la función normal del pulmón y eliminar la fiebre.

Cuando se encuentra en la Etapa Wei o en el Nivel Energético Tai Yang, la estrategia terapéutica debe consistir, en lo fundamental, en dispersar la superficie y tonificar el Yang Ming para evitar que la afección gane en profundidad. Así mismo, deben consumirse sustancias diaforéticas, ya calientes, o frías, según el caso, para expulsar los factores patógenos. A su vez, mientras la afección se encuentra en la Etapa Wei y en el Tai Yang es susceptible de abortarse. Pero una vez que, la afección llega al Pulmón, ésta sigue su curso y los objetivos del tratamiento deben dirigirse a evitar las complicaciones y a acortar el tiempo de evolución. Las características de los desequilibrios energéticos provocados por la invasión de los diferentes factores patógenos, exógenos, tienen características generales que las identifican, pero adoptan cualidades peculiares como expresión y consecuencia de la localización de la afección, así como de las condiciones y cualidades del paciente.

Una lesión por factor patógeno exógeno, como el coronavirus, se acompaña de síntomas de dolor de cabeza, de las articulaciones, de los miembros, obstrucción nasal, aversión al frío, a veces fiebre, carencia de sudoración, pulso superficial y tenso, saburra delgada y blanca.

En las lesiones de este nivel energético, la estrategia terapéutica consiste en eliminar el factor patógeno, facilitar la sudoración, abrir los poros y evitar que la afección avance hacia estratos energéticos más profundos (pulmón).

La estrategia terapéutica consiste en eliminar el factor patógeno, facilitar la sudoración, abrir los poros y evitar que la afección avance hacia estratos más profundos. Primeramente, se tratarán los síntomas más graves.

Teniendo en cuenta que la entrada del virus Covid-19, en el organismo, es por las vías respiratorias altas, nariz, garganta, y por las secreciones oculares. Recomendamos, que, ante los primeros síntomas, que generalmente suelen ser secreción nasal, lagrimal, inflamación o dolor de garganta, incluso, cuando aún no se ha realizado la prueba del diagnóstico, pero ya existen los síntomas y manifestaciones antes mencionados, es cuando debemos comenzar con el tratamiento con las recetas 1 y 2, elaboradas con plantas medicinales. Con el objetivo de eliminar los síntomas y evitar que si la afección es por el Covid-19, este penetre a los estratos energéticos profundos, es decir al pulmón.

Receta General 1

Ingredientes

- Jengibre fresco 4 gramos
- Canela en rama 4 gramos
- Bulbo de cebollino 6 gramos
- Orégano 6 gramos
- Cáscara de naranja madura 4 gramos
- Miel de abejas hervida 20 cc

Elaboración: preparar una decocción en ½ litro de agua con los tres primeros componentes. Al apagar el fuego, añadir la cáscara de naranja madura y tapar el recipiente. Esperar de 30 minutos a 1 hora. Agregar la miel hervida finalmente para endulzar. Tomar todo el líquido caliente de una vez y arroparse. Repetir el procedimiento 2 a 4 veces por día. El paciente no debe ingerir sustancias frías y debe protegerse del viento especialmente cuando esté sudando.

Vaporización

Como los coronavirus, no sobreviven al calor, y para logran la vaporización es necesario que el agua hierva a los 100°C, la inhalación con los ingredientes siguientes resulta eficaz para eliminar el virus en las

vías respiratorias altas, antes de que este penetre a la profundidad, es decir a los pulmones.

Receta 2

Hacer inhalaciones, con los siguientes ingredientes:

Hojas de Eucalipto	6 gramos
Cebolla	1 entera (partida a la mitad)
Orégano	6 gramos
Canela en ramas	6 gramos
Corteza de un limón con la parte blanca	

Elaboración: preparar una decocción en un litro de agua con todos los ingredientes. Hacer inhalaciones y arroparse. Repetir el procedimiento 2 a 4 veces por día. El paciente no debe ingerir sustancias frías. La cebolla contiene azufre que ayuda a combatir los virus.



Fiebre

Si se presenta con fiebre

Tratamiento de Acupuntura

Para la fiebre, se seleccionan los puntos C6 (Yinxi), R3 (Taixi), Pc6 (Neiguan), PC7 (Daling), Bp6 (Sanyinjiao). Puntos para tratar la fiebre elevada: IG11 (Quchi), Du14 (Dazhui).

Electroacupuntura

Seleccionar los pares de puntos V11(s*)- -V11(s*), IG11(t*)- -R7(t*)

Con artralgia: V23(t*)- -V23(t*) y V20(*)- -V20(*)

Sangría

Hacer sangría con la aguja de tres filos en los puntos extras Shixuan y en los doce puntos de pozo Shierjing.

Compresas

Aplicar compresas frías en los puntos (V40), (P5), en la frente, en la cabeza, en la región occipital y en las axilas.

Medicina Interna:

Receta

Ingredientes

- Menta 8 g
- Hojas de bambú 6 g
- Corteza de sandía 8 g
- Cáscara de naranja madura 4 g

Elaboración: Preparar en forma de infusión, en ½ litro de agua e ingerir fresco. El preparado debe tomarse de 2 a 4 veces por día. Ingerir fresco de 2 a 4 veces por día, mientras dure la fiebre.

Remedios

Si la fiebre es muy alta, cortar dos rodajas de limón y colocar una debajo de cada axila.

Escalofrío

Acupuntura

Si se presenta con escalofríos. Se recomienda aplicar acupuntura, combinando los puntos, Feishu (V13) y Zhongwan (Ren12), Fenglong (E40) y Houding (Du19), Dazhui (Du14) y Jianshi (PC5).

Si el paciente presenta falta de aliento: Zusanli (E36), Shanzhong (Ren17) y Qihai (Ren 6).

Moxibustión

Moxar los puntos Feishu (V13), Dazhui (Du14), Zusanli (E36), Qihai (Ren 6) y Shanzhong (Ren17), para tonificar la circulación de Qi, calentar la sangre y hacer circular el Qi, para eliminar el enfriamiento de la sangre y calentar el cuerpo.

Medicina Interna

Receta

Ingredientes

- Jengibre fresco 4 g
- Canela en rama 4 g
- Bulbo de cebollino 6 g
- Cáscara de naranja madura 4 g
- Miel de abejas hervida 20 cc

Elaboración: preparar una decocción en ½ litro de agua con los tres primeros componentes. Al apagar el fuego, añadir la cáscara de naranja madura y tapar el recipiente. Esperar de 30 minutos a 1 hora. Agregar la miel hervida finalmente para endulzar. Tomar todo el líquido caliente de una vez y arroparse. Repetir el procedimiento 2 a 4 veces por día. El paciente no debe ingerir sustancias frías y debe protegerse del viento especialmente cuando esté sudando.

Remedios

Para el escalofrío, asociado con cefalea y con fiebre: mezclar 30 a 40 ml de ron o licor de arroz, con un huevo crudo entero y endulzar al gusto con miel. Tomar 2 a 3 veces por día, abrigándose bien después de ingerirlo.

Tos

La tos seca: Causada por invasión del factor patógeno exógeno. El Qi del pulmón se estanca y se dificulta la función de purificación y transmisión del aire.

Tratamiento.

Método: En este tipo de tos se debe aplicar la punción Fu Ci (punción flotante). La aguja se inserta a una profundidad por debajo de la piel, pero por encima de la superficie del músculo subyacente, en límite entre el tejido celular subcutáneo y la fascia muscular.

Acupuntura

Utilizar los puntos de los canales taiying y yangming de la mano en dispersión. En los síndromes causados por el viento-calor, con estimu-

lación fuerte. En los síndromes de viento-frío, se retiene la aguja o con agujas calientes.

Moxibustión:

La moxibustión, es el método de aplicar calor a los puntos acupunturales, mediante un puro (rollo) prensado con la hierba medicinal artemisa.

Aplicar la moxibustión en los mismos puntos. Feishu (V13), Liegue (P7) enlace, Hegu (IG4), para fortalecer la función del pulmón, Shaoshang (P11), para el dolor y la inflamación de la garganta, Chize (P5), para la fiebre y la aversión al frío, Dazhui (Du14), Waiguan (SJ5).

Medicina Interna

Receta Nº 2

Tomar el preparado cuando tenga una temperatura fresca.

Fármacopuntura

Inyectar 0,5 ml de vitamina B1 una vez en los puntos Shu de la parte superior de la espalda, pueden ser feishu (V13) y Dingchuan (extra), o **Dashu (V11) y Fengmen (V12), durante siete días.**

Remedios

Para combatir la tos, recomendamos hacer un caramelo casero con azúcar moreno de forma que quede líquido. Hervir en un litro de agua cuatro cucharadas de orégano, añadir el caramelo y el zumo de dos limones. Beber un vaso cada dos horas, mientras dure la tos.

Neumonía

La neumonía, es la fase más grave de la contaminación por coronavirus.

Se manifiesta con inflamación que afecta a los espacios alveolares de los pulmones, por causas principalmente infecciosa, provocadas por el virus, que pueden ser altamente contagioso al transmitirse por las vías respiratorias, por los fluidos nasales, la saliva, por los estornudos, por la tos y por vía de la sangre contaminada. En la neumonía los alvéolos se llenan de líquido con contenido de pus, lo que dificulta la respiración y la absorción del oxígeno. Puede afectar a los familiares del enfermo y al personal sanitario, por la contaminación respiratoria.

Las personas con deficiencia inmune son las que tienen mayor riesgo de contraer la neumonía, con otras enfermedades asociadas, como los portadores del VIH (Sida), las que padecen de fibrosis quísticas, EPOC y bronquiectasia, por la acumulación frecuente de líquidos en los pulmones, las personas de la tercera edad, los fumadores, los asmáticos y los que padecen de alguna enfermedad crónica. En dependencia de la afección puede ser leve, moderada o severa, pero puede pasar con facilidad de una neumonía leve a severa y puede llegar a causar la muerte, si no se detecta y atiende rápidamente, principalmente en los ancianos, por lo que es importante el diagnóstico médico rápido y eficaz.

Puede afectar en su totalidad a un lóbulo pulmonar o a una parte que puede ser los alveolos, que se localizan en los bronquios (bronconeumonía), o la que se produce en el tejido intersticial del pulmón. Se manifiesta con síntomas de tos permanente, dolor de cabeza, dificultad para respirar en la mayoría de los casos con sibilancia, con aumento de la frecuencia respiratoria y cardiaca, fiebre, esputos de color amarillo verdoso, espeso y en algunos casos con sangre y olor fétido, pérdida del apetito, escalofríos, hipotermia, agotamiento, y pocos deseos de caminar, en los casos graves aparece cianosis o piel azulada y baja cantidad de oxígeno en sangre.

Tratamiento:

El tratamiento principal es a base de antibióticos que serán indicados por el médico, es muy importante evitarla por las consecuencias inmunológicas posteriores para su salud. Es importante una alimentación balanceada para elevar el nivel inmunológico y la energía defensiva (Weiqi).

Objetivos: El tratamiento con acupuntura, durante el proceso infeccioso es recomendable para elevar el nivel inmunológico y para aliviar los síntomas acompañantes como la congestión nasal, la tos, la acumulación posible de flemas y mucosidad, estimular los efectos diuréticos y depurativos, ayudar a eliminar grandes cantidades de toxinas, ayudar a expectorar y a limpiar las vías respiratorias. Eliminar el tabaco en los fumadores es una necesidad imprescindible y determinante para la salud de la persona con neumonía.

Acupuntura

– Periodo de comienzo: Seleccionar los puntos VG14(t), con estimulación fuerte durante 1 minuto y retirar la aguja. Los puntos IG4(s), IG11(s), P10(s) manteniendo las agujas durante 20 minutos.

– Periodo de estado: VG12(s), VC17(t), V13(s), V43(s).

– Periodo de crisis: P5(s), P10(t), Pc5(s), V13(s), VC12(t), E40(s).

– Para la fiebre, se seleccionan C6 (Yinxi), R3 (Taixi), Pc6 (neiguan), PC7 (Daling), Bp6 (Sanyinjiao).

Electroacupuntura

Aplicar los puntos o los pares siguientes P1(s*)- -P5(s*)- -P2 s*)- -P9(s*), V13(s*)- -V38(s*)

Si presenta expectoración: E40(*)- -B6(t*) Con tos: VC22(s*)- -VC17(t*)

Farmacopuntura

Inyectar en los puntos V13 y E36, 0.5 ml de vitamina B12, B1, B6 y C, alternando cada día la dosis indicada de cada vitamina. Cuatro días completan un ciclo, repetir durante un mes, descansar y repetir las veces necesarias.

Receta de Medicina Interna

Llantén 4 g

Eucalipto 4 g

Tomar la infusión y hacer inhalación de llantén y de eucalipto para calma la tos, ayudar a expectorar si se acompaña de mucosidad y flema.

Remedios

Recomendamos en un recipiente hervir durante 20 minutos una cebolla, un puñado de perejil, cuatro rábanos y dos ramas de apio de la parte verde, cuando este pasar por la batidora, colar y tomar caliente como agua común.

Es muy diurético y depurativo, ayuda a eliminar grandes cantidades de toxinas, es antioxidante y expectorante por el azufre que contiene de la cebolla, y es altamente antiséptico y desinfectante de las vías respiratorias.

*En la Medicina Tradicional China, una vez establecidos los síntomas, si no es posible obtener el resultado, del test de diagnóstico destinado al coronavirus, o este demora, una vez se manifiesten los síntomas, y se llegue al resultado del diagnóstico tradicional chino (mediante los 4 métodos diagnósticos y los 8 principios), hay que actuar con rapidez, para abortar la contaminación del virus lo antes posible, y evitar como ya hemos visto, que de los estratos energéticos superficiales (nariz, boca, garganta, ojos, piel), pase a los estratos energéticos profundo (pulmones y bronquios), y provoque una neumonía. Lo que se podrá confirmar con exactitud una vez que se conozca el resultado del diagnóstico mediante el test de evaluación, ya que durante una epidemia devastadora como el Covid-19, el tiempo y la actuación y selección correcta de la estrategia de tratamiento es decisiva para la vida de la persona afectada.

Esta es una de las estrategias terapéuticas de la Medicina Tradicional China, ante las contingencias catastróficas de enfermedades, provocadas por agentes patógenos exógenos (externos), y especialmente los Yili, como los coronavirus y otros tipos de factores epidémicos. Si se violan estos principios, no se estará actuando mediante el pensamiento clásico de la Medicina Tradicional China.

.....

**Lic. Msc. Guillermo Jesús Vázquez López
y D^a María Carmen Márquez Díaz.**

Especialistas en Medicina Tradicional China, y autores de los libros Digitopuntura para la Familia. Manual de Urgencias, Ediciones Bohodon (2010); Los Microsistemas del Cuerpo Humano, Mandala Ediciones (2010); Kobido. El Masaje Facial Japonés Estético-Terapéutico, Mandala Ediciones (2011); El Masaje Terapéutico Tradicional Chino Tui Na Médico, Mandala Ediciones (2012); Estrés. Estrategia de Enfrentamiento, Mandala Ediciones (2013); El Masaje Terapéutico Chino "GUA SHA", Mandala Ediciones (2014). Los Alimentos y las Enfermedades. Mandala Ediciones. 2014. Balneoterapia, Spa y Talasoterapia. "Agentes Artificiales, Cinéticos, Térmicos y Naturales". Mandala Ediciones. 2015. Masaje Japonés Shiatsu. Terapéutico. Mandala Ediciones. 2017. Compendio Completo Ilustrado de Medicina China Tradicional Tomo I y II. Ediciones Mandala. 2019.

LA IMPORTANCIA DE CUIDAR EL ESTADO DE ÁNIMO DURANTE EL ESTADO DE ALARMA

Dra. Natalia Salas*

Todos sabemos ya lo que provoca el Covid-19. A través de los medios de comunicación se nos ha informado de los síntomas que puede provocar la enfermedad: fiebre, tos seca y dificultad respiratoria principalmente.



Desde el punto de vista de la Medicina Tradicional China (MTC) se pueden realizar acciones enfocadas tanto a la prevención, reforzando nuestro sistema inmunitario, como al tratamiento de los síntomas, siempre como complemento de las medidas que recomienda la medicina alo-pática. De esto también circula ya mucha información en los medios y en las redes sociales.

Pero, ¿qué pasa con nuestro estado de ánimo? ¿Puede perjudicar nuestra salud y favorecer la disminución de nuestras defensas? ¿Podemos hacer algo para impedir las consecuencias psico-emocionales del confinamiento?

¿Quién no va a tener en estos momentos sentimientos de inseguridad, preocupación o rabia? Es normal, pero debemos intentar que no nos bloqueen, porque entonces será cuando surjan los problemas.

¡Qué fácil es decir eso! Pero ¿cómo lo hago?

Te propongo algunas herramientas caseras para vencer toda esa amalgama de emociones que nos invaden:

Rabia: cuando notes que la rabia, la frustración o la impotencia se apoderan de ti, intenta respirar hondo varias veces y dedica un tiempo a poner orden en la casa. La actividad física ayuda a rebajar ese sentimiento.

Ansiedad: si aparece la ansiedad, intenta centrar tu atención en una actividad que necesite concentración, como la lectura. Busca música que te lleve a sentimientos de alegría, bien por la música en sí, bien porque te lleve a recuerdos agradables...y baila.

Preocupación: cuando te des cuenta de que estás dándole vueltas a la misma idea desde hace un buen rato, ve a la cocina y prepara una suculenta receta para que los tuyos se “chupen los dedos”. Te hará sentirte fenomenal, y los problemas parecerán menores.

Nostalgia: estar rememorando tiempos pasados continuamente no ayuda a salir de la situación en la que nos encontramos. Coge papel y boli y haz un listado de todas las cosas buenas que te rodean, y de todas aquellas que tienes por realizar. Ordenar la casa y limpiarla también puede resultar una actividad positiva en estas ocasiones.

Inseguridad: es fácil tener sensación de inseguridad en estos momentos, pero no debemos dejarnos vencer por ella y tirar la toalla. La música clásica y la meditación ayudan mucho en estas circunstancias. Te ayudan a centrarte en ti mismo y olvidar todo lo que te rodea. Existen muchas meditaciones guiadas que te sirven de apoyo en caso de que seas principiante.

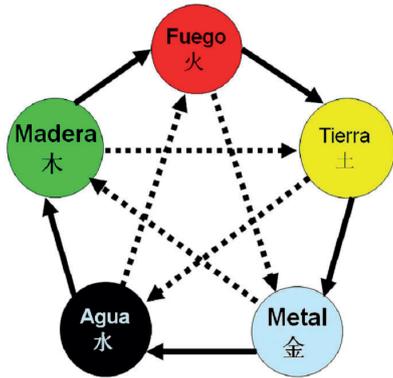
Seguro que estos consejos los has oído un montón de veces y piensas que son muy generales. Si sigues leyendo entenderás por qué cocinar te ayuda sobre todo con las preocupaciones y no tanto con la ansiedad.

Desde el punto de vista de la MTC, todo podía clasificarse en base a los 5 elementos de la Naturaleza: Madera, Fuego, Tierra, Metal y Agua. En cada elemento se englobaban muchas cosas: estaciones, colores, sabores, órganos, tejidos corporales, emociones, etc.

Estos cinco elementos se organizaban formando un ciclo:

Existe un ciclo de generación, marcado por las flechas externas, donde un elemento da paso al siguiente.

Y también existe un ciclo de control, para que todo quede dentro de un orden, marcado por las flechas internas.



Según la MTC, al igual que la persona se ve influenciada por muchos factores a nivel emocional, nuestros órganos también “sienten”, cada uno de ellos, una emoción. Si esa emoción se prolonga en el tiempo, puede acabar afectando a la función de ese órgano, provocando signos y síntomas físicos.

Así pues, la función de cada órgano de nuestro cuerpo se ve favorecida por una actividad mental y perjudicada por una emoción que se prolonga en el tiempo. Vamos a repasar rápidamente las actividades mentales y las emociones de cada uno de los cinco órganos Yin del cuerpo (los órganos que fabrican y almacenan todo aquello que necesitamos para vivir):

El Hígado (la Madera) requiere imaginación y creatividad, planificación y organización para funcionar correctamente. Por el contrario, lo que más le daña son los sentimientos de ira, rabia, frustración e impotencia. Cuando todo es correcto, el Hígado puede realizar sus funciones de depuración del cuerpo, conservación de la sangre, alimentación de los músculos y tendones, funciones defensivas.

El Corazón (el Fuego) requiere alegría y vitalidad para funcionar correctamente. En la antigua China, el corazón era llamado el Emperador, porque de él dependen todas las demás funciones del organismo. Lo que más le daña es la ansiedad, que no le permite mantenerse lúcido para regir correctamente las funciones del cuerpo.

El Bazo-páncreas (la Tierra) necesita tranquilidad y calma para poder pensar con serenidad. Cuando el pensamiento se bloquea debido

a las preocupaciones, podemos acabar teniendo problemas digestivos. La Tierra es la encargada de nutrir a los demás, por lo que su alteración puede acabar generando problemas en los demás órganos. Estamos en época de cambios y esto desestabiliza mucho a este elemento.

El Pulmón (el Metal) necesita orden y limpieza (externa e interna) para realizar sus funciones de oxigenación de la sangre y formación de la energía que nos permite vivir. Lo que más le daña es la melancolía, la nostalgia, la pena. Si el pulmón no oxigena bien la sangre, nuestras células no van a poder fabricar bien lo que necesitamos para vivir, y toda nuestra maquinaria se resiente, muchas veces en forma de cansancio.

El Riñón (el Agua) necesita tener sensación de seguridad para ejercer sus labores de control de los líquidos orgánicos, el mantenimiento de los huesos, del aparato reproductor y del sistema nervioso. Lo que más perjudica al Riñón es el miedo, la inseguridad, la incertidumbre y el estrés.

Ahora que conocemos lo que afecta a cada órgano y conocemos el ciclo de control, podemos entender el porqué de cada actividad recomendada:

El Metal controla la Madera: el pulmón, que nos permite respirar, va a controlar los accesos de rabia, frustración e impotencia que podemos sufrir. Además recomendamos ejercicio activo porque la Madera son los músculos y la actividad.

El Agua controla el Fuego: la ansiedad puede controlarse con alguna actividad que requiera concentración, como el agua que apaga el fuego. Bailar es una actividad que aporta alegría, por lo que reforzamos aquello que potencia el equilibrio del Fuego.

La Madera controla la Tierra: las preocupaciones pueden mitigarse con una actividad que nos haga movernos pero sin demasiado esfuerzo, como puede ser la cocina, que además es la actividad favorita del elemento Tierra, cuya misión es nutrir a los demás.

El Fuego controla el Metal: cuando nos sintamos nostálgicos, busquemos algo que nos aporte alegría, buenos recuerdos, ya que la alegría es lo que potencia el Fuego, que a su vez controla el Metal. La limpieza y el orden proporcionan equilibrio al Metal, venciendo así la nostalgia y la falta de energía.

La Tierra controla el Agua: cuando aparezca la inseguridad, la incertidumbre, utiliza las características de la Tierra para vencerlas: un pensamiento tranquilo y sereno, como es la meditación puede ayudarte a vencer los miedos. La música clásica, armoniosa y fluida aporta tranquilidad, tan necesaria en estos días.

Buscar y mantener nuestro equilibrio emocional es fundamental, no solo en esta peculiar situación que vivimos, sino en la vida diaria en general. Es la base de nuestro buen funcionamiento orgánico. Y esto incluye nuestras defensas, que tan necesarias son hoy en día.

Desde el punto de vista de la MTC, la energía defensiva (que ellos llamaban energía Wei) se forma en dos órganos muy importantes, el riñón y el hígado (en nuestra medicina moderna podemos decir lo mismo), y difunde en todo el cuerpo gracias al pulmón. Si estos tres órganos se ven dañados, nuestras defensas no serán óptimas, por lo que es más fácil que el virus penetre en nuestro cuerpo. Así pues, debemos intentar evitar al máximo las emociones que los dañan, es decir la rabia, la impotencia, la frustración, el miedo, el estrés, la inseguridad y la nostalgia, la pena y la melancolía.

Además, la energía defensiva es una energía adquirida, es decir una energía que formamos día a día gracias a lo que comemos y lo que respiramos. Así pues, también será importante que nuestro sistema digestivo esté en las mejores condiciones posibles para poder realizar unas buenas digestiones y una buena absorción de los nutrientes. Por lo tanto, también será importante minimizar las preocupaciones y los pensamientos repetitivos.

Si queremos mantener nuestra salud física y mental es de vital importancia que cuidemos nuestra alimentación y nuestro cuerpo físico pero no nos olvidemos de nuestra mente. Los sentimientos, las emociones no se ven pero pueden llegar a ser muy perjudiciales si no aprendemos a identificarlas y ponerles freno.

.....

Dra. Natalia Salas

Fundadora y formadora del Instituto de acupuntura Yào, médico acupuntor, traductora del Dr Tran Viet Dzung.

Virus y Medicina China.

Autor: Juan Pablo Moltó Ripoll*

La Acupuntura Científica puede y así debe de dotarnos de herramientas eficientes en la lucha contra la Pandemia. Hoy la humanidad entera está sufriendo el azote de un Virus, el famoso Covid-19 o Coronavirus por su famosa Corona proteica que le da esa forma característica.

La Medicina China a lo largo de su historia se ha enfrentado a multitud de situaciones parecidas. Es obvio que los virus, las bacterias e incluso los hongos son invisibles para el ojo humano, es por ello por lo que nuestros ancestros nunca pudieron verlos, sin embargo, desarrollaron una metáfora maravillosa la teoría de los factores climáticos, presuponían que en el clima existían unas noxas que nos atacaban, llamadas factores climáticos. Estos factores los clasificaron en cinco. Por otro lado, los animales tenían una energía defensiva, llamada Wei Qi, que nos defendía de estas agresiones.

Obvio que los factores climáticos son los actuales virus, bacterias y hongos. Y obvio que el Wei Qi es nuestro sistema de defensa inmunológico. Entre la lucha de los factores climáticos y mi Wei Qi se producía el XieQi es decir el estado de enfermedad.

Ahora bien, cuando los factores climáticos atacaban en masa es decir de forma pandémica, se les llamaba LiQi. Es por ello, que lo que estamos sufriendo hoy en día es un LiQi. Para el tratamiento del LiQi el Medico chino debía hacer un análisis de los síntomas comunes de la enfermedad presentada y desarrollar una formula exclusiva para tratar a las personas de forma masiva, y eso es lo que nos ha entregado la Academia de Acupuntura China. Unas formulas sistémicas que ayudan a derrocar al LiQi llamado Covid-19.

Estas fórmulas son¹:

Aplicación de acupuntura y moxibustión durante la fase de observación médica

Objetivo: estimular el Qi vital y las funciones del pulmón y el bazo, y descargar, separar y eliminar los agentes patógenos para mejorar la capacidad de defensa de las vísceras contra los agentes patógenos.

Puntos principales: (1) Fengmen (V12), Feishu (V13), Pishu (V20); (2) Hegu (IG4 (intestino grueso), Quchi (Intestino Grueso11), Chize (Pulmón5), Yuji (Pulmón10); (3) Qihai (Renmai6), Zusanli (E36), Sanyinjiao (B6). En cada aplicación seleccionar 1 o 2 puntos en cada grupo de puntos de acupuntura.

Aplicación de acupuntura y moxibustión durante la fase de tratamiento clínico

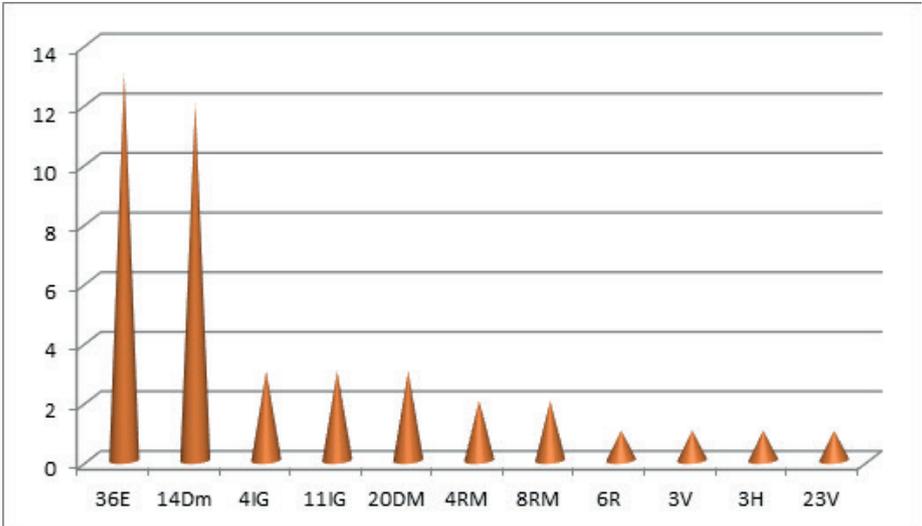
Objetivo: estimular el Qi vital del pulmón y el bazo, proteger las vísceras y reducir los daños provocados, disipar la influencia de los patógenos y “reforzar la tierra para generar metal /oro”, con el fin de detener la tendencia de la enfermedad, mejorar el estado de ánimo y la confianza para superar la enfermedad. **Puntos de acupuntura principales:** (1) Hegu (Intestino Grueso4), Taichong (Hígado3), Tiantu (Renmai22), Chize (Pulmón5), Kongzui (Pulmón6), Zusanli (E36), Sanyinjiao (B6); (2) Dazhu (V11), Fengmen (V12), Feishu (V13), Xinshu (V15), Geshu (V17); (3) Zhongfu (Pulmón1), Danzhong (Renmai17), Qihai (Renmai6), Guanyuan (Renmai4), Zhongwan (Renmai12); para tratar casos de baja gravedad y generales, para cada vez, seleccionar de 2 a 3 puntos principales en el grupo (1) y (2). Para tratar casos graves, seleccionar 2 o 3 puntos principales en el grupo (3).

Aplicación de acupuntura y moxibustión durante la etapa de convalecencia

Objetivo: eliminar el virus residual, restaurar la vitalidad y reparar las funciones de las vísceras, como el pulmón y el bazo. Puntos principales: Neiguan (PC6), Zusanli (E36), Zhongwan (RENMAI12), Tianshu (E25), Qihai (RENMAI6).

El Instituto Español de Acupuntura Científica ha recogido en su trabajo: Inmunología y Acupuntura² un resumen de los puntos más usados en es-

timulación inmunológica, en cuanto a la estimulación de la proliferación de linfocitos, aumento de la actividad de los macrófagos etc...



Este gráfico recoge la panorámica general de los puntos más utilizados en los trabajos que he consultado. (Moltó Ripoll.2018)

Podemos ver la supremacía del 36E y 14Dm. El primero tiene una gran función inmunoestimulante y el segundo tiene una gran acción de activación de la respuesta de los macrófagos.

(Endnotes)

1 **Pautas sobre el uso de acupuntura y moxibustión para tratar el COVID-19** publicación de la Academia China de Acupuntura y Moxibustión del documento “Pautas sobre el uso de acupuntura y moxibustión para tratar el COVID-19 (Segunda Edición)”, y con el fin de apoyar las acciones a nivel global contra la epidemia, la secretaria de la Federación Mundial de Acupuntura y Asociación de Moxibustión ha traducido inmediatamente la guía a inglés.

2 Juan Pablo Molto (2018), Acupuntura e Inmunología. Editorial PNA.

.....

Juan Pablo Moltó

Director del Laboratorio de Psiconeuroinmunoendocrinología del Instituto Español de Acupuntura Científica.

Pautas sobre el uso de acupuntura y moxibustión para tratar el COVID-19

(segunda edición)

[WFAS Education](#) · [Sábado, 14 de marzo de 2020](#) ·

Tras la publicación de la Academia China de Acupuntura y Moxibustión del documento “Pautas sobre el uso de acupuntura y moxibustión para tratar el COVID-19 (Segunda Edición)”, y con el fin de apoyar las acciones a nivel global contra la epidemia, la secretaria de la Federación Mundial de Acupuntura y Asociación de Moxibustión ha traducido inmediatamente la guía a inglés y español. A continuación se presenta dicha traducción y se reenvía el texto completo.

El COVID-19 es una enfermedad respiratoria aguda altamente infecciosa de fácil contagio que supone una seria amenaza para la vida y la salud de las personas. Se ha incluido entre las enfermedades infecciosas de clase B prescritas en la “Ley de la República Popular de China sobre la prevención y el tratamiento de enfermedades infecciosas”, y se ha de gestionar de acuerdo con las enfermedades infecciosas de clase A.

El COVID-19 se enmarca dentro de la categoría de enfermedades “epidémicas” según la medicina tradicional china. Durante miles de años, la medicina tradicional china ha acumulado una rica experiencia en la práctica médica a largo plazo en la lucha contra las epidemias. Como parte importante de la medicina tradicional china, la acupuntura y la moxibustión presentan una serie de características distintivas y

ventajas frente a otras terapias, y ha hecho importantes contribuciones en la lucha contra las epidemias en China. Existen diversos escritos de acupuntura y moxibustión para la prevención y el tratamiento de epidemias en los escritos clásicos de medicina tradicional china. Por ejemplo, Sun Simiao, médico de la dinastía Tang, señala en su libro “Beiji Qianjin Yao Fang” (Recetas valiosas en caso de emergencia): “Aquellos que viajan a zonas con alto riesgo de enfermedades infecciosas necesitan moxibustión y moxibustión purulenta, así no serán infectados por la malaria o la malaria cálida “. En el “Compendio de Materia Médica”, Li Shizhen, médico de la dinastía Ming, explicó: “La artemisa... La moxibustión puede suavizar la permeabilidad del meridiano, curar cientos de enfermedades y tratar a las personas que padecen enfermedades a largo plazo”. Estas dos obras muestran que la acupuntura puede prevenir y tratar enfermedades infecciosas. Los estudios clínicos y experimentales modernos muestran que la acupuntura-moxibustión puede además regular el sistema inmunitario y actuar contra la inflamación y la infección.

La acupuntura-moxibustión juega un papel activo en la prevención y el tratamiento de enfermedades infecciosas. Frente a COVID-19, la terapia con acupuntura y moxibustión han ayudado de forma activa en la prevención y el control de la enfermedad con buenos resultados. Con una mayor comprensión de COVID-19 y la experiencia clínica en terapia con acupuntura y moxibustión, y de acuerdo con el Plan de diagnóstico y tratamiento para COVID-19 (sexta versión de prueba) y las indicaciones sobre la rehabilitación con medicina tradicional china durante la convalecencia de COVID-19 (versión de prueba) emitido por la Oficina General de la Comisión Nacional de Salud y la Oficina General de Administración Nacional de Medicina Tradicional China, se han elaborado las “Directrices sobre el uso de Acupuntura y Moxibustión para el COVID-19 (segunda edición)” como referencia para el personal médico en la implementación de acupuntura y en la orientación de pacientes en casa.

I. Principios de aplicación de la acupuntura

(1) Durante la época de epidemia, la aplicación de la acupuntura debe estar subordinada a la situación general y llevarse a cabo me-

tódicamente bajo la dirección de instituciones médicas de todos los niveles. Durante el tratamiento con acupuntura, debe implementarse estrictamente de acuerdo con los requisitos de cuarentena y desinfección. En el caso de tratamiento con acupuntura para casos confirmados y en recuperación, varios pacientes pueden ser tratados en la misma habitación. Cuando se trata de casos sospechosos de contagio, se debe tratar a los pacientes en habitaciones separadas. La moxibustión puede usarse en condiciones seguras durante la aplicación de terapia de oxígeno con soporte respiratorio.

(2) El diagnóstico clínico, las etapas, la clasificación y la diferenciación del síndrome mediante medicina tradicional china para el COVID-19 deberán seguir el plan de diagnóstico y tratamiento de COVID-19 emitido por la Oficina General de la Comisión Nacional de Salud y la Oficina General de la Administración Nacional de Medicina Tradicional China. Del mismo modo, se deben considerar las características de la acupuntura para que la aplicación sea más apropiada. El COVID-19 es una de las “cinco epidemias” y es de fácil contagio, aunque “todas sean de fácil infección, independientemente de la edad, y los síntomas sean similares”. La epidemia penetra en el cuerpo humano a través de la boca y la nariz, y la mayoría de ellos invade primero el pulmón, luego el bazo, el estómago y el intestino grueso, y las lesiones son relativamente leves; una pequeña proporción de ellos pasa al pericardio, hígado y riñón, y se enferma gravemente. La enfermedad cambia rápidamente y tiene una patogenia central clara y una evolución del síndrome. La acupuntura estimulará los puntos de acupuntura en las extremidades a través de las vísceras internas del meridiano y las ramas colaterales externas, y ataca directamente el lugar donde se encuentra el virus, estimulando y fortaleciendo las vísceras y el Qi, separando y expulsando así la epidemia. La acupuntura también se aplica para estimular el Qi al tiempo que mejora la protección de las vísceras y se reduce el daño sobre los órganos causado por la epidemia.

(3) La aplicación de la acupuntura se divide en tres fases en función de la evolución de la patogénesis: observación médica, tratamiento clínico y convalecencia. Mediante la diferenciación de los síntomas que presentan los órganos y meridianos, el tratamiento se aplicará principalmente sobre los puntos de acupuntura que coinciden con otros

puntos de acupuntura de acuerdo con los propios síntomas clínicos, siguiendo el principio de “estimular menos puntos pero de forma más precisa”. La aplicación de acupuntura o de moxibustión dependerá de las condiciones específicas de cada caso, siguiendo los principios de conveniencia, sencillez, seguridad y eficiencia. Crearemos condiciones adecuadas y se hará todo lo posible para aplicar la acupuntura durante todas las etapas clínicas. La acupuntura se puede usar junto con la medicina herbal en la fase de tratamiento clínico para desarrollar el papel de sinergia con la acupuntura. El tratamiento de los pacientes en recuperación debe centrarse en la acupuntura, por lo que se recomienda abrir nuevas clínicas de rehabilitación mediante acupuntura para tratar el COVID-19.

(4) La selección de los puntos de acupuntura y la forma de aplicación está basada en la evidencia recogida en textos de la antigüedad, en los estudios clínicos y en estudios básicos realizados actualmente, e incorpora los resultados de estudios de acupuntura mostrados en estudios anteriores para mejorar la función pulmonar, regular la inmunidad innata, los factores antiinflamatorios y proinflamatorios, activando la ruta colinérgica antiinflamatoria y regulando el sistema respiratorio, superando así los daños producidos por la inflamación pulmonar.

(5) Se debe alentar a los pacientes a realizar moxibustión, aplicar presión y masajes sobre puntos de acupuntura, etc., bajo la orientación de profesionales de la acupuntura, mediante el uso de Internet, terminales móviles y aplicaciones móviles tales como WeChat u otras para lograr un tratamiento auxiliar de la enfermedad y estimular la recuperación física y mental. Se ha de prestar atención a la comunicación y el seguimiento entre el médico y el paciente, así como a la recopilación, resumen, análisis de los datos de diagnóstico y tratamiento de manera oportuna y completa.

II. Métodos de aplicación de acupuntura y moxibustión

1. Aplicación de acupuntura y moxibustión durante la fase de observación médica (casos sospechosos de contagio)

Objetivo: estimular el Qi vital y las funciones del pulmón y el bazo, y descargar, separar y eliminar los agentes patógenos para mejorar la ca-

pacidad de defensa de las vísceras contra los agentes patógenos. Puntos principales: (1) Fengmen (V12), Feishu (V13), Pishu (V20); (2) Hegu (IG4 (intestino grueso), Quchi (Intestino Grueso11), Chize (Pulmón5), Yuji (Pulmón10); (3) Qihai (Renmai6), Zusanli (E36), Sanyinjiao (B6). En cada aplicación seleccionar 1 o 2 puntos en cada grupo de puntos de acupuntura.

Puntos de combinación: síntomas conjuntos de fiebre, garganta seca, tos seca, combinar con Dazhui (Dumai14), Tiantu (Renmai22), Kongzui (Pulmón6); síntomas conjuntos de náuseas y vómitos, heces sueltas, recubrimiento graso de la lengua, pulso suave (empapado), combinar con Zhongwan (Renmai12), Tianshu (E25), Fenglong (E40); síntomas conjuntos de fatiga, debilidad e inapetencia, coincidencia con Zhongwan (Renmai12), los 4 puntos alrededor del ombligo (1 pulgada a cada lado del ombligo), Pishu (V20); síntomas conjuntos de secreción nasal clara, dolor en el hombro y la espalda, lengua pálida con recubrimiento blanco, pulso lento, coincidencia con Tianshu (V10), Fengmen (V12), Dazhui (Dumai14).

(2) Aplicación de acupuntura y moxibustión durante la fase de tratamiento clínico (casos confirmados).

Objetivo: estimular el Qi vital del pulmón y el bazo, proteger las vísceras y reducir los daños provocados, disipar la influencia de los patógenos y “reforzar la tierra para generar metal /oro”, con el fin de detener la tendencia de la enfermedad, mejorar el estado de ánimo y la confianza para superar la enfermedad. Puntos de acupuntura principales: (1) Hegu (Intestino Grueso4), Taichong (Hígado3), Tiantu

(Renmai22), Chize (Pulmón5), Kongzui (Pulmón6), Zusanli (E36), Sanyinjiao (B6); (2) Dazhu (V11),

Fengmen (V12), Feishu (V13), Xinshu (V15), Geshu (V17); (3) Zhongfu (Pulmón1), Danzhong (Renmai17), Qihai (Renmai6), Guanyuan (Renmai4), Zhongwan (Renmai12); para tratar casos de baja gravedad y generales, para cada vez, seleccionar de 2 a 3 puntos principales en el grupo (1) y (2). Para tratar casos graves, seleccionar 2 o 3 puntos principales en el grupo (3).

Puntos de combinación: síntomas conjuntos de fiebre prolongada, coincidencia con Dazhui (DUMAI14), Quchi (INTESTINO GRUESO11); o

sangrar el lóbulo auricular y de la yema del dedo; síntomas conjuntos de opresión en el pecho, dificultad para respirar, coincidencia con Neiguan (PC6), Lieque (PULMÓN7); o Juque (RENMAI14), Qimen (HÍGADO14), Zhaohai (R6); síntomas conjuntos de tos con flema, coincidencia con Lieque (PULMÓN7), Fenglong (ST40), Dingchuan (EXB1); síntomas conjuntos de diarrea, heces blandas, coincidencia con Tianshu (E25), Shangjuxu (E37); síntomas conjuntos de tos con flema pegajosa y / o amarilla, estreñimiento, coincidencia con Tiantu (RENMAI22), Zhigou (TE6), Tianshu (E25), Fenglong (E40); síntomas conjuntos de fiebre baja, fiebre oculta o incluso sin fiebre, vómitos, heces blandas, lengua pálida o rosa pálida con recubrimiento graso blanco, añadir los puntos Feishu (V13), Tianshu (E25), Fujie (SP14) y Neiguan (PC6) .

2. Aplicación de acupuntura y moxibustión durante la etapa de convalecencia

Objetivo: eliminar el virus residual, restaurar la vitalidad y reparar las funciones de las vísceras, como el pulmón y el bazo.

Puntos principales: Neiguan (PC6), Zusanli (E36), Zhongwan (RENMAI12), Tianshu (E25), Qihai (RENMAI6).

Debilidad del Qi del pulmón y bazo: síntomas como falta de aliento, fatiga, falta de apetito y vómitos, distensión estomacal, falta de fuerza para defecar, heces sueltas, lengua ligeramente grasa con recubrimiento grasiento blanco. Para pacientes con síntomas muy claros, como opresión en el pecho, dificultad para respirar, combinar con Danzhong (RENMAI17), Feishu (V13) y Zhongfu (PULMÓN1). Para pacientes con síntomas claros en bazo y estómago, como indigestión y diarrea, combinar con Shangwan (RENMAI13) y Yinlingquan (B9).

Deficiencia de Qi y Yin: síntomas como debilidad, boca seca, sed, palpitaciones, sudoración excesiva, falta de apetito, fiebre baja o nula, tos seca con poca flema, lengua seca con menos saliva, pulso fino o débil. Para pacientes con debilidad obvia y dificultad para respirar, combinar con Danzhong (RENMAI17), Shenque (RENMAI8). Para aquellos con boca seca y sed, combinar con Taixi (R3), Yangchi (TE4). Para aquellos con palpitaciones, combinar con Xinshu (V15) y Jueyinshu (V14). Para pacientes con sudoración excesiva, combinar con Hegu (INTESTINO GRUESO4), Fuliu (R7) y Zusanli (E36). Para pacientes con insom-

nio, combinar con Shenmen (C7), Yintang (DUMAI29), Anmian (EX) y Yongquan (R1).

Deficiencia en pulmón y bazo: estasis de flema que provoca bloqueo en meridianos: síntomas como opresión en el pecho, dificultad para respirar, falta de aliento, fatiga, sudoración al moverse, tos con flema, flema bloqueada, piel seca escamosa, fatiga mental, falta de apetito, etc., combinar con los puntos Feishu (V13), Pishu (V20), Xinshu (V15), Geshu (V17), Shenshu (V23), Zhongfu (PULMÓN1) y Danzhong (RENMAI17). Para aquellos con flema bloqueada, combinar con Fenglong (E40) y Dingchuan (EXB1).

Método de aplicación de acupuntura y moxibustión: elija el más adecuado en función del entorno de implementación y los requisitos de administración. Durante las fases anteriores, se recomienda optar por el uso individual de acupuntura o de moxibustión, combinar ambos, o combinarlos con la aplicación de puntos de acupuntura, acupuntura auricular, inyección de puntos de acupuntura, raspado, masaje pediátrico, acupresión, etc., en función de la situación en particular. La acupuntura se realizará con un método de refuerzo y reducción suave. Las agujas deben dejarse en cada punto de 20 a 30 minutos. Aplicar moxibustión en cada punto de 10 a 15 minutos. El tratamiento se aplicará una vez al día. Para aplicaciones específicas, consulte el “Estándar nacional de aplicaciones con acupuntura y moxibustión” y los datos clínicos al respecto.

III. Intervención domiciliaria con acupuntura y moxibustión bajo supervisión médica

Para ayudar a prevenir y controlar la epidemia de COVID-19, además de reducir las salidas, evitar el contagio cruzado, bloquear la fuente de infección y garantizar la seguridad de los pacientes en cuarentena domiciliaria y de los que reciben el alta en el hospital, puede realizar intervenciones de acupunturamoxibustión a través de clínicas en línea, orientación y divulgación y educación científica, siempre bajo la guía de profesionales.

Terapia de moxibustión: aplicarse moxibustión en Zusanli (E36), Neiguan (PC6), Hegu (INTESTINO GRUESO4), Qihai (RENMAI6), Guanyuan

(RENMAI4) y Sanyinjiao (B6). Cada aplicación de moxibustión tendrá una duración de unos 10 minutos.

Terapia de aplicación: aplicar pasta caliente de moxibustión o crema de moxibustión caliente en puntos como Zusanli (E36), Neiguan (PC6), Qihai (RENMAI6), Guanyuan (RENMAI4), Feishu (V13), Fengmen (BL12), Pishu (V20) y Dazhui (DUMAI14).

Masaje de meridianos: utilice métodos como amasar, presionar, frotar, golpear, dar palmadas en el meridiano de pulmón y de corazón de las extremidades superiores, y del bazo y el meridiano de estómago bajo la rodilla. 15-20 minutos para cada operación. Es normal sentir molestia en la parte donde se aplica el masaje.

Ejercicios tradicionales: practique ejercicios tradicionales adecuados en función de su estado de recuperación, como Yi Jin Jing (Clásico de transformación de tendones/ músculos), Tai Chi, Ba Duan Jin (Brocado de ocho piezas), Wu Qin Xi (Ejercicio de los cinco animales), etc. Practique una vez al día, entre 15 y 30 minutos cada vez.

Salud mental: regular las emociones. Se puede realizar con puntos auriculares, moxibustión, masajes, dieta medicada, té de hierbas, baño de hierbas, música y otros métodos para relajarse tanto física como mentalmente, aliviar la ansiedad o ayudar a conciliar el sueño.

Baño de pies: prepare el baño con hierbas medicinales chinas que tengan la función de expulsar el viento y el calor, eliminando los patógenos. Coja 15 gramos de nepeta, ajenjo, menta, planta camaleón, hoja de la hierba pastel, eupatorium fortunei, acorus tatarinowii, polygonum flaccidum, radix curcumae, clavo, junto con 3 gramos de borneol y llevar a ebullición. Vierta el líquido en una palangana, agregue un poco de agua tibia, espere hasta que se enfríe a aproximadamente 38 - 45 ° C, y sumerja los pies durante aproximadamente 30 minutos.

Esta guía ha sido elaborada por el grupo de expertos de la Asociación China de Acupuntura-Moxibustión. Consejeros: Shi Xuemin, Tong Xiaolin, Sun Guojie Director del grupo de expertos: Liu Baoyan, Wang Hua- Miembros del grupo experto: Xiaochun Yu, Wu Huanyu, Gao Shuzhong, Wang Linpeng, Fang Jianqiao, Yu Shuguang, Liang Fanrong, Ji Laixi, Jing Xianghong, Zhou Zhongyu, Ma Jun, Chang Xiaorong, Zhang Wei, Yang Jun, Chen Rixin, Zhao Jiping, Zhao Hong, Zhao Baixiao, Wang Fuchun, Liang Fengxia, Li Xiaodong, Yang Yi, Liu Weihong y Wen Biling

Medicina Tradicional China para prevenir las infecciones por coronavirus o COVID-19

Yolanda Vázquez Mazariego - 04/03/2020 17:45



En estos tiempos de riesgo de infección por coronavirus y otros agentes nos hemos preguntado qué tratamientos de Medicina Tradicional China están recomendados los médicos chinos.

Hemos encontrado un artículo publicado el 17 de febrero de 2020 en la [*revista Chin J Integr Med*](#), que ha realizado una revisión de los casos de **gripe H1N1** y **síndrome respiratorio agudo severo o SARs** que han analizado el uso de remedios tradicionales chinos, plantas o hierbas para prevenir enfermedades contagiosas provocadas por virus respiratorios.

Medicina Tradicional China para prevenir las infecciones por coronavirus o COVID-19

En la revisión han encontrado 3 estudios para SARs y 4 estudios para la gripe H1N1. Ninguno de los participantes de los 3 estudios con SARs que tomaron remedios tradicionales chinos para evitar el riesgo de infección contrajo SARs, y en los de los estudios para la gripe H1N1, la tasa de infección del virus de influenza fue significativamente menor en el grupo que tomó remedios de medicina china que el que no lo tomó.

De cara a la infección por COVID-19 o coronavirus, en 23 provincias de China se ha recomendado utilizar tratamientos de Medicina Tradicional China o MTC para prevenir el contagio y fortalecer el sistema inmunitario. Son remedios tradicionales que se utilizan para tonificar el *qi* y protegerlo de los agentes infecciosos externos, dispersar el elemento viento o aire, eliminar el calor y disolver la humedad.



En el estudio han encontrado que las plantas o hierbas medicinales chinas más utilizadas han sido 3, raíz de **astrágalo chino** o *Radix Astragalus membranaceus* conocida como **Huangqi**, **regaliz chino** o *Radix Glycyrrhizae uralensis*, conocido como **Gancao** y raíz de **ledebouriella** o *Radix Saposhnikovia divaricata* conocido como **Fangfeng**.

Los investigadores del estudio han concluido:

“En base a la revisión de los registros históricos y la evidencia humana de la prevención del SARS y la gripe H1N1, la fórmula herbal china podría ser un enfoque alternativo para la prevención de COVID-19 en la población de alto riesgo. Se requieren estudios de población prospectivos y rigurosos para confirmar el posible efecto preventivo de la

medicina china.

Tres remedios recomendados en medicina china para prevenir el Coronavirus

Aquí tienes una breve descripción de las 3 plantas o raíces de la fitoterapia china que se están recomendando en China para prevenir la infección por coronavirus o COVID-19 para que puedas conocer sus efectos medicinales.



Huangqi o raíz de astrágalo chino para prevenir las infecciones por coronavirus o COVID-19

Huangqi o raíz de Astragalo chino

(Astragalus membranaceus)

Es un tónico energizante y estimulante del sistema inmune en gripes y resfriados. Es antibacteriano, antitumoral, diurético, cardiotónico, antipirética, andiabética, utero-tónica, expectorante, hipotensora, vasolilatadora, antidiarreica. La raíz parece aumentar la producción de macrófagos y de interferón, actuando así como un modulador del sistema inmunológico. La planta contiene más de 100 compuestos fitoquímicos, incluyendo saponinas, compuestos polifenólicos y polisacáridos complejos.



Gancao o raíz de regaliz chino prevenir las infecciones por coronavirus o COVID-19

Gancao o raíz de Regaliz Chino

(Glycyrrhizae uralensis)

Se utiliza para la tos, dolor de garganta y enfermedades respiratorias que afectan al pulmón. Tonifica el Bazo.



Fangfeng o raíz de Ledebouriella para prevenir las infecciones
por coronavirus o COVID-19

Fangfeng o raíz de Ledebouriella

(Saposhnikoviae divaricata)

Es un remedio que se utiliza tradicionalmente en caso de infecciones respiratorias como resfriado y gripe, ayuda a bajar la fiebre y reducir la congestión nasal, el dolor muscular y articular el dolor de cabeza en la gripe.

IMPORTANTE

En caso de síntomas de gripe como fiebre, tos, dolor de cabeza y muscular, acude al médico y si sospechas que puede ser una infección por coronavirus, llama al 112 y sigue las indicaciones para el diagnóstico y tratamiento.

La Medicina Tradicional China debe ser aplicada por un especialista, titulado en MTC y no debe sustituir el tratamiento o las recomendaciones del médico o sanitario.

Fuente:

Chin J Integr Med. 2020 Feb 17. [doi: 10.1007/s11655-020-3192-6](https://doi.org/10.1007/s11655-020-3192-6). **Can Chinese Medicine Be Used for Prevention of Corona Virus Disease 2019 (COVID-19)? A Review of Historical Classics, Research Evidence and Current Prevention Programs.** Luo H, Tang QL, Shang YX, Liang SB, Yang M, Robinson N, Liu JP.

El coronavirus Guān zhuàng bìng dú

Publicado el [11 marzo, 2020](#)

El coronavirus 冠状病毒 *Guān zhuàng bìng dú*

Eduard Genís Sol, marzo del 2020

El coronavirus (Covid-19) es un coronavirus nuevo (denominado también SARS-CoV-2) que se observó por primera vez hace un par de meses en Wūhàn (武汉), China, y que en pocas semanas se ha extendido por docenas de países, el nuestro entre ellos. En este artículo obviaremos toda la parafernalia de ‘recomendaciones’ que las autoridades sanitarias han impuesto en los diferentes países afectados y nos centraremos en los diferentes puntos de vista sobre la naturaleza de la enfermedad y los recursos terapéuticos reales de que disponen la biomedicina (西医, *Xī yī*) y la medicina china (中医, *Zhōng yī*). Así, expondremos tanto el punto de vista biomédico sobre esta epidemia, con sus recursos terapéuticos y estrategias de tratamiento, como la visión de la medicina china a partir del protocolo de actuación de un par de hospitales de medicina china en China. Finalizaremos con un comentario que refleja nuestro punto de vista sobre todo ello.

Visión biomédica (西医, *Xī yī*): No existe un tratamiento específico, no se dispone de un fármaco antiviral contra este virus. En los casos leves -considerados el 80% del total-, se emplea un tratamiento sintomático y de soporte consistente en antitérmicos, antitusígenos, analgésicos o antiinflamatorios (lo mismo que para una gripe no complicada), y se aconseja una buena hidratación y reposo. Los casos graves (un 15%, con afectación pulmonar) y los casos más graves (un 5%, en los que la afectación pulmonar es muy extensa) reciben un tratamiento sintomático, al que se añade un soporte en forma de oxigenoterapia para ayudar a

mejorar la función pulmonar y, eventualmente, se les administran broncodilatadores. Una buena parte de casos con afectación pulmonar, especialmente en pacientes de alto riesgo, requieren el ingreso hospitalario, y los pacientes que presentan una forma muy grave de la enfermedad pueden requerir además ingreso en la UCI (unidad de cuidados intensivos), donde se emplean tratamientos de soporte más avanzados, llegando a la ventilación mecánica o a la denominada ‘ECMO’ (oxigenación por membrana extracorpórea). Adicionalmente, en pacientes graves y muy graves se están empleando experimentalmente fármacos como algunos antivirales usados contra el VIH (virus de la inmunodeficiencia humana: sida), la cloroquina o el interferón entre otros. Se considera que hay base teórica y experimental suficiente como para creer que pueden ser efectivos y porque alguno ha mostrado cierta efectividad frente a otros coronavirus. Al mismo tiempo que se usan, se está evaluando si realmente son efectivos, lo que significa llevar a cabo un ensayo clínico aleatorizado comparando estos fármacos entre sí o con el tratamiento de soporte, el único modo que tiene la medicina basada en la evidencia de determinar si un tratamiento es o no mejor que otro. Al mismo tiempo se están investigando varias moléculas que se cree que quizás puedan ofrecer resultados preliminares prometedores.

Visión de la medicina china(中医, *Zhōng yī*): Considera que el Covid-19 es un *Qi* epidémico (疫气, *Yì qì*), que es el nombre que reciben los perversos externos (外邪, *Wài xié*) -factores patógenos externos- causantes de enfermedades epidémicas (疫病, *Yì bìng*) que, por definición, son altamente contagiosas. Tanto el *Qi* epidémico como las enfermedades epidémicas reciben numerosos nombres alternativos: *Qi* pestilente (疠气, *Lì qì*), *Qi* pestilente epidémico (疫病之气, *Yì lì zhī qì*), *Qi* anormal (异气, *Yì qì*), *Qi* misceláneo (杂气, *Zá qì*), pestilencia epidémica (疫疠, *Yì lì*), toxicidad pestilente (疠毒, *Lì dú*) o toxicidad epidémica (疫毒, *Yì dú*).

Según la medicina china las enfermedades epidémicas (疫病, *Yì bìng*) poseen cinco características definitorias:

- Son altamente contagiosas.
- Afectan simultáneamente a una extensa población de un determinado contexto geográfico.

- Son graves y, a veces, fatales.

- Su desarrollo tras la contracción es rápido.

- Cada enfermedad epidémica se caracteriza por manifestaciones y cursos similares en todos los individuos afectados. Se atribuyen diferentes enfermedades epidémicas a diferentes tipos de *Qi* epidémico (疫气, *Yì qì*).

Su tratamiento dispone de diversos referentes históricos basados en la identificación de patrones según las seis configuraciones (六经辨证, *Liù jīng biàn zhèng*), en la identificación de patrones según los cuatro aspectos (四分辨证, *Sì fēn biàn zhèng*) y en la identificación de patrones según el triple calentador (三焦辨证, *Sān jiāo biàn zhèng*), que son tres de los múltiples métodos de diagnóstico de los que dispone la medicina china.

Provincia de Guǎngdōng, protocolo de medicina china para tratar la neumonía derivada del nuevo coronavirus

El razonamiento que siguen en esta provincia es el siguiente: Si hay un *Qi* pestilente (疠气, *Lì qì*) contraído externamente, la enfermedad se desplaza desde el exterior hacia el interior del cuerpo, y, generalmente, sigue las pautas de moverse desde el calentador superior (上焦, *Shàng jiāo*) al calentador medio (中焦, *Zhōng jiāo*) y al inferior (下焦, *Xià jiāo*), y a través de los aspectos defensa (卫分, *Wèi fēn*), *Qi* (气分, *Qì fēn*), construcción (营分, *Yíng fēn*) y sangre (血分, *Xuè fēn*). El clima en esta provincia es húmedo, y el *Qi* pestilente se mezcla fácilmente con esta humedad, atacando primero el nivel de defensa pulmonar, particularmente en pacientes con el bazo y el estómago débiles. Si el *Qi* correcto (正气, *Zhèng qì*) no puede vencer al *Qi* perverso (邪气, *Xié qì*), este último se desplazará al interior y se transformará en calor, dañará los líquidos (津, *Jīn*) y los humores (液, *Yè*), hasta el punto, a veces, de quemar el *Qi* constructivo y agitar la sangre. Si ocurre esto último, puede transmitirse directamente al pericardio y crear una situación crítica/fatal. La causa principal de la enfermedad es la humedad-calor (湿热, *Shī rè*) junto con el *Qi* pestilente (疠气, *Lì qì*), y sus características patológicas son humedad (湿, *Shī*), calor (热, *Rè*), estasis (血瘀, *Xuè yū*), toxicidad (毒, *Dú*) y vacío (虚, *Xū*).

Etapa inicial:

- **La humedad queda atrapada en el pulmón:** En este caso interfiere con el mecanismo del *Qì* del pulmón (肺气机, *Fèi qì jī*) hasta el punto que el *Qì* del pulmón no puede descender (肺气不降, *Fèi qì bù jiàng*) ni puede difundir (肺气不宣, *Fèi qì bù xuān*). Esta situación se expresa con febrícula, ligeros escalofríos, sensación de pesadez corporal y de la cabeza, dolor muscular, cansancio, tos con mucosidades escasas, sequedad bucal, ausencia de transpiración, opresión torácica en determinados casos, a veces náuseas y falta de apetito, heces deshechas o diarrea, una lengua pálida con la saburra lingual blanca y grasa y un pulso flotante y ligeramente rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Transformar la humedad, resolver la toxicidad y difundir el pulmón (化湿解毒宣肺, *Huà shī jiě dú xuān fèi*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

藿香 **Huò Xiāng**, 10 gramos.

法半夏 (*Fǎ*) **Bàn Xià**, 10 gramos.

茯苓 **Fú Líng**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 柴胡 **Chái Hú**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 10 gramos.

党参 **Dǎng Shēn**, 10 gramos.

苦杏仁 **Kǔ Xīng Rén**, 12 gramos.

薏苡仁 **Yì Yǐ Rén**, 20 gramos.

猪苓 **Zhū Líng**, 10 gramos.

泽泻 **Zé Xiè**, 15 gramos.

白豆蔻 **Bái Dòu Kòu**, 10 gramos.

淡豆豉 **Dàn Dòu Chǐ**, 10 gramos.

通草 **Tōng Cǎo**, 10 gramos.

生姜 **Shēng Jiāng**, 5 gramos.

大枣 **Dà Zǎo**, 12 gramos.

- **El calor perverso obstruye el pulmón:** En este caso, se trata del calor acumulado en el pulmón el que propicia que el *Qì* del pulmón no pueda descender (肺气不降, *Fèi qì bù jiàng*) ni pueda difundir (肺气不宣, *Fèi qì bù xuān*). Ello se manifiesta con fiebre moderada o alta, tos, mucosidades amarillas y espesas, cansancio, cefalea, dolor corporal generalizado, sequedad y sabor amargo en la boca, irritabilidad, estreñi-

miento y una orina oscura y rojiza. La lengua es roja y la saburra lingual amarilla o amarilla y grasienta; el pulso, resbaladizo y rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Clarificar el calor, resolver la toxicidad y difundir el pulmón (清热解毒宣肺, *Qīng rè jiě dú xuān fèi*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

(蜜炙, *Mì zhì*) 麻黄 **Má Huáng**, 8 gramos.

苦杏仁 **Kǔ Xìng Rén**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 石膏 **Shí Gāo**, 30 gramos.

槟榔 **Bīng Láng**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 厚朴 **Hòu Pǔ**, 10 gramos.

(姜炙, *Jiāng zhì*) 草果 **Cǎo Guǒ**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 知母 **Zhī Mǔ**, 10 gramos.

白芍药 **Bái Sháo Yào**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 15 gramos.

甘草 **Gān Cǎo**, 5 gramos.

Etapa intermedia:

- **La humedad-calor cierra el pulmón:** Con ello, el *Qì* del intestino grueso (la entraña del metal) queda bloqueado. Con ello, el *Qì* del pulmón no puede descender (肺气不降, *Fèi qì bù jiàng*) y ni el *yīn* turbio puede descender (浊阴不降, *Zhuó yīn bù jiàng*) ni el *yáng* puro puede ascender (清阳不升, *Qīng yáng bù shēng*). Este patrón se manifiesta con fiebre, tos, mucosidades espesas, amarillas y copiosas, opresión torácica, disnea, sed, halitosis, estreñimiento, distensión abdominal, una lengua roja con la saburra espesa, amarilla y turbia, y un pulso resbaladizo y rápido o bien profundo y tenso.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Clarificar el calor y difundir el pulmón (清热宣肺, *Qīng rè xuān fèi*) y abrir el intestino y drenar el fuego (开肠泻火, *Kāi cháng xiè huǒ*)

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

(生, *Shēng*) 麻黄 **Má Huáng**, 8 gramos.

(蜜炙, *Mì zhì*) 苦杏仁 **Kǔ Xìng Rén**, 12 gramos.

(生, *Shēng*) 石膏 **Shí Gāo**, 30 gramos.

(生, *Shēng*) 大黄 **Dà Huáng**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 栝楼仁 **Guā Lóu Rén**, 30 gramos.
(炒黄, *Chǎo huáng*) 桃仁 **Táo Rén**, 10 gramos.
(生, *Shēng*) 赤芍药 **Chì Sháo Yào**, 15 gramos.
(生, *Shēng*) 葶苈子 **Tíng Lì Zǐ**, 20 gramos.
(生, *Shēng*) 黄连 **Huáng Lián**, 3 gramos.
(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 10 gramos.
(生, *Shēng*) 桑白皮 **Sāng Bái Pí**, 10 gramos.
重楼 **Chóng Lóu**, 10 gramos.
(生, *Shēng*) 牡丹皮 **Mǔ Dān Pí**, 15 gramos.
(生, *Shēng*) 郁金 **Yù Jīn**, 15 gramos.
(姜炙, *Jiāng zhì*) 石菖蒲 **Shí Chāng Pú**, 15 gramos.
生地黄 **Shēng Dì Huáng**, 15 gramos.
玄参 **Xuán Shēn**, 15 gramos.

- **Humedad-calor tóxica**: En este caso, la humedad-calor acumulada se transforma en toxicidad. En este caso, se produce fiebre o una sensación de calor corporal que no llega a disiparse, transpiración a intervalos irregulares, disnea con una respiración agitada, tos seca o tos asfisiada, eventualmente con dolor de garganta, opresión torácica y plenitud abdominal, una boca seca pero sin demasiada sed, un sabor amargo en la boca, estreñimiento, una lengua roja y oscura con una saburra amarilla y grasa y un pulso resbaladizo y rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Clarificar el calor y transformar la humedad (清热化湿, *Qīng rè huà shī*) y difundir el pulmón y resolver la toxicidad (宣肺解毒, *Xuān fèi jiě dú*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

(生, *Shēng*) 麻黄 **Má Huáng**, 8 gramos.
(蜜炙, *Mì zhì*) 苦杏仁 **Kǔ Xìng Rén**, 12 gramos.
(生, *Shēng*) 石膏 **Shí Gāo**, 30 gramos.
滑石 **Huá Shí**, 12 gramos.
茵陈蒿 **Yīn Chén Hāo**, 20 gramos.
(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 15 gramos.
白蔻仁 **Bái Kòu Rén**, 10 gramos.
藿香 **Huò Xiāng**, 15 gramos.
法半夏 (*Fǎ*) **Bàn Xià**, 15 gramos.
(麸炒, *Fū chǎo*) 苍术 **Cāng Zhú**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 葶苈子 **Tíng Lì Zǐ**, 20 gramos.
 (生, *Shēng*) 连翘 **Lián Qiào**, 15 gramos.
 (麸炒, *Fū chǎo*) 白僵蚕 **Bái Jiāng Cán**, 5 gramos.
 蝉蜕 **Chán Tuì**, 5 gramos.
 姜黄 **Jiāng Huáng**, 10 gramos.
 (生, *Shēng*) 大黄 **Dà Huáng**, 5 gramos.
 重楼 **Chóng Lóu**, 10 gramos.
 (生, *Shēng*) 牡丹皮 **Mǔ Dān Pí**, 15 gramos.
 (生, *Shēng*) 赤芍药 **Chì Sháo Yào**, 15 gramos.
 (生, *Shēng*) 郁金 **Yù Jīn**, 15 gramos.
 (姜炙, *Jiāng zhì*) 石菖蒲 **Shí Chāng Pú**, 15 gramos.
 生地黄 **Shēng Dì Huáng**, 15 gramos.
 玄参 **Xuán Shēn**, 15 gramos.
 甘草 **Gān Cǎo**, 10 gramos.

Etapa grave:

Aquí se produce un vacío grave al borde del colapso, generando con ello una respiración tosca, delirio, coma o inconsciencia. Se manifiesta con fiebre alta con atufamiento y agitación, tos con una respiración áspera que hace que las fosas nasales se ensanchen, sonido de mucosidades en la garganta, sensación de ahogo y desesperación, la voz se rompe al hablar, aparición de erupciones cutáneas con pápulas, el paciente puede perder el conocimiento o estar delirando, transpiración y extremidades frías, labios cianóticos, una lengua de color rojo oscuro con una saburra lingual amarilla y grasa y un pulso filiforme y nimio.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Beneficiar el *Qì* y revivir el *yáng* (益气兴阳, *Yì qì xìng yáng*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

红参 **Hóng Shēn**, 10 gramos.
 (炮, *Pào*) 附子 **Fù Zǐ**, 10 gramos.
 (生, *Shēng*) 山茱萸 **Shān Zhū Yú**, 30 gramos.
 (生, *Shēng*) 麦门冬 **Mài Mén Dōng**, 20 gramos.
 三七 **Sān Qī**, 10 gramos.

Etapa de recuperación:

- **Vacío simultáneo del *Qì* y del *yīn***: Se produce por el hecho de que

el perverso no ha sido completamente resuelto y ha continuado dañando el *Qi* y el *yīn*. En este cuadro la fiebre ha desaparecido o bien sólo queda una fiebre baja; se acompaña de cansancio, nerviosismo, sequedad bucal, transpiración espontánea, distensión abdominal, deposiciones irregulares, una lengua de color rojo pálido con una saburra blanca escasa y un pulso vacío y rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Beneficiar el *Qi* y nutrir el *yīn* (益气养阴, *Yì qì yǎng yīn*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

西洋参 **Xī Yáng Shēn**, 20 gramos.

石斛 **Shí Hú**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 麦门冬 **Mài Mén Dōng**, 20 gramos.

(生, *Shēng*) 知母 **Zhī Mǔ**, 10 gramos.

淡竹叶 **Dàn Zhú Yè**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 黄连 **Huáng Lián**, 3 gramos.

茯苓 **Fú Líng**, 15 gramos.

法半夏 (*Fǎ*) **Bàn Xià**, 15 gramos.

橘红 **Jú Hóng**, 10 gramos.

陈皮 **Chén Pí**, 12 gramos.

(炒黄, *Chǎo huáng*) 麦芽 **Mài Yá**, 30 gramos.

甘草 **Gān Cǎo**, 6 gramos.

- **Vacío simultáneo del pulmón y del bazo**: Se produce por el hecho de que el calor ha dañado el *Qi* (del bazo y del pulmón) y, como derivación, se genera un vacío del *Qi* del bazo con carga de humedad (脾气虚湿困, *Pí qì xū shī kùn*). Se manifiesta con una somnolencia pronunciada, cansancio, nerviosismo con palpitaciones cardíacas, sequedad bucal, transpiración espontánea, pérdida del apetito, distensión abdominal, heces deshechas/diarrea, una lengua pálida, gruesa y con la saburra blanca y un pulso profundo, lento y sin fuerza.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Fortalecer el bazo y suplementar el *Qi* (健脾补气, *Jiàn pí bǔ qì*) y secar la humedad y detener la diarrea (燥湿止泄, *Zào shī zhǐ xiè*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

生晒参 **Shēng Shài Shēn**, 10 gramos.

(土炒, *Tǔ chǎo*) 白术 **Bái Zhú**, 15 gramos.

茯苓 **Fú Líng**, 15 gramos.

(姜炙, *Jiāng zhì*) 白扁豆 **Bái Biǎn Dòu**, 30 gramos.

(姜炙, *Jiāng zhì*) 砂仁 **Shā Rén**, 6 gramos.

(*Chǎo huáng*) **Lián Zǐ**, 30 gramos

(*Chǎo jiāo*) **Jié Gěng**, 10 gramos.

(*Tǔ chǎo*) **Shān Yào**, 15 gramos.

(*Chǎo huáng*) **Yì Yǐ Rén**, 20 gramos.

(炒黄, *Chǎo huáng*) 麦芽 **Mài Yá**, 30 gramos.

神曲 **Shén Qū**, 30 gramos.

炙甘草 **Zhì Gān Cǎo**, 6 gramos.

Acaban con un bloque de recomendaciones: <<Para esta afección, la prevención es más importante que el tratamiento. Cuando entre en contacto con pacientes, use una máscara. Asegúrese de que su hogar tenga buena circulación de aire, no fume ni beba, mantenga un estado de ánimo agradable y una buena dieta, evite los alimentos picantes y cualquier cosa que agite el fuego y seque los líquidos en el cuerpo. Asegure y proteja su *Qì* correcto (正气, *Zhèng qì*)>>.

Hospital Provincial de Húběi de Medicina China y Occidental Integrada (湖北省中西医结合医院). **Fórmulas para enfermedades respiratorias virales críticas**

El manifiesto preliminar emitido por este hospital es el siguiente: <<Esta nueva neumonía por coronavirus se aproxima a la categoría de “enfermedad febril (温病, *Wēn bìng*)” o “enfermedad epidémica (疫病, *Yì bìng*)” de la medicina china. En la práctica clínica, el paciente puede presentarse con o sin fiebre, fatiga, dolor muscular, sensación de pesadez en el cuerpo, falta de apetito, recubrimiento grasiento de la lengua que muestra que el patógeno está en el exterior, la mayoría de los pacientes tienen tos, opresión en el pecho, jadeo y/o respiración urgente. Los factores patogénicos fundamentales son la **humedad** (湿, *Shī*) y el **calor** (热, *Rè*). Clínicamente, debemos considerar el calentador superior (上焦, *Shàng jiāo*) y el medio (中焦, *Zhōng jiāo*) para nuestra estrategia de tratamiento primario, prestando atención al calor latente -o calor perverso escondido (伏温邪, *Fú wēn xié*)- y a los daños sufridos por el *Qì* y el *yīn*. Los patrones y tratamientos específicos son los siguientes>>:

- **Calor tóxico penetrando en el pulmón/calentador superior:** Se trata de patógenos externos que atacan el exterior, con formación de calor. Se manifiesta con fiebre, con una temperatura de 38 ° C o más, fatiga, dolor de cabeza sin transpiración, dolores corporales, atufamiento, saburra lingual delgada y amarilla y micciones frecuentes pero escasas.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Disipar el viento, clarificar el calor y resolver la toxicidad (祛风清热解毒, *Qū fēng qīng rè jiě dú*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

(生, *Shēng*) 柴胡 **Chái Hú**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 葛根 **Gé Gēn**, 20 gramos.

(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 12 gramos.

羌活 **Qiāng Huó**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 白芷 **Bái Zhǐ**, 12 gramos.

蝉翼 **Chán Yì**, 10 gramos.

白僵蚕 **Bái Jiāng Cán**, 12 gramos.

(生, *Shēng*) 石膏 **Shí Gāo**, 30 gramos.

白芍药 **Bái Sháo Yào**, 20 gramos.

(生, *Shēng*) 连翘 **Lián Qiào**, 12 gramos.

板蓝根 **Bǎn Lán Gēn**, 20 gramos.

玄参 **Xuán Shēn**, 20 gramos.

甘草 **Gān Cǎo**, 10 gramos.

-**Calor perverso obstruyendo el pulmón:** Fiebre con temperatura corporal superior a los 38 ° C, transpiración o falta de la misma, tos, opresión en el pecho con jadeo, falta de apetito, fatiga, sed, saburra lingual delgada blanca o amarilla, pulso resbaladizo o rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Disipar el viento, clarificar el pulmón y hacer descender el *Qì* (祛风清肺降气, *Qū fēng qīng fèi jiàng qì*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

(生, *Shēng*) 麻黄 **Má Huáng**, 12 gramos.

(生, *Shēng*) 苦杏仁 **Kǔ Xìng Rén**, 12 gramos.

(生, *Shēng*) 石膏 **Shí Gāo**, 40 gramos.

藿香 **Huò Xiāng**, 15 gramos.

佩兰 **Pèi Lán**, 15 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 苍术 **Cāng Zhú**, 12 gramos.
(生, *Shēng*) 砂仁 **Shā Rén**, 10 gramos.
板蓝根 **Bǎn Lán Gēn**, 20 gramos.
神曲 **Shén Qū**, 30 gramos.
(生, *Shēng*) 桑白皮 **Sāng Bái Pí**, 15 gramos.
(生, *Shēng*) 枇杷叶 **Pí Pá Yè**, 15 gramos.
甘草 **Gān Cǎo**, 10 gramos.

Si el patógeno se localiza en el pulmón y en el calentador medio (bazo-estómago):

- **Humedad-calor con idéntica proporción:** Fiebre con temperatura superior a los 37.5 ° C, cansancio/agotamiento falta de apetito, sed, heces acuosas, saburra lingual blanca o espesa y grasa, pulso flotante o resbaladizo y rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Clarificar el calor y secar la humedad (清热燥湿, *Qīng rè zào shī*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

白蔻仁 **Bái Kòu Rén**, 12 gramos.
藿香 **Huò Xiāng**, 15 gramos.
茵陈蒿 **Yīn Chén Hāo**, 20 gramos.
滑石 **Huá Shí**, 12 gramos.
通草 **Tōng Cǎo**, 10 gramos.
(姜炙, *Jiāng zhì*) 石菖蒲 **Shí Chāng Pú**, 15 gramos.
(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 10 gramos.
(生, *Shēng*) 射干 **Shè Gān**, 15 gramos.
薄荷 **Bò Hé**, 15 gramos.
(生, *Shēng*) 薏苡仁 **Yì Yǐ Rén**, 20 gramos.
(生, *Shēng*) 连翘 **Lián Qiào**, 15 gramos.
浙贝母 **Zhè Bèi Mǔ**, 15 gramos.
神曲 **Shén Qū**, 30 gramos.
(生, *Shēng*) 山楂 **Shān Zhā**, 30 gramos.
蝉翼 **Chán Yì**, 10 gramos.
(麸炒, *Fū chǎo*) 白僵蚕 **Bái Jiāng Cán**, 12 gramos.

- **Humedad que afecta al bazo-estómago, con el patógeno constreñido en el hígado-vesícula biliar:** Con o sin fiebre, fatiga, mareos,

pesadez de las cuatro extremidades, opresión en el pecho, falta de apetito, boca seca con sabor amargo, saburra lingual blanca o grasienta y un pulso resbaladizo.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Armonizar y resolver el *yáng* menor (和解少阳, *Hé jiě shǎo yáng*) y secar la humedad y transformar las mucosidades (燥湿化痰, *Zào shī huà tán*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

(生, *Shēng*) 柴胡 **Chái Hú**, 20 gramos.

(生, *Shēng*) 黄芩 **Huáng Qín**, 12 gramos.

(姜, *Jiāng*) 半夏 **Bàn Xià**, 10 gramos.

生姜 **Shēng Jiāng**, 12 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 苍术 **Cāng Zhú**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 厚朴 **Hòu Pǔ**, 15 gramos.

蝉翼 **Chán Yì**, 10 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 白僵蚕 **Bái Jiāng Cán**, 12 gramos.

神曲 **Shén Qū**, 30 gramos.

(生, *Shēng*) 山楂 **Shān Zhā**, 20 gramos.

淡竹叶 **Dàn Zhú Yè**, 15 gramos.

甘草 **Gān Cǎo**, 10 gramos.

- **Convalecencia de un calor tóxico en el pulmón, con el calor latente no eliminado y tanto el Qi como el yin dañados**: calor corporal, atufamiento e insomnio, sudoración, falta de aliento y lasitud del espíritu, boca seca con ganas de beber, falta de apetito, lengua roja con poca saburra y un pulso vacío y rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Clarificar el calor y resolver la toxicidad (清热解毒, *Qīng rè jiě dú*) y suplementar el *Qi* y nutrir el *yin* (补气养阴, *Bǔ qì yǎng yīn*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

淡竹叶 **Dàn Zhú Yè**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 石膏 **Shí Gāo**, 30 gramos.

人参 **Rén Shēn**, 15 gramos.

麦门冬 **Mài Mén Dōng**, 15 gramos.

(法, *Fǎ*) 半夏 **Bàn Xià**, 10 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 山药 **Shān Yào**, 30 gramos.

神曲 **Shén Qū**, 30 gramos.

(生, *Shēng*) 山楂 **Shān Zhā**, 20 gramos.

蝉翼 **Chán Yì**, 10 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 白僵蚕 **Bái Jiāng Cán**, 12 gramos.

甘草 **Gān Cǎo**, 10 gramos.

- **Vacío simultáneo del Qi y del yīn del bazo y del pulmón:** fatiga, nerviosismo, boca seca, sudoración, falta de apetito, plenitud abdominal, deposiciones difíciles, lengua opaca con la saburra blanca y un pulso vacío y rápido.

Métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*): Suplementar el Qi y nutrir el yīn (补气养阴, *Bǔ qì yǎng yīn*).

Tratamiento (治疗, *Zhì liáo*):

人参 **Rén Shēn**, 12 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 白术 **Bái Zhú**, 15 gramos.

法半夏 (*Fǎ*) **Bàn Xià**, 10 gramos.

陈皮 **Chén Pí**, 12 gramos.

(生, *Shēng*) 麦门冬 **Mài Mén Dōng**, 20 gramos.

(生, *Shēng*) 五味子 **Wǔ Wèi Zǐ**, 15 gramos.

神曲 **Shén Qū**, 30 gramos.

(生, *Shēng*) 山楂 **Shān Zhā**, 20 gramos.

甘草 **Gān Cǎo**, 10 gramos.

Fórmula preventiva: Si usted ha entrado en contacto con [personas potencialmente infectadas] y es anciano, lactante, obeso, etc. esta fórmula es útil. Se trata de una variación del **polvo de jade para la barrera del viento** (玉屏风散加减, *Yù píng fēng sǎn jiā jiǎn*), y sus acciones son beneficiar el Qi y asegurar el exterior (益气固表, *Yì qì gù biǎo*) y transformar la humedad y resolver la toxicidad (化湿解毒, *Huà shī jiě dú*):

(生, *Shēng*) 黄芪 **Huáng Qí**, 12 gramos.

蝉翼 **Chán Yì**, 10 gramos.

(生, *Shēng*) 防风 **Fáng Fēng**, 15 gramos.

(生, *Shēng*) 连翘 **Lián Qiào**, 15 gramos.

(麸炒, *Fū chǎo*) 苍术 **Cāng Zhú**, 12 gramos.

藿香 **Huò Xiāng**, 15 gramos.

Comentarios

La biomedicina no posee un fármaco antiviral contra el Covid-19 y, sin vacuna, no dispone de recursos terapéuticos efectivos. De esta manera, su intervención se circunscribe a un tratamiento sintomático y de soporte, complementado con medidas de seguridad de índole logística.

Para la medicina china el enfoque no resulta tan banal, ya que dispone de una amplia base teórica (hace un par de milenios que dirime con situaciones parecidas) y de un arsenal terapéutico de materia médica que, uno y otro, le permiten diseñar tratamientos personalizados y adaptados a cada necesidad.

Han llegado a nuestras manos el par de protocolos chinos de tratamiento que hemos traducido y que ahora comentamos. El primero de ellos corresponde a la provincia de Guǎngdōng, en el sudeste del país y que destaca por su clima caluroso y húmedo; el segundo, a un hospital de la zona cero: El hospital provincial de Húběi de medicina china y occidental integrada. Ambos hospitales tienen su propio protocolo de tratamiento que, preceptivamente, incluye una identificación de patrones (辨证, *Biàn zhèng*) -para la medicina china cada enfermedad puede venir generada a partir de diferentes mecanismos patológicos (病机, *Bìng jī*) en función de cada paciente aquejado; dichos mecanismos se concretan en determinados patrones (证, *Zhèng*) que, a su vez, se determinan a partir de la constelación de síntomas presentados por el enfermo-. Para cada patrón describen los signos (síntomas), los métodos de tratamiento (治法, *Zhì fǎ*) que le corresponden y un tratamiento (治疗, *Zhì liáo*) materializado en una prescripción sugerida para modificar con el objetivo de adaptarla el máximo posible a la realidad de cada paciente.

Observamos que los protocolos de ambos hospitales son moderadamente diferentes (lo cual no es extraño, ya que ambos gozan de autonomía funcional), pero que guardan un punto en común: ambos consideran que el coronavirus es una enfermedad epidémica (疫病, *Yì bìng*) definida por la humedad (湿, *Shī*) y el calor (热, *Rè*), con las implicaciones que ‘humedad’ y ‘calor’ tienen para la medicina china.

El hospital de Guǎngdōng presenta una clara secuenciación de las diferentes etapas con las que el virus puede afectar a los diferentes pa-

cientes, y las subdivide en una etapa inicial, una intermedia y una grave, señalando los diferentes patrones que se pueden presentar en cada una de ellas y diseñando un plan de tratamiento para cada uno. Además, también propone un tratamiento para la fase de recuperación, en la que recomiendan recomponer el bazo, el pulmón, el *Qi* y el *yīn* del paciente, dañados por el calor y la humedad. El hospital provincial de Húběi, por su parte, propone una metodología similar y, además, sugiere una fórmula modificada -Yù píng fēng sǎn jiā jiǎn (玉屏风散加减)- para la prevención de la enfermedad.

A día de hoy, la enfermedad está remitiendo en China. Lo está haciendo no tan sólo por motivos logísticos, sino también médicos (los ciudadanos chinos disponen de hospitales biomédicos, de hospitales de medicina china y de hospitales integrados de biomedicina con medicina china).

Desde nuestra burbuja occidental contemplamos acongojados y resignados como nuestros políticos y nuestras autoridades sanitarias diseñan planes de contención a menudo tardíos y contradictorios, planes sobre los que recae prácticamente toda la estrategia de superación de una pandemia que la OMS todavía no ha declarado. La esperanza real es de que con la llegada del calor el virus desaparezca por sí solo, pero cuidado: por una parte debemos recordar que la medicina china lo conceptualiza de ‘humedad’ y ‘calor’; y, por otra, si lo comparamos con el coronavirus del MERS, que causa neumonías, este último no tiene estacionalidad. Y el nuevo coronavirus del Covid-19, aunque haya circulado sobre todo en zonas de clima templado, también lo ha hecho en países más cálidos como Irán y Singapur. El hecho de que prolifere en el interior del cuerpo humano y sobreviva a la fiebre demuestra que el calor por sí solo no es suficiente para inactivarlo. Es por ello que, el 5 de marzo, Maria Van Kerkhove, directora técnica del Programa de Emergencias Sanitarias de la OMS, declaró en rueda de prensa que “no tenemos razones para pensar que el virus se comportará de manera diferente a temperaturas diferentes”.

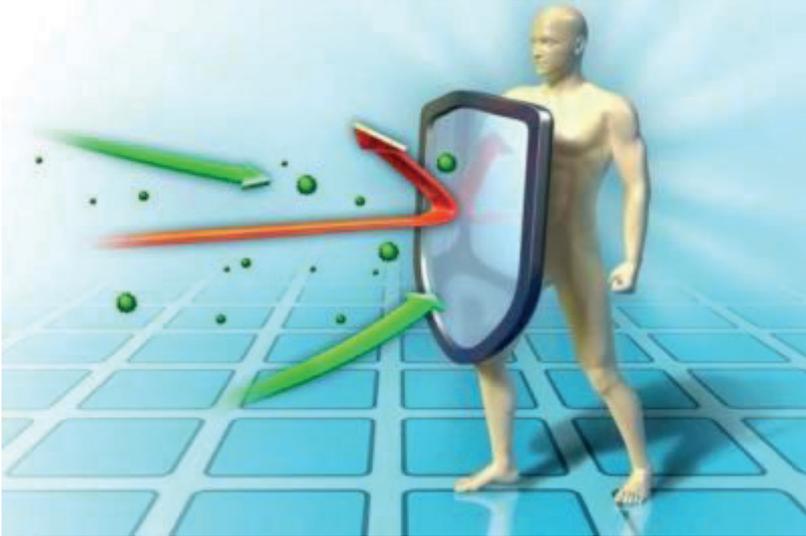
¿Inquietante?, ¿qué podemos hacer? Aparte de todas las medidas de higiene proclamadas a los cuatro vientos, aparte de evitar las concentraciones humanas y de utilizar mascarillas (con filtro) cuando proceda, tenemos una posibilidad de prevención similar a la sugerida

por el hospital de Húběi: tomar preventivamente y mientras dure la epidemia el **polvo de jade para la barrera del viento** (玉屏风散, *Yù píng fēng sǎn*) como fórmula fija sin modificar. Se puede adquirir fácilmente en diferentes suministradores ubicados en los distintos continentes y sus acciones son las de suplementar el *Qì* y asegurar el exterior (补气固表, *Bǔ qì gù biǎo*). Lo que hace básicamente esta fórmula que proponemos es reforzar nuestro *Qì* defensivo (卫气, *Wèi qì*) con el objetivo de impedir el ataque del virus o de que tenga una afectación mínima en caso de que éste penetre en el organismo. Además, presenta la ventaja de que no es incompatible con nadie y, consiguientemente, no genera efectos secundarios.

No queremos hacer publicidad de ninguna empresa, pero a nivel privado nos comprometemos a facilitar, a quienes nos escriban a **eduard@medicinachinahoy.com**, los proveedores de esta fórmula que les sean más convenientes y más próximos.

Acupuntura y Sistema Inmunitario

Asociación de Acupuntores Sanitarios



El sistema inmunitario constituye nuestro sistema de defensa frente a la invasión de sustancias extrañas o peligrosas, tales como bacterias, virus, hongos, parásitos, células cancerosas, así como órganos y tejidos trasplantados entre otras.

Los antígenos son sustancias u agentes que el sistema inmunitario identifica como extraño o peligroso e induce una respuesta inmunitaria.

Diversos estudios han demostrado su eficacia en el refuerzo del sistema inmunitario.

Los antígenos pueden ser partes del interior o del exterior de bacterias, virus, otros microorganismos, parásitos o de células cancerosas. Los antígenos también pueden existir independientemente de un organismo, en forma, por ejemplo, de moléculas de alimentos o polen, cuya respuesta se manifiesta a través de las alergias.

Los trastornos del sistema inmunitario aparecen cuando el organismo genera una respuesta inmunitaria contra sí mismo (trastornos autoinmunitarios tales como la Artritis Reumatoide, Lupus Eritematoso Sistémico, ...etc) , cuando el organismo no puede generar una respuesta inmunitaria apropiada contra los microorganismos que lo atacan (inmunodeficiencia), o bien cuando se desarrolla una respuesta inmunitaria excesiva contra antígenos extraños generalmente inofensivos y daña los tejidos sanos (alergias).

El sistema inmunitario protege a nuestro organismo con varias líneas de defensa de especificidad creciente, mediante barreras físicas, leucocitos y órganos linfáticos entre otros.

Barreras físicas:

La primera línea de defensa frente a los invasores son las barreras mecánicas tales como la piel, cornea ocular, así como las membranas que recubren las vías respiratorias, digestivas, urinarias y reproductoras

Mientras estas barreras permanezcan intactas, pocos invasores podrán penetrar en el organismo.

Glóbulos blancos o leucocitos

La siguiente línea de defensa está formada por glóbulos blancos (leucocitos) que se desplazan por el torrente circulatorio y penetran en los tejidos con el objetivo de detectar y atacar a microorganismos y a otros invasores.

Esta defensa está constituida por:

Inmunidad innata

Este tipo de inmunidad no necesita que haya habido un encuentro previo con un microorganismo determinado o con otro tipo de invasores. Produce una respuesta inmediata ante la presencia de invasores, sin necesidad de haber aprendido a reconocerlos.

Esta respuesta viene mediada por distintos tipos de leucocitos (glóbulos blancos):

Fagocitos (macrófagos, neutrófilos, monocitos y células dendríticas) “Envuelven” e ingieren a los invasores.

Células NK ó linfocitos citolíticos naturales

Detectan y destruyen a las células que están infectadas con ciertos tipos de virus.

Basófilos y Eosinófilos

Liberan sustancias que intervienen en la inflamación, como las citoquinas, y en las reacciones alérgicas, como la histamina. Algunas de estas células pueden destruir invasores directamente.

Inmunidad adquirida (adaptativa o específica)

Intervienen los glóbulos blancos denominados linfocitos B y T mediante la producción por parte de los linfocitos B de anticuerpos específicos (Inmunoglobulinas) contra los antígenos que estimularon su producción, trabajando juntos para eliminar a los agentes invasores.

Órganos linfáticos

-Órganos linfáticos primarios

Son aquellos en los que se producen y/o multiplican los glóbulos blancos:

Médula ósea: Produce todos los tipos de glóbulos blancos (leucocitos), incluidos los neutrófilos, los eosinófilos, los basófilos, los monocitos, los linfocitos B y las células que se convierten en linfocitos T (precursoras de linfocitos T).

Timo: Los linfocitos T se multiplican y se preparan para detectar antígenos extraños y dejar de lado los antígenos propios del organismo. Los linfocitos T son fundamentales en la inmunidad adquirida.

-Órganos linfáticos secundarios

Constituidos por el bazo, los ganglios linfáticos, amígdalas, apéndice y Placas de Peyer en el intestino delgado, atrapan los microorganismos y otras sustancias extrañas.

Fortalecer el sistema inmunológico con la medicina china para prevenir el coronavirus de Wuhan

Por [Meiling Lee](#)

13 de Marzo de 2020 Actualizado: 13 de Marzo de 2020

Como el coronavirus de Wuhan domina el ciclo de noticias y los médicos corren para encontrar un tratamiento para el COVID-19, puede valer la pena investigar el papel que puede desempeñar la Medicina Tradicional China (MTC) para ayudar a prevenir la enfermedad.

Actualmente “no hay diagnósticos, vacunas o tratamientos aprobados para COVID-19”, dijo el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. en un [comunicado de prensa](#) el viernes. Evitar la exposición al virus es la forma más efectiva de prevenir la enfermedad.

Además de seguir las recomendaciones de las agencias gubernamentales para prevenir el COVID-19, la MTC puede ser beneficiosa para ayudar a fortalecer el sistema inmunológico y defenderse mejor contra la enfermedad.

La [medicina china](#) comenzó a popularizarse en los Estados Unidos en 1971, después de que el [columnista del New York Times](#), James B. Reston, escribiera sobre su experiencia de recibir acupuntura en China. Desde entonces, la MTC se ha expandido por todo el país con cerca de 50 escuelas que enseñan la práctica y 18,000 personas con licencia.

La MTC se ha convertido en una de las medicinas complementarias más utilizadas en los Estados Unidos y muchos hospitales ofrecen servicios de acupuntura.

Este cambio en la aceptación de la MTC en la comunidad médica “ha sido la investigación que lo ha impulsado”, dijo a The Epoch Times la Dra. Clasina Leslie Smith, directora de Medicina Integral y Medicina Culinaria de la Escuela de Medicina de la Universidad del Sur de Illinois. “Solo el año pasado, se publicaron unos 40,000 artículos sobre la acupuntura y las técnicas de integración”.

Smith, que también practica la medicina china, dijo: “A medida que la literatura cambia, a medida que la gente ve lo que los acupuntores están haciendo realmente y de lo que son capaces, entonces la gente está construyendo la confianza en ver a un proveedor integral”.

La historia de la medicina china

La medicina china ha estado a la vanguardia del tratamiento de las infecciones respiratorias durante más de 2000 años en China. Utiliza modalidades de tratamiento como la acupuntura, la medicina herbaria china y la terapia dietética para aportar equilibrio al cuerpo y restaurar la salud.

“La medicina tradicional china no es estática, sino que es algo que está vivo y continúa evolucionando durante al menos los últimos 2000 años”, dijo al diario The Epoch Times el doctor en Farmacología, Medicina Oriental y licenciado en acupuntura John K. Chen. “La medicina china mira a la persona de afuera hacia adentro, así que miran cómo funciona todo el cuerpo, cómo funciona o existe el cuerpo junto con el medio ambiente, y cómo la enfermedad puede salir de esa manera”.

La MTC se basa en el [concepto de qi](#), o energía vital. Puede tratar una variedad de dolencias como el dolor, el estrés, la infertilidad y la [depresión](#).

Uno de los textos clínicos más conocidos que aún se estudian hoy en día en la comunidad de la MTC, el Tratado sobre Enfermedades Febriles y Misceláneas, escrito durante la dinastía Han Oriental (25-220 d.C.) es la primera literatura médica que discute las etapas por las que pasa una enfermedad infecciosa y propor-

ciona tratamientos terapéuticos específicos y recetas de hierbas para cada condición.

Las recetas de fórmulas de hierbas del texto siguen siendo tan relevantes y ampliamente utilizadas hoy en día como lo eran en el siglo II.

“Hay muchas hierbas que se pueden usar para el paciente, y realmente depende de la etapa de la enfermedad en la que se encuentre”, dijo Chen. “La primera etapa es lo que generalmente llamamos la etapa de prevención. Esos pacientes están sanos, pero están en contacto con personas que pueden haber sido infectadas. Durante esta etapa, lo más importante es asegurarse de que su cuerpo se mantenga sano, su sistema inmunológico se mantenga fuerte”.

A diferencia de la herbología y la medicina occidentales, las hierbas chinas tienen menos probabilidades de ser utilizadas por separado. Se usan más a menudo en fórmulas para mejorar su eficacia y eliminar los posibles efectos secundarios, si es que los hay. Las fórmulas se adaptan específicamente a la condición del paciente para permitir un mejor efecto y un resultado más rápido.

Se han investigado algunas de las hierbas chinas que se utilizan para tratar las infecciones respiratorias y se ha comprobado que tienen propiedades antibacterianas y [antivirales](#).

Los virus que causan el resfriado común y la gripe son difíciles de tratar en la medicina occidental. A día de hoy, todavía no hay cura para ambos.

La importancia del sistema inmunológico

Un informe de la Misión Conjunta de la Organización Mundial de la Salud y China ([pdf](#)) que se publicó en febrero encontró que los niños y adolescentes tenían menos probabilidades de ser infectados por el coronavirus de Wuhan. El 2.4 por ciento de los infectados mostraron síntomas leves.

La baja tasa de infección en este grupo de edad de 18 años y

menores podría reflejar un sistema inmunológico más fuerte y una mejor salud general.

Chen dijo: “La razón es que los pacientes más jóvenes están generalmente sanos, su sistema inmunológico es muy activo, así que cuando el virus los infecta, el sistema inmunológico es capaz de reconocer el virus y es capaz de producir anticuerpos específicamente para neutralizar y eliminar el virus”.

El [sistema inmunológico](#) nos protege contra las enfermedades combatiendo y eliminando las sustancias nocivas que invaden nuestro cuerpo o luchando contra los cambios perjudiciales que se producen dentro de nuestro cuerpo.

Está compuesto por dos subsistemas: el sistema inmunológico innato y el adaptativo. Ambos subsistemas trabajan en estrecha colaboración cuando se desencadena la respuesta inmunológica.

La principal tarea del sistema inmunológico innato (o inespecífico) es combatir los patógenos y otras sustancias dañinas que entran en el cuerpo. Proporciona una defensa general contra los virus, las bacterias u otros microorganismos que causan enfermedades.

El sistema inmune adaptativo (o específico) es responsable de producir anticuerpos para combatir patógenos específicos con los que había estado en contacto anteriormente.

“La mayor parte de la actividad del sistema inmunológico se concentra en las interfaces con el medio ambiente y el intestino es la mayor interfaz”, escribió el Dr. Alexander Khoruts, profesor de medicina en la División de Gastroenterología, Hepatología y Nutrición de la Universidad de Minnesota, en un correo electrónico a The Epoch Times.

La mayoría de nosotros no prestamos atención a cómo funciona el sistema inmunológico hasta que nos enfermamos. Cuando se trata de estar enfermo con la gripe u otra enfermedad respiratoria contagiosa, los antibióticos nunca deben ser usados como tratamiento a menos que la enfermedad respiratoria sea una infección bacteriana.

Los antibióticos no funcionan para una infección viral como la

gripe o el resfriado común. Se ha descubierto que hacen que las bacterias sean resistentes cuando se usan a largo plazo y debilitan el sistema inmunológico. “Es bien sabido que los antibióticos (al matar las bacterias intestinales normales) debilitan la resistencia a la invasión de varios patógenos”, dijo Khoruts.

Un sistema inmunológico debilitado compromete nuestra salud y no permite que las defensas naturales de nuestro cuerpo hagan su trabajo de combatir los gérmenes.

“En la medicina occidental, cuando piensan que una persona tiene un sistema inmunológico débil, se limitan a observar las células T y B”, dijo Chen. “La medicina china, por otro lado, trataría de averiguar por qué esta persona tiene un sistema inmunológico débil”.

“Tratamos de tratar no solo el sistema inmunológico en sí, sino lo que sea que haya causado el sistema inmunológico débil en primer lugar”, dijo Chen. “Una vez que la medicina china sea capaz de examinar y tratar ambos, en términos generales, tendrá un mejor efecto inmediato y también un efecto a largo plazo”.

Chen recomienda visitar a un acupuntor licenciado para ayudar a aliviar la ansiedad, el estrés y otras dolencias para ayudar a fortalecer el sistema inmunológico, junto con la práctica de la higiene de las manos limpias y otras recomendaciones de los CDC.

Tratamiento integrativo para el Covid-19

-Coronavirus y MTC-

Por [Acupuntura Wu Wei](#)

Posted [febrero 28, 2020](#)

In [Acupuntura](#), [Estudios científicos](#)

Los esfuerzos de China para movilizar a los practicantes de la medicina tradicional china (MTC) para encontrar una cura para COVID-19 han arrojado resultados optimistas en la lucha contra el virus que se originó en Wuhan, provincia de Hubei, en el centro de China. **El tratamiento con TCM ha ayudado a estabilizar las condiciones**, a pesar de la duda de algunos escépticos.

El tratamiento clínico y la recuperación mediante TCM se incluyeron en la última versión del esquema de diagnóstico y tratamiento COVID-19 publicado por la Comisión Nacional de Salud el miércoles.

El grupo del gobierno central que guía el trabajo de control de epidemias requirió mayores esfuerzos de tratamiento que integran la medicina tradicional china y la medicina occidental el 13 de febrero.

Haciéndose eco de la llamada, las regiones provinciales como Zhejiang y Shandong del este de China, Guangdong del sur de China y Gansu y Qinghai del noroeste de China anunciaron el miércoles más prácticas de MTC en el tratamiento COVID-19.

Los médicos y expertos en medicina tradicional china dijeron que **una combinación positiva de medicina tradicional china con medicina occidental ha demostrado la capacidad de acortar el proceso de**

tratamiento. En medio de la epidemia de COVID-19, los expertos piden una comprensión más profunda de la medicina tradicional china.

El reconocido experto respiratorio chino Zhong Nanshan dijo en una conferencia de prensa el martes en Guangdong que valora la efectividad positiva de la medicina tradicional china en el tratamiento de pacientes en sus etapas temprana y media, incluida la muerte del virus, la reducción de las oportunidades de que el virus ingrese a los cuerpos y la aparición de una tormenta de citocinas, informó el miércoles el Shenzhen Economic Daily.

Ampliamente practicado

El quinto departamento pulmonar se formó temporalmente en el Hospital TCM de Hubei a raíz de la epidemia. Desde el principio, el departamento combinó medicamentos chinos y occidentales para salvar vidas.

“La medicina tradicional china y la medicina occidental son igualmente importantes en el tratamiento de COVID-19. La combinación podría acortar el proceso de tratamiento y aliviar los síntomas rápidamente”, dijo a Global Times Feng Yi, médico jefe de medicina pulmonar del Hospital TCM de Hubei.

El departamento recibió pacientes con síntomas leves o severos y los mantuvo en condiciones estables. Un total de 26 pacientes del departamento han sido dados de alta y 36 todavía están bajo tratamiento.

Feng dijo que, aparte del tracto respiratorio, la medicina tradicional china funciona bien para tratar síntomas como la diarrea o el estreñimiento. También puede dificultar el desarrollo de la enfermedad en una etapa crítica.

La MTC ha sido empleado en el tratamiento de más del 85,2 por ciento de los casos confirmados por COVID-19 en todo el país hasta el lunes, dijo el lunes Jiang Jian, un funcionario de la Administración Nacional de MTC. Fuera de Hubei, el 87 por ciento de los pacientes se han curado o sus condiciones mejoraron gracias a la medicina tradicional china.

Hasta el lunes, más de 3.100 personal médico de más de 630 hospitales de medicina china en todo el país han sido enviados para ayudar a la provincia de Hubei en la lucha contra la epidemia, dijo Jiang.

Ma Xiaowei, director de la Comisión Nacional de Salud, también reiteró la importancia de la combinación de medicina tradicional china y medicina occidental el miércoles durante su visita al Hospital Leishenshan, el segundo hospital especializado de emergencia construido en respuesta al nuevo brote de coronavirus en Wuhan.

El doctor Wen Minyong ahora está a cargo de un área de hospitalización con 70 camas en el Hospital Provincial de Hubei de Medicamentos Integrados de China y Occidente, que trata a pacientes en condiciones graves y críticas.

“Las terapias actuales de la medicina tradicional china han tenido un buen resultado ya que la mayoría de los pacientes se han aliviado del dolor, la tos, la expectoración y la dificultad para respirar, y han tenido mejor apetito”, Wen, el capitán de un equipo médico de apoyo del Primer Hospital Afiliado de Guangzhou Universidad de Medicina China enviada a Wuhan, dijo al Global Times.

Wang Zhen, médico jefe del departamento respiratorio del Hospital de Medicina Chiense de la provincia de Zhejiang, dijo al Global Times que el 95.83 por ciento de los pacientes con COVID-19 en Zhejiang han recibido tratamiento con TCM.

“Ya sea para la neumonía COVID-19, el SARS, la gripe H1N1 o la gripe aviar, la medicina tradicional china ha demostrado una efectividad bastante buena en el tratamiento”, señaló.

El hospital improvisado de Jiangxia en Wuhan ha sido tomado por el equipo nacional de medicina tradicional china. El equipo utiliza métodos como la acupuntura, el masaje y el tai chi para tratar a los pacientes y se asegura de que cada paciente tenga una decocción TCM específicamente recetada de acuerdo con sus síntomas.

Tradición de curación

Durante miles de años, TCM ha acumulado una rica experiencia en el tratamiento de epidemias, y se ha desarrollado a través de la curación de epidemias, dijo al Global Times Liu Jinmin, director del Hospital

Dongfang de la Universidad de Medicina China de Beijing.

Los planes de tratamiento TCM recomendados por la Comisión Nacional de Salud incluyen múltiples recetas a base de hierbas que se enfocan en fiebre, tos fuerte, pérdida de apetito, náuseas, vómitos, diarrea, falta de aliento y cansancio, según la Agencia de Noticias Xinhua.

Las recetas cubren cinco etapas del tratamiento con observación médica, recuperación temprana, intermedia, crítica y posterior.

Wen dijo que como hasta ahora no se han encontrado medicamentos específicos para el COVID-19 en la medicina occidental, **así que la medicina occidental desempeña un papel de apoyo en el hospital en el que trabaja Wen.**

Dijo que la medicina tradicional china cree que la enfermedad es causada por el mal funcionamiento de uno o múltiples órganos influenciados por factores como la humedad o el calor interno. El concepto de la medicina china es restaurar las funciones de los órganos a través de terapias específicas. Un órgano sano y funcional ayuda a dispersar estos factores externos conocidos como virus en la medicina occidental y llamados “demonios” en los clásicos de la medicina tradicional china, dijo Wen.

Para casos leves y moderados, se ha encontrado que la medicina tradicional china tiene efectos significativos, mientras que la medicina occidental se queda rezagada en estas áreas. Para pacientes críticos, algunos medicamentos antiviral y hormonas se usarán junto con TCM.

Lei Genping, subdirector del Hospital Afiliado de la Universidad de Medicina China de Shaanxi, dijo al Global Times que la medicina occidental requiere explicaciones científicas sobre los mecanismos de trabajo de la medicina, y que ese es un ámbito en el que la medicina tradicional china debe seguir mejorando. Sin embargo, no se puede ignorar que la medicina tradicional china sí resuelve problemas.

“Después de días de visitas a la sala, descubrimos que casi todos los pacientes tienen una capa brillante en la lengua, lo que significa que están afectados por la humedad”, dijo Lei al Global Times.

“Algunos pacientes tienen tos y boca amarga y seca junto con fiebre.

Creemos que los pacientes carecen de yang, así que agregamos raíz de bupleurum y ramita de casia en sus recetas”, dijo Lei.

Manejando dudas

Siempre se han planteado dudas sobre la medicina tradicional china, incluso algunos médicos han planteado críticas.

Un medicamento tiene que pasar al menos tres fases de los ensayos clínicos antes de que pueda aplicarse, dijo el lunes Tao Lina, ex becario del Centro de Shanghai para el Control y Prevención de Enfermedades, al Global Times. Es una lógica extraña decir que la MTC puede prevenir y curar el coronavirus ya que la MTC no tiene el concepto de microorganismos, dijo Tao.

El tratamiento durante el control epidémico de emergencia debe estar dirigido a resultados, comentó Cao Hongxin, ex jefe de ciencia y tecnología de la Administración Estatal de MTC.

“La medicina occidental interviene después de clasificar los mapas característicos y la patogénesis de un virus, mientras que la medicina tradicional china interpreta una pandemia desde el principio de cómo los seres humanos se adaptan a la alternancia de estaciones y cambios naturales”, dijo Cao.

Wen cree que las dudas con respecto a la medicina tradicional china se deben a la falta de indicadores que demuestren que puede matar el virus.

Dijo que tanto las medicinas chinas como las occidentales tienen ventajas y desventajas. **“Creo que la mejor manera es integrarlos y aprovechar al máximo sus ventajas”**, dijo Wen.

“En la sociedad moderna, la medicina tradicional china no debe limitarse”, dijo Wang Tong, médico jefe de la UCI del Hospital Dong Fang en Beijing. “Hoy en día es más que una decocción. La decocción es un método en la medicina china, por lo que utiliza máquinas respiratorias, medidores de purificación de sangre y todo tipo de equipos de imágenes”, dijo, y señaló que la medicina tradicional china debe combinarse con la medicina moderna para obtener los mejores resultados.

“Las dudas y las protestas provienen de la incomprensión”, dijo Liu Qingquan, director del Hospital de TCM de Beijing y del hospital improvisado Jiangxia, pidiendo una comprensión más profunda de la antigua sabiduría.

Sentido común

A pesar de quienes dudan de la medicina tradicional china, otros confían profundamente en ella.

La gente acudió a las farmacias a fines de enero luego de que algunos informes indicaran que la medicina china patentada, el líquido oral Shuanghuanglian, que contiene tres ingredientes herbales, es eficaz para contener la nueva infección por coronavirus. Algunos incluso hicieron cola fuera de las farmacias hasta altas horas de la noche.

Algunos “médicos” o “expertos” también están promoviendo métodos extraños de tratamiento en nombre de la medicina china. Un hombre afirmó que curó a varios pacientes usando abejas para picar a los pacientes.

Los médicos dijeron que aquellos que no están infectados con el virus deben tener sentido común.

Wang Zhen dijo que su hospital ha promovido la terapia MTC para prevenir el COVID-19, principalmente dirigido a personas como el personal médico y los oficiales de seguridad pública que tienen un mayor riesgo de infección.

“Según los clásicos chinos, todos los medicamentos tienen algunos elementos tóxicos. Si te quedas en casa todo el día, no recomiendo que tomes medicamentos”.

Feng dijo que algunas hierbas podrían servir como nutrición o alimento, por lo que las personas que no son pacientes también podrían tomar algunas recetas simples para fortalecer la inmunidad.

****Apéndice: prescripción de MTC para pacientes en etapa intermedia****

Síntomas clínicos: fiebre, resfriado, tos seca, expectoración de esputo amarillo, distensión abdominal y estreñimiento, dificultad para el

pecho, dificultad para respirar, lengua roja con recubrimiento amarillo, grueso y grasiento

Prescripción recomendada: Almond 10 grams, Gypsum Fibrosum 30 grams, Fructus Trichosanthis 30 grams, Radix Et Rhizoma Rhei 6 grams, Herba Ephedrae 6 grams, Roasted Herba Ephedrae 6 grams, Semen Lepidii 10 grams, Semen Persicae 10 grams, Fructus Tsaoko 6 grams, Semen Arecae 10 grams, Rhizoma Atractylodis 10 grams.

*Atención: La fitoterapia china no debe ser autoadministrada por nadie que no tenga conocimientos profundos en la materia. Esta “formula” está aquí sólo como curiosidad. Si muestras estos síntomas, te recomendamos contactar con los servicios sanitarios.

Esto es una traducción de un artículo publicado en Globaltimes.cn

Fuente: <https://www.globaltimes.cn/content/1180276.shtml>

La medicina tradicional china es un recurso para el descubrimiento de drogas contra el nuevo coronavirus (SARS-CoV-2)

Journal of Integrative Medicine

Journal homepage: www.jcimjournal.com/jim

Chang-quan Ling School of Traditional Chinese Medicine, Naval Medical University, Shanghai 200433, China

(Traducción realizada con la versión gratuita del traductor www.DeepL.com/Translator)

La nueva neumonía por coronavirus, denominada COVID-19 por la Organización Mundial de la Salud, se ha extendido ampliamente desde diciembre de 2019 [1-3], con más de 40.000 casos confirmados en China y exportaciones a más de 20 países [4]. El 30 de enero de 2020, la Organización Mundial de la Salud declaró la epidemia como una emergencia de salud pública de interés internacional en la segunda reunión del Comité de Emergencia [5]. Se recomendó que se desarrollaran posibles vacunas y medicamentos antivirales. Sin embargo, el desarrollo de estas terapias tomará meses, incluso años. Para esta indicación específica, el rápido desempeño de la medicina tradicional china (MTC) puede contribuir como una medida alternativa.

En 2003, los pacientes con síndrome respiratorio agudo severo (SARS) que fueron tratados con MTC se beneficiaron de una hospitalización más corta, la disminución de los efectos secundarios relacionados con los esteroides y la mejora de los síntomas [6]. En particular, la caracterización genómica e in silico estructural del nuevo coronavirus reveló que está estrechamente relacionado con el coronavirus del SARS, lo que sugiere además que la MTC puede tener un uso potencial

en el brote actual [7]. De hecho, el Gobierno de China está aconsejando a los médicos que consideren la posibilidad de combinar los medicamentos antivirales occidentales con los remedios de la MTC en la lucha contra la neumonía por coronavirus nuevos. Sin embargo, hubo pocos estudios que ayudaran a seleccionar los medicamentos herbales adecuados antes de los costosos experimentos biológicos y ensayos clínicos.

Clásicamente, si un remedio MTC puede ser usado clínicamente para infecciones virales depende de dos aspectos: 1) los síntomas y signos clínicos del paciente, y 2) el tipo de remedio MTC y sus indicaciones tradicionales. Las fórmulas de la MTC se han utilizado en China durante más de 2000 años. Según su eficacia, los remedios de la MTC se dividen en varios tipos, cada uno de los cuales corresponde a un grupo de enfermedades. Por otro lado, las investigaciones han demostrado que muchos remedios MTC tienen ingredientes antivirales. La selección de la fórmula específica de la MTC a través de métodos integradores basados tanto en los síntomas de la enfermedad como en la causa dirigida por el patógeno aumentará enormemente el potencial clínico. Sin embargo, sigue siendo un reto examinar experimentalmente muchos de los remedios de la MTC para el tratamiento de la nueva neumonía por coronavirus en poco tiempo.

En este número del *Journal of Integrative Medicine*, Zhang y otros [8] proporcionaron métodos de silicio para reducir los remedios de MTC que pueden inhibir directamente la reproducción coronaviral. Se propusieron dos principios de selección: la eficacia oral para inhibir la infección viral y la compatibilidad de la manifestación del paciente. Los remedios MTC identificados deben contener sustancias químicas anti-coronavirus que cumplan con los requisitos de las drogas médicas administradas por vía oral. Mientras tanto, los remedios MTC identificados deberían ser de los tipos del remedio MTC que tienen actividad contra la neumonía causada por virus. Para ello, los autores realizaron una serie de análisis *in silico*. Se seleccionaron varios compuestos naturales, que fueron validados experimentalmente por su posible actividad contra el SARS o el coronavirus del síndrome respiratorio del Medio Oriente. A continuación se evaluó la idoneidad de estos productos químicos para su administración oral. Y lo que es más importante,

se evaluaron las estructuras moleculares de estos compuestos naturales para determinar su capacidad de interactuar, o acoplarse, con las principales proteínas del nuevo coronavirus. El acoplamiento positivo sugirió su capacidad para inhibir la infección del nuevo coronavirus. Con el fin de colaborar con la manifestación del paciente, los autores realizaron otras tres rondas de exploración. Primero, las hierbas de la MTC que contenían al menos dos de los compuestos naturales mencionados anteriormente fueron seleccionadas de la base de datos de la Farmacología de los Sistemas de Medicina Tradicional China (TCMSPT) [9]. Estas plantas medicinales se clasificaron según los tipos de enfermedades que se utilizan para tratar. Sólo aquellas que pertenecen a los tipos que han sido clásicamente usadas para tratar la neumonía viral fueron seleccionadas para estudios posteriores. A continuación, se realizó una evaluación exhaustiva de la eficacia de estas hierbas de la MTC. Los autores descargaron los componentes químicos documentados de cada hierba y analizaron sus objetivos de proteína celular para el análisis farmacológico de la red. Todos estos procesos encontraron que al menos 26 hierbas de la MTC tienen potenciales efectos in vivo contra el coronavirus de la novela y pueden regular simultáneamente las respuestas a la inflamación del huésped.

References

- [1] Zhu N, Zhang D, Wang W, Li X, Yang B, Song J, et al. A novel coronavirus from patients with pneumonia in China, 2019. *N Engl J Med* 2020;24. doi: <https://doi.org/10.1056/NEJMoa2001017>.
- [2] Li Q, Guan X, Wu P, Wang X, Zhou L, Tong Y, et al. Early transmission dynamics in Wuhan, China, of novel coronavirus-infected pneumonia. *N Engl J Med* 2020;29. doi: <https://doi.org/10.1056/NEJMoa2001316>.
- [3] Wang D, Hu B, Hu C, Zhu F, Liu X, Zhang J, et al. Clinical characteristics of 138 hospitalized patients with 2019 novel coronavirus-infected pneumonia in Wuhan, China. *JAMA* 2019;2020:7. doi: <https://doi.org/10.1001/jama.2020.1585>.
- [4] Holshue ML, DeBolt C, Lindquist S, Lofy KH, Wiesman

J, Bruce H, et al. First case of 2019 novel coronavirus in the United States. *N Engl J Med* 2019;2020:31. doi: <https://doi.org/10.1056/NEJMoa2001191>.

[5] Patel A, Jernigan DB, 2019-nCoV CDC Response Team. Initial public health response and interim clinical guidance for the 2019 novel coronavirus outbreak—United States, December 31, 2019–February 4, 2020. *MMWR Morb Mortal Wkly Rep* 2020;69(5):140–6.

[6] World Health Organization. SARS: Clinical trials on treatment using a combination of traditional Chinese medicine and Western medicine. (2004) [2020-02-08]. <http://apps.who.int/medicinedocs/en/d/Js6170e>.

[7] Wu A, Peng Y, Huang B, Ding X, Wang X, Niu P, et al. Genome composition and divergence of the novel coronavirus (2019-nCoV) originating in China. *Cell Host Microbe* 2020. pii: S1931-3128(20)30072-X. doi: 10.1016/j.chom.2020.02.001.

[8] Zhang DH, Wu KL, Zhang X, Deng SQ, Peng B. In silico screening of Chinese herbal medicines with the potential to directly inhibit 2019 novel coronavirus. *J Integr Med* 2020;18(2):152–8.

[9] Lab of Systems Pharmacology. TCMSP: Traditional Chinese Medicine Systems

Pharmacology Database and Analysis Platform. (2013-11) [2020-02-08]. <http://www.tcmspw.com/browse.php?qc=herbs>.

[10] Shaikh F, Zhao Y, Alvarez L, Iliopoulou M, Lohans C, Schofield CJ, et al.

Structure-based in silico screening identifies a potent ebolavirus inhibitor from a traditional Chinese medicine library. *J Med Chem* 2019;62(6):2928–37.

Chang-quan Ling School of Traditional Chinese Medicine, Naval Medical University, Shanghai 200433, China

E-mail address: changquanling@smmu.edu.cn

Received 11 February 2020

Accepted 13 February 2020

La Medicina China demuestra ser eficaz en el tratamiento del Coronavirus COVID-19



- 17 de marzo del 2020
- Acupuntura y MTC

La combinación de la medicina tradicional china (MTC) y la occidental en el tratamiento del COVID-19 es efectiva según ha señalado Yu Yanhong, portavoz del Ministerio de Sanidad Chino y subdirector de la Administración Nacional de MTC. La combinación de ambas medicinas ayuda a reducir la duración de las estancias en el hospital, previene el desarrollo de síntomas leves, en condiciones graves y críticas reduce la tasa de mortalidad y también ayuda a recuperarse y aliviar las secuelas después del alta hospitalaria.

MTC ha sido aceptada como una de las modalidades que puede ayudar a curar y prevenir COVID-19. World Journal of Pediatrics ha publicado una declaración de “consenso” sobre el tratamiento de COVID-19, Traditional Medicine Research ha publicado una revisión sobre la MTC para el tratamiento de COVID-19 y Journal of Integrative Medicine ha publicado que la MTC es un recurso contra Covid-19.

Mientras médicos tradicionales chinos eran enviados al Hospital de Hubei de Medicina Integrada para que, siguiendo el protocolo médico oficial, prescribieran plantas medicinales a los infectados, el autodenominado “prestigioso científico” José Miguel Mulet, a través de sus redes sociales publicó una reflexión: “Llega la epidemia del coronavirus y el gobierno chino monta a toda velocidad dos hospitales normales y corrientes, no un megacentro de acupuntura ni de Medicina tradicional china. Lo pilláis, ¿no?” El comentario de Mulet, superó los 39.000 Me Gusta en pocos días y generó debate entre los defensores de terapias naturales y los que cuestionan su eficacia, como siempre, en un tono burlesco por parte de estos últimos. Un año antes, en febrero de 2019, la Fundación Europea de MTC ya replicó al artículo publicado por J. M. Mulet en el que ponía en duda la base científica de la acupuntura, mediante un escrito de los Dres Nogueira (q.e.p.d.) y Calduch, vicepresidente de la Fundación Terapias Naturales.

Tras comprobar que el tratamiento fue eficaz, el 14 de febrero enviaron 2.200 especialistas más y se abrió el primer hospital temporal que utiliza principalmente la medicina tradicional china para combatir el coronavirus. El hospital temporal de 400 camas, ofrece tratamiento de acupuntura y TaiChi para ayudar a potenciar la inmunidad de los pacientes. El 25 de febrero, ya se habían enviado más de 4900 profesionales de la salud de unos 600 hospitales de medicina tradicional china, y también cinco equipos de 757 especialistas en medicina tradicional china de la Academia de Ciencias Médicas y otras instituciones médicas de élite. Más de 60000 casos de infectados fueron tratados con medicina tradicional.

Según una investigación que acaba de publicar Emerging Infectious Diseases, COVID-19 se propaga muy rápidamente, más del 10% de los pacientes están infectados por otro infectado asintomático, es decir, antes de que el infectado sea aislado o pueda tomar medidas preventivas, y, por tanto, resulta difícil controlar su transmisión en la población. Mientras no exista vacuna eficaz para prevenir Covid-19, SARS-CoV-2 está propagándose por todo el mundo. Ver número de casos actuales, fallecidos y recuperados.

¿Por qué unas personas presentan una sintomatología muy severa y otras no presentan síntomas? Depende de su sistema inmunitario.

Cualquier proceso de origen vírico afectará en menor medida a una persona con un sistema inmunitario fuerte, que a otra con un sistema inmunológico débil.

Para conseguir un sistema inmunitario fuerte es necesario tener hábitos saludables, una correcta alimentación, sin carencias para el sistema inmune ni toxinas, actividad física regular, buen descanso, salud emocional equilibrada, tomar el sol para conseguir suficiente vitamina D, una microbiota rica...etc. Los métodos naturales de salud y algunas terapias naturales como la fitoterapia, la naturopatía y la medicina tradicional china, pueden ayudarnos a adquirirlo.

Aun así, es necesario [evitar el contagio](#), y cumplir con las medidas de contención adoptadas por las Autoridades Sanitarias, que sirven para ralentizar la transmisión y hacer que los contagios sean más escalonados.

Siguiendo la idea de la importancia en la prevención, en enero, [el ministerio de AYUSH de la India propuso a sus más de 1300 millones de ciudadanos, como tratamiento preventivo homeopatía](#). El tratamiento preventivo consiste en tomar una dosis de Arsenicum album 30, durante tres días y si en un mes, el virus sigue siendo una amenaza, se debe repetir el proceso.

Cómo se trata actualmente COVID-19 (2019-nCoV) en China con MTC

Compilado, traducido por

John K. Chen, Pharm.D., PhD., OMD, LAc and Lori Hsu, MTOM, MS

Editado por Michael Norris, L.Ac., C.H., Debra Nash-Galpern, L.A.c,
Donna Chow, L.Ac., DiplOM

Traducido al español por Juan Pablo Massimino

Descargo de responsabilidad: John K. Chen y Lori Hsu compilan, traducen y editan este artículo a partir de tres referencias para informar a los lectores cómo se trata actualmente COVID-19, el nuevo coronavirus de 2019 en China. Para los lectores que puedan tener dicha infección, comuníquese y consulte a su médico de cabecera, vaya al hospital o centro médico de inmediato. Para obtener información adicional, comuníquese con la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Centro de Control de Enfermedades (CDC) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Con Wuhan en bloqueo durante más de 10 días, el gobierno chino anuncia un cambio importante en la estrategia: todos los pacientes con infecciones confirmadas deben usar la medicina china. 10/02/2020

La Unidad de Tratamiento Médico del Nuevo Coronavirus de Wuhan (2019-nCoV), actualmente llamado COVID-19, la Sede de Prevención y Control emitió un “Aviso sobre el Acuerdo para recomendar el uso de la medicina china en el tratamiento de la neumonía debido a la infección por el nuevo coronavirus. Este aviso enfatiza que todas las instituciones médicas designadas en Wuhan se asegurarán de que todos los pacientes infectados tomen medicina china (decocción o gránulos de medicina china) antes de la medianoche (00:00 hs) del 3 de febrero de 2020.

Una colaboración entre la medicina occidental y la china es sin duda una buena noticia, especialmente ahora que los resultados de la primera línea en Wuhan han sido muy prometedores. Ver abajo para más.

29/01/20 El segundo envío de apoyo del gobierno central al equipo de Tratamiento de Medicina China de Hubei se hizo cargo de la sala de aislamiento recién creada para pacientes con neumonía infectados por el 2019-nCoV en el Hospital Provincial de Hubei de Medicina Tradicional China y Occidental Integrada. Es la única instalación médica en la provincia de Hubei que se administra completamente bajo la supervisión del sistema de medicina tradicional china (MTC) de China, que proporciona un punto central responsable de determinar el diagnóstico y el tratamiento.

Lo siguiente se informa en las salas de pacientes bajo la responsabilidad del Hospital

Provincial de Medicina Tradicional de Guandong:

Rondas de pacientes: : La gravedad de las condiciones de los pacientes fue inesperada, y toda la sala estaba más o menos tranquila ya que estos pacientes estaban tan débiles que parecía que ni siquiera tenían la energía para gemir. La mayoría de los pacientes tratados estaban urgentemente, en estado crítico o gravemente enfermos. Muchos de ellos tenían fiebre alta, una gruesa capa de saburra lingual, pulsos resbaladizos y tensos, incontinencia intestinal/rectal y poca o ninguna expresión en sus caras (¿tal vez por fatiga extrema?).

30/1/20 Las fórmulas herbales se administraron a los pacientes de acuerdo con los diagnósticos del patrón del individuo según la MTC, según lo prescrito por los expertos de Guandong.

2/1/20 Rondas de pacientes: Se ha reducido la fiebre de algunos pacientes. Hubo más pacientes con fiebre baja. En general, las saburras de las lenguas cambiaron de gruesas y grasosas a delgadas, y las heces de los pacientes se formaron más. Además, estos pacientes ahora tenían la energía para hablar hasta cinco oraciones, que en un inicio tenían sibilancias leves. Además, en general, la tos fue significativamente menor en comparación con antes. Los informes de los pacientes sobre sus condiciones han mejorado bastante. Los pacientes ahora pueden sentarse y practicar el ejercicio de qigong, *ocho brocados* en la cama y / o meditar.

A partir del 4/2/20: Casi cincuenta pacientes en la sala han mejorado claramente. La eficacia de los tratamientos herbales chinos se observa y se observa activamente en este entorno clínico.

Nota: Por primera vez, ocho pacientes tratados con medicina tradicional china o una combinación de medicina tradicional china y occidental fueron dados de alta del hospital.

28/01/20, el Dr. Huang Luqi, presidente de la Academia China de Ciencias Médicas Chinas, dirigió el equipo médico del Hospital Guang'anmen y el Hospital Beijing Xiyuan de la Academia China de Ciencias Médicas Chinas para apoyar al Hospital Wuhan Jinyintan. La medicina china combinada con la medicina occidental, el tratamiento por diferenciación de síndromes, mejoró enormemente los problemas de respiración del paciente, fatiga, sequedad de boca, amargor, opresión en el pecho, diarrea y otros síntomas

3/02/20, Ocho pacientes confirmados fueron dados de alta del primer pabellón del Edificio Sur del Hospital Wuhan Jinyintan. Esto representa el primer grupo de pacientes que fueron dados de alta de un hospital utilizando la medicina tradicional china o una combinación de la medicina tradicional china y la medicina occidental. Entre ellos, seis eran mujeres, dos hombres. De estos, seis fueron graves y dos fueron

casos leves. El rango de edad de los pacientes fue de veintiséis a sesenta y ocho. Después del tratamiento con la medicina tradicional china y las hierbas, la mayoría de los pacientes habían mejorado los síntomas y un estado mental mejor en general. En el momento del alta, cada paciente fue enviado a casa con una dosis de dos semanas de hierbas chinas junto con instrucciones sobre el ejercicio adecuado y una dieta adecuada para recuperarse por completo.

“Comparta este artículo y las recetas a base de hierbas con todos”

En la lucha contra la pandemia de neumonía causada por la infección por nuevos coronavirus de 2019-nCoV, el Hospital Provincial de Medicina Tradicional China de

Hubei utilizó diligentemente las especialidades de la medicina tradicional china, en cooperación con los departamentos pertinentes para estudiar y formular programas de prevención y tratamiento de la neumonía que revelen que las hierbas chinas jugaron un papel importante. papel definitivo en los resultados positivos del tratamiento. Las fórmulas herbales chinas albergan el potencial único de reducir los síntomas de la fiebre y la tos, limitar la progresión de la enfermedad y mejorar la inmunidad general y, por lo tanto, la capacidad de una persona de generar una respuesta inmune esencial al virus.

Las siguientes son las fórmulas recomendadas, los protocolos de acupuntura y moxibustión para la prevención y el tratamiento del coronavirus según los expertos de la MTC. Tenga en cuenta que las siguientes fórmulas no se deben usar en lugar de la medicina occidental, sino que se deben integrar en un plan de tratamiento integral que utilice tanto la medicina occidental como la china para garantizar resultados óptimos para el paciente. Además, se aconseja a los pacientes que no se autotraten o usen las fórmulas a ciegas, sino que consulten con médicos autorizados para garantizar un tratamiento óptimo caso por caso.

Fase de prevención: 预防期

Fórmula: Prevención de neumonía #1肺炎预防1号

- Huang Qi 黄芪 (Radix Astragali) 15g,
- Bai Zhu Rh 炒白术 (Rhizoma Atractylodis Macrocephalae), dry fried 10g
- Fang Feng 防风 (Radix Saposhnikoviae) 10g
- Mian Ma Guan Zhong 贯众 (Rhizoma Dryopteridis Crassirhizomatis) 10g
- Jin Yin Hua 金银花 (Flos Lonicerae Japonicae) 10g
- Chen Pi 陈皮 (Pericarpium Citri Reticulatae) 6g
- Pei Lan 佩兰 (Herba Eupatorii) 10g

Adecuado para: Prevención de neumonía debido a infecciones virales y gripe.

Tratamiento de acupuntura para casos sospechosos:

El propósito es fortalecer el sistema inmunitario, ayudar a aliviar los síntomas tempranos y acortar la duración del virus.

Puntos: Bilateral Zusanli (ST 36), Qihai (CV 6), Zhongwan (CV 12)

Método y frecuencia:

- Moxa Zusanli (ST 36) en ambos lados durante 15 minutos. Moxa Qihai (CV 6) or Zhongwan (CV 12) durante 10 minutos. (alternando de tratamiento a tratamiento).
- Dos veces al día, una por la tarde y otra por la noche.

Fase de influenza: 流感期

Diagnóstico: Viento frío invadiendo el exterior 风寒袭表证

Manifestaciones clínicas: Inicio de fiebre (principalmente fiebre de bajo grado), aversión al frío y miedo al frío, escalofríos, dolor de cabeza, cosquilleo en la garganta, dolor en los músculos de las extremidades, sin sudor o sudores nocturnos.

Examen: TAC pulmonar negativa. La lengua es pálida, saburra blanca y delgada. Pulso

flotante

Estrategia de tratamiento: Expulsar el viento, liberar el exterior; aclarar el calor, desintoxicar

Fórmula Herbal: 葛根汤或柴葛解肌汤 (Ge Gen Tang (Decocción Kudzu) or Chai

Ge Jie Ji Tang (Decocción Bupleurum y Kudzu para liberar la capa muscular))

Fórmula para la gripe #1 流感1号

- Ge Gen 葛根 (Radix Puerariae Lobatae) 15g
- Ma Huang 麻黄 (Herba Ephedrae) 10g
- Gui Zhi 桂枝 (Ramulus Cinnamomi) 6g
- Bai Shao 白芍 (Radix Paeoniae Alba) 15g
- Sheng Jiang 生姜 (Rhizoma Zingiberis Recens) 10g
- Gan Cao 生甘草 (Radix et Rhizoma Glycyrrhizae) 10g
- Da Zao 大枣 (Fructus Jujubae) 10g
- Jin Yin Hua 金银花 (Flos Lonicerae Japonicae) 20g

- Para dolor de cabeza, agregar Bai Zhi 白芷 (Radix Angelicae Dahuricae) 15g
- Para garganta seca o con cosquillas, agregar She Gan 射干 (Rhizoma Belamcandae) 15g

Otras posibles fórmulas a tener en cuenta: Huo Xiang Zheng Qi San

Diagnóstico: calor tóxico que ataca el pulmón 热毒袭肺证

Manifestaciones clínicas: Fiebre, aversión al frío, dolor de garganta, tos seca, esputo escaso, dolor en los músculos de las extremidades, debilidad, dolor de cabeza

Examen: La TAC revela que ambos pulmones tienen opacidad dispersa como vidrio esmerilado (GGO). La punta y los lados de la lengua son rojos; lengua con saburra fina blanca o amarilla. Pulso flotante y rápido.

Estrategia de tratamiento: Expulsar el viento, liberar el exterior; Calor claro, desintoxicar

Fórmula Herbal: 银翘散加清瘟败毒散加减 (Yin Qiao San (Polvo de Madreselva y Forsitia) y Qing Wen Bai Du San (Polvo de Epidemias Claras e Influencias Patógenas Superadas), modificado)

Fórmula para la gripe #2 流感2号

- Jin Yin Hua 金银花 (Flos Lonicerae Japonicae) 10g
- Lian Qiao 连翘 (Fructus Forsythiae) 10g

- Jing Jie 荆芥 (Herba Schizonepetae) 10g
- Niu Bang Zi 牛蒡子 (Fructus Arctii) 10g
- Bo He 薄荷 (Herba Menthae) 10g
- Gan Cao 生甘草 (Radix et Rhizoma Glycyrrhizae) 10g
- Dan Zhu Ye 淡竹叶 (Herba Lophatheri) 10g
- Lu Gen 芦根 (Rhizoma Phragmitis) 15g
- Huang Lian 黄连 (Rhizoma Coptidis) 6g

Diagnóstico: frío húmedo en el pulmón 濕寒鬱肺

Manifestaciones clínicas: Aversión al frío, fiebre o ausencia de fiebre, tos seca, garganta seca, fatiga, debilidad, congestión torácica, distensión epigástrica, náuseas, diarrea. Lengua pálida, saburra grasosa blanca, pulso resbaladizo.

Estrategia de tratamiento: Expulsar el viento, liberar el exterior; Disipar la humedad fría

Fórmula a base de hierbas:

Fórmula húmeda fría #1

- Cang Zhu 蒼朮 (Rhizoma Atractylodis) 15g
- Chen Pi 陳皮 (Pericarpium Citri Reticulatae) 10g
- Hou Po 厚樸 (Cortex Magnoliae Officinalis) 10g
- Huo Xiang 藿香 (Herba Pogostemonis seu Agastaches) 10g
- Cao Guo 草果 (Fructus Tsaoko) 6g
- Ma Huang 生麻黃 (Herba Ephedrae) 6g
- Qiang Huo 羌活 (Rhizoma et Radix Notopterygii) 10g
- Sheng Jiang 生薑 (Rhizoma Zingiberis Recens) 10g
- Bing Lang 檳榔 (Semen Arecae) 10g

Tratamiento de acupuntura para casos leves y moderados:

El propósito es reducir la gravedad de los síntomas, acortar la duración y aliviar la carga emocional.

Puntos: Hegu bilateral (LI 4), Taichong (LR 3), Zusanli (ST 36), Shenque (CV 8)

Método y frecuencia:

- Moxa Hegu (LI 4) y Taichong (LR 3) bilateralmente durante 15 minutos. Moxa Zusanli (ST 36) bilateralmente durante 10 minutos. Moxa Shenque (CV 8) con una caja de moxa durante 15 minutos.
- Dos veces al día, una por la mañana y otra por la tarde.

Fase de neumonía: 肺炎期

Diagnóstico: síndrome de Shaoyang con 少阳夹湿证

Manifestaciones clínicas: Fiebre, que es más pronunciada por la tarde, alternando escalofríos con fiebre, tos, ausencia de sibilancias, sabor amargo en la boca, boca seca, congestión en el pecho, sensación sofocante, plenitud e hinchazón en el pecho e hipocondríaco, irritabilidad, náuseas o vómitos, falta de apetito, debilidad. Similar a la etapa inicial de la neumonía.

Examen: La TAC revela que ambos pulmones tienen múltiples piezas dispersas o grandes opacidades como vidrio esmerilado (GGO). Lengua ligeramente roja, saburra gruesa y grasosa blanca o amarilla, pulso resbaladizo y rápido.

Estrategia de tratamiento: Armonizar el síndrome de Shaoyang, eliminar el calor humedad

Fórmula Herbal: 小柴胡汤合三仁汤或甘露消毒丹 (Xiao Chai Hu Tang (Decocción menor de bupleurum) con San Ren Tang (Decocción de tres almendras) o Gan Lu Xiao Du Dan (píldora especial de Dulce Rocío para eliminar toxinas))

Neumonía Fórmula #1 肺炎1号

- Chai Hu 柴胡 (Radix Bupleuri) 24g
- Huang Qin 黄芩 (Radix Scutellariae) 9g
- Sheng Jiang 生姜 (Rhizoma Zingiberis Recens) 10g
- Fa Ban Xia 法夏 (Rhizoma Pinelliae) 12g
- Ku Xing Ren 杏仁 (Semen Armeniacae Amarum) 15g
- Bai Dou Kou 白豆蔻 (Fructus Amomi Rotundus) 10g
- Yi Yi Ren 薏苡仁 (Semen Coicis) 30g
- Dan Zhu Ye 竹叶 (Herba Lophatheri) 15g
- Hua Shi 滑石 (Talcum) 15g
- Tu Fu Ling 土茯苓 (Rhizoma Smilacis Glabrae) 30g
- Gan Cao 生甘草 (Radix et Rhizoma Glycyrrhizae) 10g

Diagnóstico: calor húmedo que afecta el pulmón 湿热郁肺证

Manifestaciones clínicas: Fiebre leve o ausencia de fiebre, tos seca, esputo escaso, garganta seca y adolorida, fatiga, debilidad, falta de apetito, congestión en el pecho, distensión epigástrica, náuseas o vómitos, heces blandas.

Examen: La TAC revela que ambos pulmones tienen múltiples piezas dispersas o grandes de opacidad tipo vidrio esmerilado (GGO). Lengua hinchada pálida o rosada con marcas dentales. Lengua con saburra grasienta y blanco. Pulso suave o resbaladizo.

Estrategia de tratamiento: Transformar la humedad, desintoxicar; Dispersar los pulmones y expulsar a los patógenos

Fórmula herbaria: 麻杏薏甘汤、小陷胸汤、草果知母汤 (Ma Xing Yi Gan Tang (decocción de efedra, semilla de albaricoque, lagrima de job y regaliz), Xiao Xian Xiong Tang (decocción para el hundimiento del cofre menor) and Cao Guo Zhi Mu Tang (decocción de Tsaoko y Anemarrhena)

Neumonía Fórmula #2 肺炎2号

- Ma Huang 麻黄 (Herba Ephedrae) 10g
- Ku Xing Ren 杏仁 (Semen Armeniacae Amarum) 10g
- Yi Yi Ren 薏苡仁 (Semen Coicis) 30g
- Huang Lian 黄连 (Rhizoma Coptidis) 6g
- Fa Ban Xia 法夏 (Rhizoma Pinelliae) 10g
- Gua Lou Pi 瓜蒌皮 (Pericarpium Trichosanthis) 10g
- Cao Guo 草果 (Fructus Tsaoko) 10g
- Zhi Mu 知母 (Rhizoma Anemarrhenae) 10g
- Yu Xing Cao 鱼腥草 (Herba Houttuyniae) 15g
- Gan Cao 生甘草 (Radix et Rhizoma Glycyrrhizae) 10g
- Bai Dou Kou 白豆蔻 (Fructus Amomi Rotundus) 9g

Diagnóstico: estancamiento tóxico que obstruye el pulmón 毒瘀壅肺证

Manifestaciones clínicas: Tos, sensación sofocante, congestión y distensión en el pecho, asma y sibilancias que empeora con el esfuerzo, respiración acelerada, sed, irritabilidad, orina de color amarillo rojizo.

Examen: La TAC revela que ambos pulmones tienen múltiples piezas dispersas o grandes de opacidad tipo vidrio esmerilado (GGO). Los cambios fibróticos del pulmón también son visibles. Lengua púrpura oscura, saburra seca amarilla o amarillo grueso y grasoso, pulso rápido y resbaladizo.

Estrategia de tratamiento: Desintoxicación, detención de sibilancias; Transformar la estasis sanguínea y abrir colaterales

Fórmula Herbal: 白虎汤加入参汤合四土汤 (Bai Hu Jia Ren Shen Tang (Tigre

Blanco más Decocción de Ginseng) with Si Tu Tang (Decocción Cuatro Salvajes)

Neumonía Fórmula #3 肺炎3号

- Shi Gao 石膏 (Gypsum Fibrosum) 30g
- Zhi Mu 知母 (Rhizoma Anemarrhenae) 10g
- Shan Yao 山药 (Rhizoma Dioscoreae) 15g
- Xi Yang Shen 西洋参 (Radix Panacis Quinquefolii) 5g
- Tu Fu Ling 土茯苓 (Rhizoma Smilacis Glabrae) 30g
- Tu Da Huang 土大黄 (Radix Rumicis Obtusifolii) 10g
- Tu Bei Mu 土贝母 (Rhizoma Bolbostemmatis) 10g
- Tu Niu Xi 土牛膝 (Rhizoma Achyranthes Sylvestris) 10g
- Su Mu 苏木 (Lignum Sappan) 10g
- Tu Bie Chong 土鳖 (Eupolyphaga seu Steleophaga) 10g
- Ju Luo 橘络 (Vascular Citri Reticulatae) 15g
- Lai Fu Zi 莱菔子 (Semen Raphani) 20g
- Ting Li Zi 葶苈子 (Semen Descurainiae seu Lepidii) 15g
- Si Gua Luo 丝瓜络 (Retinervus Luffae Fructus) 30g

Diagnóstico: Síndrome "cerrado en el interior y exterior abandonado"

内闭外脱证

Manifestaciones clínicas: Incoherencia mental, irritabilidad, sen-

sación de ardor o calor en el pecho y el abdomen, extremidades frías, respiración acelerada y necesidad de respiración asistida, lengua púrpura escarlata, saburra seca de color amarillo o marrón amarillento, pulso fuerte y flotante que está vacío en las profundidades nivel, o sin raíz.

Estrategia de tratamiento: Abrir lo cerrado, consolidar lo abandonado, desintoxicar, rescatar la perdido

Fórmula herbal: 四逆加人参汤、送服 安宫牛黄丸、紫雪散 (Si Ni Jia Ren Shen Tang (Decocción de extremidades frías más ginseng), taken with An Gong Niu Huang Wan (Fórmula para calmar el palacio con cálculos biliares de bovino) and Zi Xue San (polvo de nieve púrpura))

Neumonía Fórmula #4肺炎4号

- Ren Shen 人参 (Radix et Rhizoma Ginseng) 10g
- Fu Zi 制附子(Radix Aconiti Lateralis Praeparata) 10g
- Serve with An Gong Niu Huang Wan (Calm the Palace Pill with Cattle Gallstone) and Zi Xue San (Purple Snow Powder).

Fase de recuperación: 恢复期

Manifestaciones clínicas: Ausencia de fiebre, tos seca, congestión en el pecho, falta

de aliento al esfuerzo, boca seca, debilidad.

Examen: La TAC revela que la inflamación comienza a disminuir y los cambios intersticiales pulmonares. Lengua roja pálida, Saburra gruesa o grasienta, pulso rápido y fino.

Estrategia de tratamiento: Tonificar Qi, nutrir Yin, tonificar los pulmones y abrir los colaterales

Fórmula a base de hierbas: 沙参麦门冬汤(Sha Shen Mai Dong Tang (Decocción de Raíz de Adenofora y Azucena Enana))

Neumonía Fórmula #5肺炎5号

- Sha Shen 沙参 (Radix Glehniae seu Adenophorae) 15g
- Mai Dong 麦冬 (Radix Ophiopogonis) 15g
- Wu Wei Zi 五味子(Fructus Schisandrae Chinensis) 15g
- Ren Shen 人參 (Radix et Rhizoma Ginseng) 12g
- Lai Fu Zi 莱菔子 (Semen Raphani) 15g
- Si Gua Luo 丝瓜络 (Retinervus Luffae Fructus) 15g
- Ju Luo 橘络 (Vascular Citri Reticulatae) 15g
- Zi Su Zi 苏子(Fructus Perillae) 12g
- Zhe Bei Mu 浙贝 (Bulbus Fritillariae Thunbergii) 12g
- Ku Xing Ren 杏仁 (Semen Armeniacae Amarum) 12g
- Huang Qin 黄芩 (Radix Scutellariae) 15g
- Gan Cao 生甘草 (Radix et Rhizoma Glycyrrhizae) 10g

Tratamiento de acupuntura para la fase de recuperación:

El propósito es restaurar las funciones de los pulmones y el bazo y el zheng qi (Energía Antipatógena) del cuerpo.

Puntos: Bilateral Dazhui (GV 14), Geshu (BL 17), Feishu (BL 13), Zusanli (ST 36) o Kongzui (LU 6).

Método y frecuencia:

- Moxar todos los puntos por 15 minutos.
- Una vez al día.

La historia y la experiencia demuestran que la medicina tradicional china es efectiva contra las enfermedades epidémicas.

Desde la dinastía Han occidental hasta el final de la dinastía Qing, ocurrieron al menos

321 plagas a gran escala en China. La medicina china ha servido para librar batallas de vida o muerte contra varias plagas de manera constante a lo largo del tiempo y ha logrado contener la propagación de epidemias en un área y tiempo limitados. Nunca ha habido una tragedia similar en la historia de China, como lo fue la gripe española o la Peste Negra en Europa. Estos son ejemplos de plagas mundiales que mataron a decenas de millones de personas.

En la historia china, cada vez que una plaga está desenfrenada, los profesionales de la medicina china siempre están en primera línea para combatir la enfermedad. Muchos sobrevivieron con la ayuda de la medicina china; Por lo tanto, en esta lucha con el insidioso y novedoso coronavirus, la medicina china una vez más debe tener un papel principal en el tratamiento efectivo y no debe faltar en esta lucha.

Reference 1: <https://mp.weixin.qq.com/s/qzSecLwVXQIfFBTQyHQxHQ>

Reference 2: https://mp.weixin.qq.com/s/YajZ_fycSKEoTBvzhOv5Wg

Reference 3: https://mp.weixin.qq.com/s/qSUM5kYJIPJTvKkf_HfuaA

La acupuntura en el tratamiento de COVID-19: Un estudio exploratorio

Peilin Sun y Wen Sheng Zhou

Resumen

El coronavirus COVID-19 ha presentado una nueva y grave amenaza para los humanos desde que se informó del primer caso en Wuhan, China, el 31 de diciembre de 2019. A finales de febrero de 2020 el virus se ha extendido a 57 países con casi 86.000 casos, y actualmente no hay ninguna vacuna efectiva disponible. La medicina herbaria china se ha utilizado en esta epidemia con resultados alentadores, pero con la preocupación de que se produzcan alteraciones en la función digestiva de los pacientes. Este estudio tiene por objeto explorar el papel de la acupuntura en el tratamiento de la COVID-19 mediante la investigación de la literatura actual pertinente junto con textos de medicina china clásica sobre epidemias. Sobre la base de este análisis, se sugieren puntos y estrategias de acupuntura para que los profesionales los utilicen como guía para el tratamiento.

Palabras clave

Coronavirus, COVID-19, acupuntura, medicina china, puntos fantasmas, infección, epidemia, pandemia.

.....

Traducción realizada con la versión gratuita del traductor deepl.com

.....

Introducción

Los Coronavirus (CoV) pueden causar enfermedades graves como síndrome respiratorio agudo severo (SARS-CoV) o Síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS-CoV).

El primer caso de un nuevo coronavirus zoonótico (nCoV) fue informado en Wuhan (China) el 31 de diciembre de 2019 y ahora presenta una seria amenaza para los humanos.¹ Un mes más tarde, la nCov se convirtió en un problema de salud emergente a nivel mundial y fue rebautizado como COVID-19 por la Organización Mundial de la Salud (OMS)². Para el 29 de febrero (fecha de redacción del presente informe), 38 días después del cierre en Wuhan, China ha informado de 79.394 y 2.838 muertes, mientras que 85.641 casos han sido comunicadas a nivel mundial en 57 países con 2.933 muertes ¹.

Entre los infectados, el 20% se encuentra en cuidados intensivos. La OMS ya ha liberado 675 millones de dólares para ayudar a combatir esta emergencia mundial, para cubrir el período de febrero a abril³, y también ha reunido a 300 personas de alta salud profesionales a nivel internacional para desarrollar una vacuna antes COVID-19 se convierte en una pandemia.⁴ A pesar de que los chinos expertos en medicina que aparentemente no están incluidos en estos en realidad muchos estudios de los hospitales afectados en China ha informado que la medicina china ha sido jugando un papel importante en la batalla contra COVID-19,^{5,6} Desgraciadamente, según algunos médicos chinos académicos, en algunos lugares la acupuntura no ha aparecido como un tratamiento a lo largo del curso de la infección de los pacientes, pero sólo durante el período de recuperación⁷.

La medicina china tiene una historia registrada de más de dos mil años de lucha contra las epidemias, la acupuntura juega un papel vital junto con la fitoterapia. Por ejemplo, Wu Youke (1580-1660) en su El texto Zhen Jing (Cánones de Acupuntura) señaló cómo el qi infeccioso ataca al cuerpo humano por la boca y la nariz y luego penetra hacia adentro, así como notar qué puntos de acupuntura deben emplearse en el tratamiento⁸.

En este estudio se ofrecen estrategias de acupuntura para tratar COVID-19 y está basado en ambos, el chino clásico la teoría de la medicina y la literatura actual. El objetivo de esta es para arrojar nueva luz sobre esta urgente lucha por la salud, y ayudar a los profesionales de la acupuntura a contribuir a su las comunidades locales.

Manifestaciones clínicas de COVID-19

Chen et al.⁹ y Wang et al.¹⁰ informaron cada uno de una serie de casos

basado en dos hospitales a 10 millas de distancia en Wuhan durante el mes de enero 2020, que incluía un total de 237 sujetos presentando con COVID-19. El estudio de Chen et al. infectados documentados los pacientes como presentando con signos de fiebre (83%) y tos (82%), seguido de disnea (31%), confusión (11%) y) y el dolor de cabeza (8%), mientras que del 1 al 5% de los pacientes mostraron dolor de garganta, rinorrea, dolor de pecho, diarrea, náuseas y vómitos; 68% de los pacientes eran varones, el 51% padecía enfermedades crónicas y El 75% desarrolló neumonía bilateral. Wang y otros El estudio informó de que los principales síntomas eran la fiebre (98,6 por), fatiga (69,6%), tos seca (59,4%), mialgia (34,8%) y disnea (31,2%), con el 54,3% de los pacientes siendo hombres. La mayoría de los los pacientes de los dos estudios recibieron antibióticos y antivirales como tratamiento. Los autores concluyeron que la hipertensión, la diabetes, las enfermedades cardiovasculares y la malignidad son comorbilidades comunes de COVID-19. Wang et al. Señalan que el mejor enfoque a COVID-19 es evitar infectarse en el primer lugar, puxes la medicación actualmente disponible es ineficaz.

Unos pocos puntos valen la pena extraer de estos dos informes:

- Hay grandes diferencias en las principales manifestaciones clínicas de la enfermedad como

...que se describen en los dos estudios.

- Un buen número de pacientes mostraron síntomas atípicos, como la diarrea y las náuseas.

- Las mayores complicaciones aparecieron durante la hospitalización, como el síndrome de dificultad respiratoria aguda, la arritmia y el shock (Wang et al.).

- Textos de medicina tradicional china que describen cómo las epidemias se han combatido a través de la historia china puede para abordar estos puntos.

La comprensión de la medicina china de enfermedad epidémica

El término chino original para la epidemia, li yi (戾疫, literalmente "epidemia feroz), tiene una historia registrada de más de dos mil años. En el

524 AEC, la dinastía Zhou el rey Jing fue amonestado por su lujoso estilo de vida, que se le aconsejó que lo pusiera en riesgo de contraer la enfermedad. (戾, qi feroz).¹¹ Mozi (Siglo IV a.C.) también menciona a Li Yi, que fue interpretado por Johnston (2010) como “pestilencia y plaga” .¹²

Epidemias a gran escala han surgido en China docenas de veces desde principios del primer milenio, que a menudo se producen en el frío y los años húmedos como se define en la filosofía de las cinco fases.¹³

Un gran número de estudiosos de la medicina china produjeron doctrinas durante o después de tales desastres que con el tiempo se convirtieron en ...famosos. Zhang Zhongjing (150-129), que sufrió la pérdida de muchos miembros de la familia, compuso el Shang han lun (Tratado sobre daños por frío) en el que expuso que el frío, el viento o la humedad pueden invadir el cuerpo humano, penetrando desde los canales yang del cuerpo exterior hacia el interior del canales u órganos del yin. Declaró que el li yi es agudo y infeccioso, sus síntomas se desarrollan mucho más rápido que los típicos shang han (daño por frío), y puede fácilmente progresar a un etapa crítica, incluso fatal. Es importante que los médicos intervenir con precisión y rapidez en esas enfermedades para revertir la situación del paciente.

Antes del Ming dinastía, la mayoría de los chinos erudito de medicinas creía que el li yi era causado por el frío, pero esta idea fue desafiado por Ming eruditos como Wu... Youke después de experimentar varias epidemias que barrió China, como en 1641. Wu argumentó que el frío sólo se presenta en invierno, mientras que las epidemias cálidas (wen yi 瘟疫) pueden presentar en todas las estaciones, y que el li yi representa una despiadado qi exógeno que difiere de los seis habituales formas exógenas de qi. Wu pensaba que cualquier epidemia aguda enfermedad relacionada con el calor fuera de temporada, y debería ser tratado con medicina herbaria. Condenó a algunos profesionales médicos por confundir la epidemia yi qi por shang han y por lo tanto fallando en su deber de tratar adecuadamente a los pacientes.¹⁴

La teoría de la enfermedad caliente iba a causar muchas controversias; por ejemplo, los eruditos de la dinastía Qing, Ye Lin y Li Guanxian pensó que Wu podría haber confundido su idea de enfermedad caliente con enfermedad epidémica debido a la fonética similitud de sus caracteres (温 warm y 瘟 epidemic - un carácter que no existía en el chino antiguo).^{15,16} Sin embargo, 瘟 no sólo se mostró como una entrada en el Diccionario de

rimas chinas Jiyun (1037)¹⁷ pero también fue en realidad específicamente identificado y anotado por Wu en el capítulo sobre Qi misceláneo en su texto Wen yi lun (Tratado sobre las epidemias cálidas).¹⁸

Este calor contra el frío la controversia aún no se ha resuelto, incluyendo la conclusión de Wu de que la medicina herbal es la única cura para enfermedades epidémicas.

Independientemente de si Wu estaba en lo cierto o no en este punto, la influencia del clima en Wuhan en la reciente difusión de COVID-19 puede entenderse usando su teoría. El académico de medicina china Tong¹⁹, así como muchos otros estudiosos de la medicina china, creen que el clima en Wuhan en diciembre de 2019, con su continua lluvia y el calor anormal, condujo a la epidemia fomentando el qi frío y húmedo que perjudica al yang qi humano, particularmente en el pulmón y el bazo. Los hechos sobre los que se basa este entendimiento son:

1. La mayoría de los pacientes se quejan de fatiga, falta de apetito, náuseas, vómitos, plenitud, diarrea o estreñimiento, que apunta a que la humedad-frío afecta al bazo y Pulmón.

2. Las capas de la lengua de los pacientes son muy gruesas y grasosas (descrito como fu tai 腐苔, un recubrimiento de la lengua que parece como la cuajada de frijoles podridos), lo que indica una gran humedad y la turbidez.

Tong y su equipo han elaborado una diferenciación de cuatro etapas y un protocolo de tratamiento, como sigue:

1. Húmedo y frío estancado en el pulmón;
2. Toxicidad epidémica que bloquea el pulmón;
3. Obstrucción visceral que causa el colapso;
4. 5. Deficiencia de pulmón y bazo.

Posteriormente, Wang y otros²⁰, Ma y otros²¹ y Chen y otros^{22,23} se han ampliado en este esquema general con detalladas recetas de hierbas que se adaptan a las necesidades de cada paciente.

Los principios fundamentales del tratamiento son yang caliente, dispersar el frío y eliminar la humedad. Hubei los expertos médicos caracterizaron el virus COVID-19 como ...amando el frío y temiendo el calor...

El papel de la acupuntura en el tratamiento de COVID-19 Un poco des-

alentador, mientras que los estudiosos han entregado estrategias para la medicina herbaria, el tratamiento de acupuntura recibió poca atención. Este artículo tiene como objetivo explorar la viabilidad del tratamiento de acupuntura para los infectados por COVID-19 pacientes, y se basa en estrategias herbales publicadas para esta enfermedad así como la teoría de la medicina china. Profesor Sun, co-autor de este artículo, ha estado practicando Medicina herbaria china y la acupuntura en Europa durante más de 40 años.

El análisis se basa en sus observaciones empíricas de lo que es más probable que se adapte Pacientes europeos. Todos los académicos de la medicina china enfatizan que esta epidemia se caracteriza por la humedad, el frío y la toxicidad, que fácilmente llevan al calor y a la estasis. El profesor Sun subraya que la clave del tratamiento es identificar si el patrón es uno de la toxina fría-húmeda que causa el calor o la toxina de calor que se mezcla con ...húmedo. En los pacientes con exceso de yang constitucional, la humedad fría la acumulación puede convertirse rápidamente en calor húmedo. En tal el principio de tratamiento debe ser eliminar el frío húmedo mientras que simultáneamente se despeja el calor. La toxina de calor mezclada con la humedad representa un escenario diferente; aunque la humedad también está presente, el tratamiento de la raíz es despejar el calor y eliminar la toxina, mientras que además se elimina la humedad. Si el primer patrón se confunde con el segundo cuando se trata de con la medicina herbal, entonces la toxina húmeda podría agravarse más. En general, los principios de tratamiento primario deben ser para aumentar el qi del estómago y el bazo mientras que al mismo tiempo

1) dispersar el frío y la humedad, 2) eliminar el qi tóxico interior al ventilar el exterior, y 3) aumentar el qi para eliminar la turbidez. El qi epidémico ataca al cuerpo rápida y violentamente, por lo tanto las características clínicas pueden cambiar dramáticamente y variar significativamente entre los casos. Pueden desarrollarse síntomas graves dentro de unos pocos días. Las siguientes posibilidades clínicas deben tenerse en cuenta:

- Una vez que el frío húmedo se vuelve significativo, puede: a) bloquear los pulmones que causan la disnea; b) atacar el pericardio causando tensión en el pecho, náuseas, sudor frío y shock;

c) causar fallo del riñón yang, induciendo hematuria, deshidratación, micción anormal y pérdida de peso; y d) Dañar el estómago y el bazo, pro-

vocando vómitos. y la diarrea.

- Una vez que el frío húmedo se convierte en calor, ocluirá los pulmones y yangming (estómago e intestino grueso) resultante en fiebre, tos, tensión en el pecho y falta de aliento, fatiga, falta de apetito, náuseas, vómitos, hinchazón, diarrea o estreñimiento, destruyendo finalmente la el yin del cuerpo y evolucionando hacia el síndrome de viento endógeno.

¿Cómo puede uno evitar contraer una epidemia tan feroz virus? El Nei jing (Clásico Interior) proporciona la respuesta:

las personas con un fuerte zheng (vertical) qi evitarán los peores efectos de la infección epidémica a pesar de que todo el mundo, sin importar su edad o sexo, puede ser afectado.²⁴ Porque cada individuo tiene un físico diferente constitución, las manifestaciones de la enfermedad variarán, y por lo tanto una sola receta de hierbas no puede ser universalmente efectivo para cada paciente. La acupuntura se lleva a cabo con los pacientes en una base de uno a uno, y se orienta más para proporcionar un alivio sintomático que la hierba genérica decocciones aplicadas en períodos de epidemia. Los protocolos de acupuntura, basados en el gobierno chino esquema de diferenciación de cuatro etapas para el tratamiento de COVID-19, se describen a continuación.

Período de sospecha de infección

Invasión del pulmón por el frío húmedo: comienzo de la infección con fiebre, escalofríos, dolor muscular y de las articulaciones, fatiga, dolor... garganta, sabor amargo en la boca, garganta seca, lengua pálida con una fina capa blanca y un pulso flotante ligeramente rápido.

Prescripción de acupuntura:

- Lieque LU-7 + Zhaohai KID-6, Waiguan SJ-5 + Zulinqi GB-41 con método par.

- Hegu LI-4, Fengchi GB-20, Zhigou SJ-6, Neiguan P-6,

Feishu BL-13, Yanglingquan GB-34, Zhongwan REN-12,

Fenglong ST-40 y Zusanli ST-36 con método de reducción.

Frío húmedo que obstruye el bazo: gastrointestinal malestar, posiblemente fiebre, dolor muscular, náuseas, vómitos, diarrea, distensión abdominal, fatiga, una lengua pálida con una capa blanca y grasienta y una profunda-lenta o profunda-retardada

Pulso. Prescripción de acupuntura:

- Waiguan SJ-5 + Zulinqi GB-41, Neiguan P-6 + Gongsun SP-4 con método parejo.

- Zhigou SJ-6, Neiguan P-6, Feishu BL-13, Yanglingquan GB-34, Zhongwan REN-12, Fenglong ST-40, Tianshu ST-25, Yinlingquan SP-9, Zusanli ST-36

Período de tratamiento clínico

Etapa inicial:

Frío-húmedo ocluyendo el pulmón: posible fiebre, tos seca, sabor amargo en la boca, garganta seca, fatiga, opresión en el pecho, náuseas y/o vómitos, heces sueltas, pálidas o rojizas la lengua con una capa blanca y grasienta, y un pulso flotante y suave.

Prescripción de acupuntura:

- Lieque LU-7 + Zhaohai KID-6, Neiguan P-6 + Gongsun SP-4, Waiguan SJ-5 + Zulinqi GB-41 con método par.
- Hegu LI-4, Chize LU-5, Zhongwan REN-12, Yanglingquan GB-34, Zusanli ST-36 y Qiuxu GB-40 con el método de reducción.

Etapa intermedia:

Una humedad que obstruye el quemador medio y superior: Tose, esputo blanco o amarillento, expectorado rugoso, pecho ...opresión, falta de aliento, distensión estomacal, náuseas, hinchazón abdominal, falta de apetito, heces sueltas, palidez o lengua rojiza con un pelaje blanco y grasiento y un flotador suave o pulso débil. Prescripción de acupuntura:

- Lieque LU-7 + Zhaohai KID-6, Neiguan P-6 + Gongsun SP-4, Waiguan SJ-5 + Zulinqi GB-41 con método par.
- Chize LU-5, Feishu BL-13, Yuji LU-10, Zhongwan CV-12, Fenglong ST-40, Yanglingquan GB-34, Zusanli ST-36, Tianshu ST-25 y Qiuxu GB-40 con método de reducción.

Toxina epidémica que obstruye el pulmón, el calor que cae en yangming: Fiebre alta, tos con esputo amarillo, pecho opresión, falta de aliento,

jadeos, sibilancias... esfuerzo, abdomen inferior hinchado, estreñimiento, lengua roja con un pelaje amarillo grasiento o seco y un resbaladizo y rápido pulso.

Prescripción de acupuntura:

- Lieque LU-7 + Zhaohai KID-6, Neiguan P-6 + Gongsun SP-4 con método parejo.

- Chize LU-5, Feishu BL-13, Shanzhong REN-17, Yuji LU-10, Hegu LI-4, Quchi LI-11, Tianshu ST-25, Fenglong ST-40 y Neiting ST-44 con el método de reducción.

Etapa severa:

Obstrucción interna que causa el colapso, el yin y el yang se separan:

Dificultad respiratoria severa, asfixia (mecánica puede ser necesaria la ventilación), la inconsciencia, la inquietud, extremidades sudorosas y frías, una lengua púrpura oscura con gruesas o capa seca, y un gran pulso flotante sin raíz.

Acupuntura prescripción:

- Baihui DU-20, Guanyuan REN-4, Qihai REN-6, Zusanli ST-36, Feishu BL-13, Shanzhong REN-17 y Sanyinjiao SP-6 con método de refuerzo, y moxibustión en Guanyuan CV-4 y Qihai CV-6.

- Tianshu ST-25 y Fenglong ST-40 con el método de reducción.

Fase de recuperación:

Deficiencia de qi de pulmón y bazo, deficiencia de yuan (original) qi: Falta de aliento, fatiga, poco apetito, náuseas, distensión y plenitud abdominal, de tipo asténico estreñimiento, heces sueltas y pegajosas, una pálida hinchazón lengua con una capa blanca grasienta y un pulso profundo y lento.

Prescripción de acupuntura:

- Guanyuan REN-4, Qihai REN-6, Zusanli ST-36 y Taixi KID-3 con método de refuerzo y moxibustión en Guanyuan REN-4 y Qihai REN-6.

- Feishu BL-13, Pishu BL-20 y Shenshu BL-23 con método de refuerzo.

Deficiencia de Qi y de sangre, deficiencia de yin de hígado y riñón:

Falta de aliento, fatiga, falta de apetito, insomnio, estreñimiento de tipo asténico, rubor, sudores nocturnos, sequedad boca, inquietud, mareos, rodillas débiles, poca orina, un pálido

Lengua roja con poca o ninguna capa, pulsos finos y débiles.

Prescripción de acupuntura:

- Guanyuan REN-4, Qihai REN-6, Zusanli ST-36, Sanyinjiao SP-6, Taixi KID-3, Yingu KID-10 y Ququan LIV-8 con método de refuerzo.
- Taichong LIV-3 y Neiguan P-6 con método par.

Categorías de puntos de acupuntura

Las prescripciones de acupuntura en este artículo se basan sobre documentos publicados sobre el tratamiento de la medicina china de COVID-19, la información de la transmisión estatal china combinado con la teoría de la medicina china clásica que se ha utilizado para hacer frente a numerosas epidemias durante miles de años. Sin embargo, la acupuntura es por su propia naturaleza una terapia individualizada. Los practicantes deben tomar en consideración de la condición individual de cada paciente y constitución, y adaptar las prescripciones anteriores en consecuencia.

Se recomienda que los profesionales tengan en cuenta las siguientes categorías de puntos durante el tratamiento.

Puntos fantasma

Hay muchos métodos de acupuntura que se practican a nivel mundial, cada una de las cuales tiene su principal área de interés, como problemas musculoesqueléticos o emocionales.¹³

P. Fantasma

El punzonado es un método que es relevante en el tratamiento de las epidemias. Antes del siglo I d.C., el término yi (疫) se asoció con fantasmas o demonios (gui 鬼), como en el término yi gui que aparece en Lunyu (Analectos de Confucio) por Confucio (551-479 A.C.), donde a menudo es se convirtió en "fantasma hambriento" en las traducciones al inglés del texto.²⁵

Las enfermedades infecciosas incontrolables - li yi - estaban en esta vez considerado como el mal qi y asociado con los fantasmas.²⁶ Los médicos chamanes usaban comúnmente el término gui (fantasma) como un término para enfermedades y dolencias inexplicables. Por supuesto, los síntomas de la enfermedad mental pueden ser parte de la clínica presentación durante una enfermedad infecciosa aguda.

Los puntos fantasmas aparecieron inicialmente en la dinastía Shang (1520-1030 AEC) y se utilizaron para combatir las epidemias en la dinastía Zhou (1030-727 AEC), por ejemplo para tratar coma durante el período de los Estados en Guerra (475-221 AEC).

Estos puntos fueron recomendados más tarde por Sun Simiao (581-682) para el tratamiento de enfermedades mentales y emocionales como la locura.²⁷ El concepto gui (fantasma) debe ser visto dentro de su histórico contexto. A lo largo de la mayor parte del período de Han-Tang, las frecuentes guerras y epidemias dieron lugar a grandes estrés económico ²⁸. Cao Zhi (192-232 CE), el príncipe de la estado de Wei expresó su dolor por los amigos que murieron durante una epidemia en el año 217 CE en Shuo yi qi (Hablando de la Epidemia Qi), y también describió la devastación y la desesperanza de la gente durante ese desastre.⁸ El “qi fantasma” de la intempestiva el clima no sólo causó epidemias mortales, sino también miedo consecuente. Es decir, la gente tiene más ansiedad durante períodos epidémicos, estén o no infectados - que el pinchazo de los puntos fantasmas puede efectivamente contador. Desafortunadamente, desde el desarrollo sistemático de la medicina china en la dinastía Han y la cultura revoluciones en el siglo XX, los estudiosos de la medicina comenzaron a evitar el uso de prácticas que impliquen el término “fantasma” para para distanciarse del chamanismo.¹⁵ Algunos modernos los autores creen que los puntos fantasmas están realmente relacionados con el tratamiento del fuego del yin.²⁹ Obviamente, cuando el yin y el yang separado, el yang flota hacia arriba y hacia afuera; esto crea un estado volátil y desequilibrado, que ferozmente epidémico qi puede aprovecharse fácilmente (y podría explicar por qué ciertos tipos de cuerpo se infectan más fácilmente que otros). Sin embargo, es la opinión de los autores de este artículo que estos puntos puede seguir siendo válida en la lucha contra la amenaza epidémica de hoy en día, especialmente Shaoshang LU-11 y Yinbai SP-1, que pueden ser aplicado durante todo el período de tratamiento de COVID- 19.

Ambos son puntos de jing-well y están situados en el final del pulmón y el principio de los canales del bazo (los órganos principales atacados principalmente por COVID-19). Su Las funciones son las siguientes:

- Shaoshang (Shangai Menor, también conocido como Gui Xin, Fantasma Confianza) LU-11: Limpia el pulmón y purga el fuego, expulsa el mal, trata la tos y la disnea debidas a patógenos exógenos qi ocluyendo el pulmón, así como la garganta dolorida e hinchada, congestión nasal y epistaxis.

- Yinbai (Blanco Oculto, también conocido como Gui Lei o Fantasma Fortaleza) SP-1: El Zhenjiu Jiayi jing (Clásico Sistemático de Acupuntura y Moxibustión) recomienda este punto para tratar la disnea, el asma, la distensión abdominal, calor y plenitud en el pecho, diarrea violenta, disnea cuando se está en posición supina, pies fríos, glomón epigástrico, náuseas y vómitos, y falta de apetito.

Los puntos de confluencia Los puntos de confluencia de los buques extraordinarios son situado en las extremidades y puede ser excepcionalmente eficaz para abriendo los canales y aliviando la tensión corporal. Sin embargo, deben ser tratados en un orden estricto.³⁰ El quemador superior los órganos son los primeros en ser blanco y obstruidos por el qi epidémico, seguido por el quemador medio y finalmente el quemador inferior.

Por lo tanto, para la infección aguda por COVID-19, abrir el El bloqueo en el quemador superior debería ser la primera prioridad.

Las acciones de estos puntos pueden resumirse como sigue:

- Lieque LU-7 y Zhaohai KID-6: regulan el qi y la sangre

en el pecho, el tórax y la parte superior del abdomen, y el equilibrio el Ren Mai (Nave de la Concepción) y el Yin Qiao Mai (Yin Recipiente de la motilidad)

- Neiguan P-6 y Gongsun SP-4: regular qi abdominal y sangre, y equilibrar el Chong Mai (Buque Penetrante) y el Yin Wei Mai (Buque de Enlace Yin)

- Waiguan SJ-5 y Zulinqi GB-41: Liberación exterior la tensión y el calor claro del hígado y la vesícula biliar, armonizar Yang wei mai (Nave de enlace de Yang) el Dai Mai (Buque Faja) y Shao Yang canalizan colaterales.

Conclusión

Se trata de un estudio exploratorio basado en datos de dominio público que tiene limitaciones en términos de no tener unas pruebas. A pesar de esto, se basa en la revisión y el análisis de una extensa documentación. Como actualmente no hay cura o vacunación para prevenir el COVID-19, explorando posibles terapias para contribuir a esta reciente salud mundial la crisis podría resultar vital. Mientras que los resultados de las hierbas chinas el tratamiento en esta área ha sido alentador, han implicaba consecuencias no deseadas, como la perturbación la función del estómago y el bazo del paciente. Históricamente, la acupuntura se ha utilizado con eficacia para tratar epidemias enfermedades infecciosas, y a pesar de la negligencia histórica, podría se convierten en un arma crucial en la batalla contra COVID-19 y otras futuras epidemias. Por supuesto, los profesionales deben asegurar que estén debidamente protegidos cuando trabajen con pacientes infectados, lo que significa usar un traje protector y la administración de acupuntura en un entorno hospitalario (lo cual trae sus propios desafíos).

Pruebas inspiradoras del papel de la acupuntura han sido apareciendo desde principios de marzo de 2020. El profesor Zou Xu es un experto médico de cuidados críticos de Guangdong Hospital TCM. Como uno de los miembros del personal médico de apoyo en El hospital Wuhan Leishenshan, siempre toma acupuntura agujas durante las inspecciones de su pabellón para ayudar a COVID-19 pacientes infectados, especialmente aquellos con síntomas agudos como la falta de aliento, tos, mareos, insomnio, inquietud, palpitaciones, diarrea o vómitos. El

El efecto de su acupuntura era a menudo instantáneo. A 72 pacientes de un año de edad con presión arterial alta y La enfermedad diabética crónica se quejaba de un dolor en la parte baja de la espalda, con lo cual Zou agujereó el punto Taixi KID-3 y el el paciente fue capaz de ponerse de pie inmediatamente. Zou explica que la acupuntura puede mejorar la calidad de vida de los pacientes el suministro y consumo de oxígeno, ayudándoles a recuperar yuan-origen qi mientras se bloquea la toxicidad atacando el Pulmón. Lo más importante es que la acupuntura no tiene como objetivo destruir la epidemia qi, pero en cambio puede influir en las condiciones de su supervivencia en el cuerpo.³¹ El equipo de Zou estaba en a cargo de 16 pacientes, de que seis pacientes se ofreció como voluntario para el

chino tratamiento con medicamentos solamente; a partir del 1 de marzo de 2020, los seis se han recuperado completamente y han sido dados de alta del hospital.³² En otro 'Informe desde la primera línea en Wuhan' , el profesor Liu Li Hong también documentó el trabajo de su equipo en el tratamiento de pacientes con COVID-19 en Wuhan, enfatizando la importancia de la acupuntura para ayudar a los pacientes inmediatamente con síntomas como congestión en el pecho, falta de respiración, malestar abdominal, picor de garganta, tos, mareos, dolor y sudor³³ .

Agradecimientos

Wen Sheng Zhou da las gracias a M. J. Fleming por su ayuda editorial. Los autores agradecen sinceramente a Daniel Maxwell y la Revista de Medicina China por su tremendo esfuerzo en la publicación de este artículo.

Peilin Sun se ha dedicado a la práctica clínica y enseñanza de la medicina tradicional china por más de 40 años y ha escrito y publicado muchos artículos y libros de texto sobre el tema. Es profesor en el Instituto voor Complementaire Zorg Opleidingen in Belgium (www.ICZO.be), profesor visitante y supervisor de doctorado en Nanjing Universidad de Medicina China y mantiene una práctica clínica en Bélgica.

Wen Sheng Zhou, tiene una licenciatura en lengua china y literatura en China y una maestría en acupuntura de la Universidad de Westminster (Reino Unido). Actualmente está estudiando para su doctorado en la Universidad de Medicina China de Nanjing y practica la acupuntura en Londres (Reino Unido).

Notas

1. World Health Organization (2020). Coronavirus, available at: <<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>> . [Accessed 22 February 2020].
2. World Health Organization (2020). Novel Coronavirus (2019-nCoV) Situation Report -22 SITUATION IN NUMBERS Total and New Cases in Last 24 Hours, [online] available at <<https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/situation-reports/20200211-sitrep-22-ncov.pdf>> [Accessed 22 February 2020].
3. World Health Organization (2020). Emergency Ministerial meeting on COVID-19 organized by the African Union and the Africa Centres

- for Disease Control and Prevention, available at <<https://www.who.int/dg/speeches/detail/emergency-ministerial-meeting-on-covid-19-organized-by-the-african-union-and-the-africa-centres-for-disease-control-and-prevention>> [Accessed 22 February 2020].
4. World Health Organization (2020). World experts and funders set priorities for COVID-19 research, [online] available at <<https://www.who.int/news-room/detail/12-02-2020-world-experts-and-funders-set-priorities-for-covid-19-research>> [Accessed on 22 February 2020].
 5. Xinhua (2020). Hospital steps up efforts to push forward TCM treatment for novel coronavirus patients, [online] available at <http://www.xinhuanet.com/english/2020-02/18/c_138795615.htm> [accessed 22 February, 2020].
 6. Xinhua (2020). Expert Highlights Traditional Chinese Medicine in Fight against Novel Coronavirus, [online] available at <http://www.xinhuanet.com/english/2020-02/19/c_138796388.htm> [accessed February 22, 2020].
 7. Xinhua (2020). Traditional Chinese medicine offers oriental wisdom in fight against novel virus, [online] available at <http://www.xinhuanet.com/english/2020-02/18/c_138795197.htm> [accessed 22 February, 2020].
 8. Hanson, M. (2013). *Speaking of Epidemics in Chinese Medicine: Disease and the Geographic Imagination in Late Imperial China*. Routledge: New York, N.Y. p.100.
 9. Chen, N., Zhou, M., Dong, X. et al. (2020). Epidemiological and clinical characteristics of 99 cases of 2019 novel coronavirus pneumonia in Wuhan, China: a descriptive study, *The Lancet*, [online] available at <[https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(20\)30211-7/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(20)30211-7/fulltext)> [Accessed 22 February, 2020].
 10. Wang, D., Hu, B., Hu, C. et al. (2020). Clinical Characteristics of 138 Hospitalized Patients with 2019 Novel Coronavirus–Infected Pneumonia in Wuhan, China, *JAMA*, [online] available at <<https://jamanetwork.com/journals/jama/fullarticle/2761044>> [accessed 11 February, 2020].
 11. Wu, M., (2016). *Collation and Research of Ancient Documents VII (Gu wen xian zheng li yu yan jiu)*. Zhonghua Shu Ju: Beijing

12. Johnston, I. (2010). *The Mozi: A Complete Translation*. Chinese University Press: Hong Kong, 12.7
13. Wang, M., (2018). *More Than Acupuncture: Questions and Answers About Chinese Medicine*. Friesen Press: Victoria, Canada
14. Bradley, R. (2019). *Plague death tolls in the early seventeenth century*, in Bell, D. P. (2019). *Plague in the Early Modern World: A Documentary History*. Routledge: Abingdon, New York.
15. Unschuld, P.U. (2016). *Nan Jing: The Classic of Difficult Issues*. University of California Press: Berkeley, p. 438
16. Li Guanxian & Cao Bingzhang (1990). *Zhi yi bi bian*. Yuelu Shushe: Hunan, China
17. Zhu Zekui (1999). *Zhu shi han zi yuan dian VI*. Longwen: Taipei, Taiwan, p. 9
18. Wu Youke (2018). *Wen yi lun*. ZhongGuo YiYao KeJi ChuBanShe: Beijing
19. Xinhua (2020). *Interpreting the Treatment Plan of Traditional Chinese Medicine in New Coronavirus Infected Pneumonia Diagnosis and Treatment Plan (Trial Implementation Fourth Edition)*, [online] available at <http://www.gov.cn/zhengce/2020-01/28/content_5472789.htm> [accessed 23 February 2020].
20. Wang Y., Qi, W. et al. (2020). *TCM Clinical Features and Syndrome Differentiation of COVID-19*, *Journal of Traditional Chinese Medicine*, 61(4) [online] available at: <<https://kns.cnki.net/KCMS/detail/11.2166.R.20200129.1258.002.html>> [Accessed 24 February 2020].
21. Ma J., Chen, M., Wang, Y. (2020). *Summary of TCM Syndromes of New Coronavirus (2019-nCoV) Syndrome*, *Beijing Journal Of Traditional Chinese Medicine*, 11.5635 [online] available at <<http://kns.cnki.net/kcms/detail/11.5635.R.20200207.1616.002.html>> [Accessed 23 February 2020].
22. Chen R., Luo, Y. et al. (2020). *TCM Syndrome Treatment and Analysis of Typical Cases Based on 52 Cases of New Coronavirus Pneumonia in Wuhan*, *Journal of Traditional Chinese Medicine*, 11-2166. [online] available at <<http://kns.cnki.net/kcms/detail/11.2166.R.20200220.1443.002.html>> [accessed 23 February 2020].
23. Chinanews (2020). *Experts say the epidemic is still in a phase of outbreak, drug treatments are still being evaluated*, [online] available at <<https://m.chinanews.com/wap/detail/zw/sh/2020/02->

- 10/9085006.shtml> [Accessed 22 February 2020]
24. Ni, M. (1995). *The Yellow Emperor's Classic of Medicine: A New Translation of the Neijing Suwen with Commentary*. Shambhala: Boston
25. Qian, D. (1978). *Lun yu han song ji jie*. Jijie zhe Yinxing: Taipei, Taiwan
26. Benedict, C. (1996). *Bubonic Plague in Nineteenth-Century China*. Stanford University Press: Stanford, California
27. Van Kervel, P.C. (2010). *Acupuncture Celestial Treatments for Terrestrial Diseases: Causes and Development of Diseases & Treatment Principles and Strategies*. Lán Dì Press: Kockengen
28. Cao, X. (2005). *Zhong yi jian shen shu*. Shanxi Kexue Jishu Chubanshe: Xian
29. Flaws, B. & Lake, J. (2001). *Chinese Medical Psychiatry: A Textbook & Clinical Manual: Including Indications for Referral to Western Medical Services*. Blue Poppy Press: Boulder, Colorado
30. Sun, P. (2011). *The Treatment of Pain with Chinese Herbs and Acupuncture*. Churchill Livingstone: Edinburgh
31. Chen, Y. (2020). Follow-up with Professor Zou Xu, an expert in intensive medicine: Acupuncture to eliminate the disease devil, Guangdong Channel-People's Network, available at: <<http://gd.people.com.cn/n2/2020/0302/c123932-33843108.html>> [Accessed 8 March 2020].
32. Xu, P. (2020). Great news! 6 pure Chinese medicine patients treated with new coronary pneumonia discharged, Chinanews.com, available at: <http://www.chinanews.com/shipin/cns/2020/03-01/news849695.shtml> [Accessed 8 March 2020].
33. Liu, L. (2020). Report from the Front Line in Wuhan, Classical Chinese Medicine, available at <<https://classicalchinesemedicine.org/report-from-front-line-wuhan/?fbclid=IwAR2vXVOKjpL5kOIUmkrkEQGAEMFJSzsbQgydh9ScfB6IGnBg8X-BA8LJYpE>> [Accessed 8 March 2020].

La acupuntura ayuda a los pacientes con coronavirus

Ke Jiayun

19:59 UTC+8, 2020-03-18

Pandemia de la enfermedad del coronavirus

Los trabajadores médicos del Hospital de Medicina Tradicional Integrada China y Occidental de Yueyang han estado dando a los nuevos pacientes con enfermedades coronavirus del Hospital Leishenshan de Wuhan acupuntura, un tratamiento eficaz para quienes tienen problemas como insomnio y migrañas.

También se están utilizando otras terapias de la medicina tradicional china, como las hierbas, la moxibustión y la aplicación de yeso de punto de acupuntura, pero la acupuntura es la más popular entre los pacientes.

Una combinación de acupuntura y remedios herbales puede tener un mejor efecto, dijo el hospital.

Liu y su hija están entre los que se han beneficiado. El 9 de febrero, el esposo de Liu comenzó a toser y a tener fiebre.

Un escáner de su pecho mostró algo anormal y dio positivo en el test de coronavirus. Liu y su hija comenzaron a mostrar síntomas cuatro días después y se confirmó que estaban infectados.

“Me preocupaba mucho la salud de mi marido y sufría de insomnio. Me quedé despierta toda la noche y tenía dolor en el pecho”, dijo Liu.

Añadió: “Los médicos del Hospital de Yueyang nos hicieron acupuntura y funcionó de verdad. Ahora puedo dormir bien por la noche y el dolor en mi pecho desapareció”.

Liu, su esposo y su hija fueron dados de alta del hospital el 1 de marzo.

Gong Yabin, médico jefe del Hospital Yueyang, dijo que dos pacientes le impresionaron particularmente.

“Un paciente Shi de 35 años era típico de alguien con qixu, o deficiencia de energía vital, en la medicina tradicional china. A menudo sentía una gran opresión y dolor en el pecho por la mañana y le faltaba el aliento por la noche”, dijo Gong.

Como tenía miedo a la acupuntura, primero le recetaron algunas hierbas medicinales, pero sin ningún efecto evidente.

Sin embargo, después de la acupuntura, su condición mejoró en sólo tres días. “Entonces nos pidió que le hiciéramos acupuntura todos los días.”

Otra paciente era una mujer de 56 años de edad de apellido Ye que tuvo tos y migraña durante un mes y tuvo que tomar analgésicos todas las noches antes de ser hospitalizada.

Después de recibir acupuntura cinco veces, su migraña había desaparecido.

“La tía Ye entonces promovió nuestras terapias de medicina tradicional china en su pabellón. Cada vez que había un nuevo paciente, le pedía que se hiciera acupuntura.”

El Dr. Wang Zhenwei dijo que la terapia de acupuntura en Wuhan era una terapia especial trabajada con colegas en Shanghai basada en las condiciones de los pacientes con enfermedades coronarias.

Las agujas utilizadas no eran las habituales. “Como los médicos están todos vestidos con ropa protectora y usan gafas, máscaras y guantes, si se trata de la aguja común, no podrían sujetarla con fuerza y podrían hacerse daño. Así que envolvemos la aguja con un tubo de un solo uso”.

La acupuntura se está usando en pacientes críticos junto con la medicina occidental para evitar que su condición empeore.



Ti Gong

Un médico del hospital de Yueyang realiza acupuntura a un paciente.

Wu, un paciente crítico de 81 años, no pudo hablar después de ser enviado al hospital.

“Su saturación de oxígeno en la sangre era sólo del 69 por ciento y la tomografía computarizada mostró que sus dos pulmones estaban dañados por la enfermedad”, dijo Wang. “También tenía otras enfermedades como diabetes, presión arterial alta e insuficiencia renal”.

Eso significaba que podía sufrir una insuficiencia respiratoria o una insuficiencia de múltiples órganos en cualquier momento.

“Nuestro equipo pronto diseñó un plan para ella con tratamiento integrado de medicina occidental y hierbas tradicionales chinas y acupuntura”.

La confianza de Wu mejoró gradualmente y la saturación de oxígeno en su sangre se restableció por encima del 95 por ciento.

Fue dada de alta del hospital el 13 de marzo y agradeció a los médicos por haberle salvado la vida.

El martes fue el día de la medicina tradicional china. Ahora en Wuhan, casi todos los hospitales que tratan a pacientes con enfermedades coronavirus tienen médicos de MTC.



Ti Gong

Dos médicos de medicina tradicional china del Hospital de Yueyang celebran la recuperación de un paciente que habían tratado con acupuntura.

“Le dije ‘feliz fiesta’ a la Dra. Zhou, que es doctora en medicina tradicional china”, dijo Zha Qiongfang, una doctora del Hospital Renji de Shanghai que trabaja en el Hospital Jinyintan de Wuhan.

“La medicina tradicional china desempeña un papel importante en el tratamiento de los pacientes durante el brote de la enfermedad coronavirus. Nos dice que la medicina tradicional china, el tesoro de nuestro país, nunca debe perderse y debemos prestarle más atención para su mejor desarrollo y herencia”.

Fuente: Editor de SHINE: Cai Wenjun

Coronavirus y Medicina Tradicional China:

Lo que necesitas saber ahora

10 de marzo de 2020 por HWWA

Por la Dra. Alexandra Stueber, DACM, L.Ac.

<https://www.acupuncturehamilton.com/coronavirus-and-traditional-chinese-medicine-what-you-need-to-know-now/>

Es de lo único que se habla en estos días: El Coronavirus (COVID-19) y su rápida propagación por todo el mundo. Hasta este momento, se han reportado más de 111.000 casos de Coronavirus, incluyendo unos pocos aquí cerca de casa. Gran parte de la atención se ha centrado en la tasa de mortalidad de este virus, pero no hemos escuchado mucho sobre las casi 63.000 personas que se han recuperado. Aún menos se ha compartido sobre los profesionales médicos que tratan a pacientes infectados que no han contraído el virus.

Nuestro consultorio quiere compartir algunas de las noticias positivas sobre el Coronavirus y ofrecer algunos consejos sobre cómo puede ser proactivo. En primer lugar, es importante señalar que de los casos activos reportados de COVID-19, el 85% son casos leves. COVID-19 se presenta como una simple enfermedad de las vías respiratorias superiores con síntomas como fiebre, tos y dificultad para respirar. En aquellos que han sido afectados más seriamente, estos síntomas están penetrando más profundamente en el cuerpo llevando a síntomas de tipo neumonía.

En lo que respecta a la prevención, estamos de acuerdo con los expertos del CDC: lávese las manos, evite tocarse la cara, y póngase en autocuarentena si ha estado expuesto. Pero, creemos que hay más que puede hacer. Se ha demostrado que la Medicina Tradicional China (MTC) funciona significativamente para prevenir la propagación del virus.

Un hospital en la Provincia de Henan de China ha estado tratando con éxito a los pacientes de COVID-19 desde enero, y aún así ninguno de sus empleados contrajo el virus. ¿Cómo lo han logrado? La medicina herbal china. Dependiendo de la proximidad del trabajador del hospital a los pacientes infectados, se les proporcionó a los trabajadores del hospital fórmulas chinas para protegerlos de contraer el virus. Un segundo informe demuestra el impacto de la combinación de la Medicina Occidental con la Medicina Tradicional China. Los médicos en este caso informaron de una marcada mejora en sus pacientes y una recuperación más rápida cuando se utilizan tanto las modalidades occidentales como la MTC.

La Medicina Tradicional China, que incluye la acupuntura y la medicina herbaria, trabaja para prevenir enfermedades y dolencias al estimular el sistema inmunológico. En el caso de COVID-19, la adopción de medidas preventivas para reforzar el sistema inmunológico puede preparar mejor el cuerpo para luchar contra las infecciones. La MTC mira al cuerpo como un todo, evaluando las áreas de debilidad potencial e impulsando el funcionamiento general del cuerpo. Los estudios han demostrado que los tratamientos regulares de acupuntura pueden aumentar el número de células T que el cuerpo produce. Estas células son como los Marines de la lucha contra la infección. Cuando el cuerpo siente una invasión, las células T responden primero y comienzan a atacar. Si tienen éxito, nos mantenemos sanos.

Además, la comunidad médica está de acuerdo en que el estrés puede tener un efecto adverso en el sistema inmunológico al aumentar los niveles de cortisol en nuestra sangre. Cuando nuestro nivel de estrés aumenta (por ejemplo, debido a los informes de un virus que se propaga rápidamente por el mundo?), la eficacia de nuestro sistema inmunológico disminuye ligeramente. La terapia de acupuntura y las hierbas pueden mantener los niveles de estrés bajos y el sistema inmunológico alto!

Entonces, ¿qué aconsejamos para seguir adelante? Que sea simple. Lávese las manos frecuentemente durante 30-40 segundos y evite tocarse la cara. Tome medidas proactivas: Ven a la acupuntura y llámanos para una consulta de hierbas para aumentar tu inmunidad y reducir tu estrés.

Recomendaciones sobre el CORONAVIRUS desde la acupuntura integradora

<https://acupunctureinvermont.com/2020/03/corona-virus-recommendations/>

Integrative Acupuncture

Muchos pacientes están pidiendo algunas recomendaciones sobre cómo prevenir la transmisión de los virus, especialmente el virus de la corona. La Medicina Tradicional China (MTC) es un sistema completo de medicina que proporciona tanto prevención como tratamiento.

De nuestros colegas y John Chen de E-Lotus Herbs: “Desde la Dinastía Han Occidental hasta el final de la Dinastía Qīng, al menos 321 plagas a gran escala ocurrieron en China. La medicina china ha servido para librar batallas de vida o muerte contra varias plagas de manera consistente a través del tiempo y ha contenido con éxito la propagación de epidemias en un área y tiempo limitados. Nunca ha habido una tragedia similar en la historia de China, como la gripe española o la peste negra en Europa. Estos son ejemplos de plagas mundiales que mataron a decenas de millones de personas.

En la historia de China, siempre que una plaga es rampante, los practicantes de la medicina china están siempre en primera línea para combatir la enfermedad. Muchos sobrevivieron con la ayuda de la Medicina China; así que en esta lucha con el insidioso y novedoso Coronavirus, la Medicina China una vez más debe asumir un papel primordial en el tratamiento efectivo y no debe estar ausente en la acción”.

Atención médica integral

Un tratamiento integrado de drogas occidentales y medicina tradicional china (MTC) ha ayudado a la mayoría de los más de 50.000 pacientes con coronavirus en China a recuperarse de la enfermedad, dijo un equipo médico experto chino el lunes, mar 09. En comparación con

los que sólo fueron tratados con MTC o medicina occidental, el equipo de expertos confirmó que “el tratamiento integrado de ambos medicamentos puede controlar más rápidamente los síntomas de COVID-19 como la fiebre, la tos y la fatiga”.

Lea más en:

<https://www.deccanherald.com/international/integrated-treatment-of-western-and-traditional-chinese-medicine-helped-most-covid-19-patients-recover-report-812142.html?fbclid=IwAR-2prdqjoZYShfTOvOC8E7QjSzic1MPMA5oeg4df00HVGHxwdS0m1KTrNWg>

Estamos recibiendo actualizaciones diarias de colegas en China con información sobre cómo la MTC ha estado involucrada en la prevención y el tratamiento integral con la medicina occidental del covid-19. Somos afortunados de tener información documentada sobre las fórmulas de hierbas chinas y la acupuntura utilizada. Las fórmulas y los planes de tratamiento de acupuntura en China se han dividido en cuatro fases:

Fase de prevención: El propósito es fortalecer el sistema inmunológico, ayudar a aliviar los primeros síntomas y acortar la duración del virus. Incluye hierbas, acupuntura y moxibustión

Fase de la gripe: Tratamiento a base de hierbas para controlar los síntomas

Fase de la neumonía: Tratamiento herbario para controlar los síntomas

Fase de recuperación: El propósito es restaurar las funciones del pulmón y el bazo y el qi zheng (vertical) del cuerpo.

Nuestras oficinas no están equipadas para tratar casos activos de COVID-19 y tendrán que rechazar el tratamiento de los síntomas agudos. Podemos ayudar con consultas telefónicas de telemedicina para fórmulas de hierbas. Por favor llame a nuestra oficina para solicitar una consulta telefónica si tiene síntomas activos, después de contactar a su proveedor de atención primaria.

Recomendaciones sobre el virus de la Corona de la Acupuntura Integrativa en casa de hierbas:

Sin la capacidad de diagnosticarlo en persona, podemos recomendar que todos nuestros pacientes tengan a mano nuestra Fórmula para el resfriado y la gripe. Resfriado y Gripe es una combinación de dos fórmulas muy populares: Yin Qiao San y Gan Mao Ling. Estas son las dos

fórmulas más útiles para el tratamiento de los resfriados y la gripe. La fórmula herbal de Yin Qiao San fue publicada por primera vez en 1798 por el Dr. Wu Ju Tong. Es increíblemente efectiva para ayudar a la invasión del calor del viento en la medicina china. El calor del viento a menudo se manifiesta como un resfriado común o síntomas de gripe cuando hay dolor de garganta, fiebre y dolores. Gan Mao Ling se traduce como “remedio efectivo para el resfriado y la gripe”. Esta fórmula trata lo que se llama condiciones de viento-frío: resfriados y gripes que se presentan con secreción nasal clara y líquida, ojos llorosos, cuello rígido y escalofríos.

Investigación actual:

Basándose en los registros históricos y en la evidencia humana de la prevención del SARS y la gripe H1N1, las fórmulas de hierbas chinas podrían ser un enfoque alternativo para la prevención de COVID-19 en la población de alto riesgo.

Luo, H., Tang, Q., Shang, Y. y otros. ¿Se puede utilizar la medicina china para la prevención de la enfermedad del virus de la corona 2019 (COVID-19)? Una revisión de los clásicos históricos, la evidencia de la investigación y los programas de prevención actuales. *Chin. J. Integr. Med.* (2020). <https://doi.org/10.1007/s11655-020-3192-6>

Chen N, Zhou M, Dong X, Qu J, Gong F, Han Y, y otros. Características epidemiológicas y clínicas de 99 casos de neumonía por coronavirus de 2019 en Wuhan (China): un estudio descriptivo. *Lancet* 2020; doi: [https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(20\)30211-7](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(20)30211-7).

Organización Mundial de la Salud. SARS: ensayos clínicos sobre el tratamiento mediante una combinación de la medicina tradicional china y la medicina occidental. Ginebra (Suiza), 2004. Puede consultarse en: <https://apps.who.int/medicinedocs/pdf/s6170e/s6170e.pdf> (consultado el 2020/2/10).

Intenta no entrar en pánico... la mayoría de la gente experimentará COVID-19 como una enfermedad leve. El estrés tóxico prolongado inhibe la función inmunológica, así que ya sea el miedo al virus o el exceso de estrés en casa o en el trabajo, haga lo que pueda para darle un respiro a su sistema. El ejercicio, la acupuntura, los suplementos nutricionales

y herbales, el qigong/tai chi, el yoga, la meditación y el cuidado de uno mismo deben ser prioritarios ahora.

Hay precauciones diarias simples para ayudar a prevenir la propagación de los virus respiratorios.

Evite el contacto cercano con personas que estén enfermas.

Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.

Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Use un desinfectante de manos a base de alcohol que contenga 60%-90% de alcohol si no hay agua y jabón disponibles. COVID-19 puede transmitirse tanto a través de gotas respiratorias como a través de las heces, por lo que es fundamental lavarse las manos cuidadosamente.

Cubre la tos y los estornudos con un pañuelo de papel, y luego tíralo a la basura. Tosa o estornude en su codo y no en su mano si no tiene un pañuelo disponible. Si te contaminas la mano y luego tocas otros objetos, propagarás el virus.

Si está enfermo, para evitar contagiar a otros con enfermedades respiratorias, debe

Quédese en casa cuando esté enfermo con síntomas de enfermedad respiratoria. En la actualidad, estos síntomas son más probables debido a la gripe u otros virus respiratorios que al virus relacionado con el COVID-19.

Cúbrase al toser o estornudar con un pañuelo de papel, y luego tire el pañuelo a la basura.

Limpie y desinfecte los objetos y superficies que se tocan con frecuencia.

Otras acciones que puede tomar que pueden apoyar significativamente su salud y su capacidad para combatir la enfermedad:

Duerme bien y prioriza tu autocuidado. El sueño es crítico para una función inmunológica óptima. Si usted está privado de sueño, no está en su máxima inmunidad.

Coma alimentos ricos en nutrientes y priorice una dieta saludable. Su dieta proporciona los bloques de construcción utilizados por su sistema inmunológico para combatir las enfermedades. Sin esos recursos, su sistema inmunológico será más débil.

Hable con su médico acerca de cómo optimizar sus niveles de vitamina D, zinc y vitamina C. Estos nutrientes son particularmente importantes para la función inmunológica óptima y pueden agotarse en la dieta típica y en el invierno, dependiendo de la ubicación.

Manténgase hidratado. El agua es la base de nuestra salud. El agua limpia/filtrada que se consume regularmente ayuda a mantener todo nuestro sistema funcionando de manera óptima, incluyendo nuestro sistema inmunológico.

Cómo nos estamos adaptando en la Acupuntura Integrativa

Nuestras oficinas no están equipadas para manejar los síntomas agudos de COVID-19. Sin embargo, estamos aquí para ayudar a estimular su sistema inmunológico para prevenir enfermedades con la acupuntura y para proporcionar recomendaciones de hierbas.

Por favor, tenga la confianza de que nuestras oficinas están tomando todas las medidas para asegurar que nuestras salas de tratamiento, áreas de espera y baños estén limpios y nuestros empleados saludables, incluyendo la desinfección de las perillas de las puertas, descansos para la cara y timbres entre cada paciente. Como de costumbre, las sábanas también se cambian entre cada paciente. Los baños se limpian y desinfectan regularmente a lo largo de cada día.

Lo mejor que podemos hacer para apoyarnos mutuamente como comunidad es quedarnos en casa si estás enfermo. No se cobra por cancelar las citas debido a los síntomas activos y la fiebre.

Descargo de responsabilidad: Partes de este artículo han sido compiladas, traducidas y editadas por John K. Chen y Lori Hsu a partir de tres referencias para informar a los lectores de cómo COVID-19, el coronavirus de la novela 2019, es actualmente tratado en China. Para los lectores que puedan tener tal infección, contacten y consulten a su médico de cabecera, vayan al hospital o al CDC inmediatamente. Para obtener más información, póngase en contacto con la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Centro de Control de Enfermedades (CDC) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Recomendaciones para el tratamiento de COVID-19

Comité Nacional de Salud de la República Popular China

Administración Estatal de Medicina Tradicional China

Versión 7 de 3 de marzo de 2020

Tratamiento de la medicina china

Esta enfermedad pertenece a la categoría de enfermedades “epidémicas” en la medicina tradicional china. La causa de esta enfermedad es “Yi li zhi qi” : “energía perversa y contagiosa” .

Según las diferentes manifestaciones de los síntomas, las características climáticas locales y la constitución corporal de cada persona, se pueden realizar diferentes modificaciones a los siguientes tratamientos.

Las dosis que excedan las dosis farmacéuticas recomendadas deben usarse bajo la dirección de un médico.

1. Período de observación médica.

Manifestación clínica 1: fatiga con molestias gastrointestinales

Fórmula estándar recomendada: cápsulas de *Huò xiāng zhèng qì* (píldora, decocción, solución oral)

Manifestación clínica 2: fatiga con fiebre

Fórmula estándar recomendada: Gránulos de *Jin hua Qing gan*, cápsulas de *Lian hua*

Qing wen (gránulos), cápsulas de *Shu feng jie du* (gránulos)

2. Período de tratamiento clínico (casos confirmados)

2. 1 Decocción de *Qing fei pai du* de desintoxicación pulmonar

Según observaciones clínicas de los médicos en varios lugares,

esta prescripción es adecuada para pacientes con síntomas ligeros, comunes o graves. En el tratamiento de pacientes críticos, dependiendo de la situación del paciente, se utiliza apropiadamente la siguiente prescripción.

Prescripción básica:

Chino	Pinyin	Nombre latino	Nombre español	Cantidad	Nota
麻黄	<i>Má huáng</i>	Efedra Herba	parte aérea de las efedras	9 g	
炙甘草	<i>Zhì gān cǎo</i>	Glycyrrhizae Radix et Rhizoma	raíz de regaliz preparada con miel	6 g	
杏仁	<i>Kǔ xīng ren</i>	Armeniaca amarum Semen	almendra amarga de Prunus armeniana o sibirica	9 g	
生石膏	<i>Shēng shí gāo</i>	Gypsum Fibrosum	Yeso no preparado	15-30 g	hervido primero
桂枝	<i>Guì zhī</i>	Cinnamomi Ramulus	rama joven de Cinnamomum cassia	9 g	
泽泻	<i>Zé xiè</i>	Alismatis Rhizoma	rizoma de Alisma orientalis	9 g	
猪苓	<i>Zhū líng</i>	Polyporus Umbellatus	polypore en umbela	9 g	
白术	<i>Bái zhú</i>	Atractylodis macrocephalae Rhizoma	rizoma de Atractylodes macrocephala	9 g	
茯苓	<i>Fú líng</i>	Poria	Esclerocios de hongos poria	15 g	
柴胡	<i>Chái hú</i>	Bupleuri Radix	Raíz Bupleuri	16 g	
黄芩	<i>Huáng qín</i>	Scutellariae Radix	raíz de Scutellaria baicalensis	6 g	
姜半夏	<i>Jiāng bàn xià</i>	Pinelliae Rhizoma	rizoma de Pinellia ternata	9 g	

			preparado con jengibre		
生姜	<i>Shēng jiāng</i>		Jengibre crudo	9 g	
紫菀	<i>Zǐ wǎn</i>	Asteris Radix	Aster tartaricus root	9 g	
冬花	<i>Dōng huā</i>	Farfarae Flos	botón de flor de coltsfoot	9 g	
射干	<i>Shè gān</i>	Belamcandae Rhizoma	Rizoma de Belamcanda chinensis	9 g	
细辛	<i>Xǐ xīn</i>	Asari Rhizoma et Radix	Raíz de asarum y rizoma	6 g	
山药	<i>Shān yào</i>	Dioscoreae Rhizoma	rizoma de Dioscorea opposita	12 g	
枳实	<i>Zhǐ shí</i>	Aurantii im- maturus Fructus	fruta de naranja amarga inmadura	6 g	
陈皮	<i>Chén pí</i>	Citri reticulatae pericarpium	pericarpio de mandarina	6 g	
藿香	<i>Huò xiāng</i>	Pogostemonis Herba	parte aérea de Pogosté- monis	9 g	

Dosis: Dosis diaria. Tomar en caliente, dos veces al día, una por la mañana y otra por la tarde (cuarenta minutos después de cada comida). La duración del tratamiento es de tres días.

Si las condiciones lo permiten, tome medio tazón de sopa de arroz después de tomar el medicamento, o un tazón para aquellos que tengan la lengua seca y falta de líquidos. (Nota: si el paciente no tiene fiebre, la cantidad de yeso debe ser pequeña. En caso de fiebre o calor intenso, la cantidad de yeso puede aumentar).

Si los síntomas mejoran pero no curan, vuelva a repetir el tratamiento. Si el paciente padece una enfermedad particular u otra afección subyacente, la prescripción puede cambiar según la situación. Si los

síntomas desaparecen, interrumpa el tratamiento.

Fuente: La Oficina General de la Comisión Nacional de Salud y la Oficina de la Administración Estatal de Medicina Tradicional China No. 22

2. 2 casos leves

2.2.1 Síndrome de humedad fría que bloquea el pulmón

Manifestaciones clínicas: fiebre, fatiga, dolores y molestias corporales, tos, esputo, opresión en el pecho, asfixia, pérdida de apetito, náuseas, vómitos, heces pegajosas.

La lengua está grande, pálida, con marcas de dientes o enrojecimiento. El revestimiento es blanco espeso, blanco sucio o aceitoso.

Pulso suave o resbaladizo. Prescripción recomendada:

焦 榔	<i>Jiāo bīn láng</i>	Arecae Semen	nuez de betel preparada	9 g	
煨 草 果	<i>Wēi cǎo guǒ</i>	Tsaoko Fructus	Fruta Tsaoko preparada	9 g	
生 姜	<i>Shēng jiāng</i>		Jengibre crudo	15 g	

Dosis: dosis diaria, 600 ml de decocción, dividida en 3 veces: mañana, mediodía y tarde, antes de las comidas.

2.2.2 Síndrome de humedad y calor que bloquea el pulmón

Manifestaciones clínicas: fiebre baja o ausencia de fiebre, escalofríos leves, fatiga, pesadez de la cabeza y el cuerpo, dolor muscular, tos seca, poca mucosidad, dolor de garganta, boca seca, el paciente ya no quiere beber o está acompañado de opresión en el pecho, hinchazón del estómago, falta de sudor o vómitos y pérdida de apetito, diarrea o heces pegajosas.

La lengua está rojiza.

El recubrimiento blanco es grueso y aceitoso o amarillo delgado. El pulso es resbaladizo rápido o débil.

Prescripción recomendada:

Chino	Pin-yin	Nombre latino	Nombre español	Cantidad	
槟榔	<i>Bīn láng</i>	Arecae Semen	nuez de betel	10 g	
草果	<i>Cǎo guǒ</i>	Tsaoko Fructus	Fruta Tsaoko	10 g	
厚朴	<i>Hòu pǔ</i>	Magnoliae officinalis Cortex	corteza de Magnolia officinalis	10 g	
知母	<i>Zhī mǔ</i>	Anemarrhenae Rhizoma	rizoma de Anemarrhena asphodeloides	10 g	
黄芩	<i>Huáng qín</i>	Scutellariae Radix	raíz de Scutellaria baicalensis	10 g	
柴胡	<i>Chái hú</i>	Bupleuri Radix	Raíz Bupleuri	10 g	
赤芍	<i>Chì sháo</i>	Paeoniae rubra Radix	Raíz de Paeonia rubra	10 g	
连翘	<i>Lián qiào</i>	Forsythiae Fructus	fruta de forsythia	15 g	
青蒿	<i>Qīng hāo</i>	Artemisiaea annuae	parte aérea floreciente de	10 g	al final de la

		Herba	Artemisia annua		coc- ción
苍 术	Cāng shù	Atractylodis Rhi- zoma	rizoma de Atractylodes lanceae o chinensis	10 g	
大 青 叶	Dà qīng yè	Isatidis tinctoria Folium	hoja de pastel de tinte	10 g	
生 甘 草	Shēng gān cǎo	Glycyrrhizae Ra- dix et Rhizoma	raíz de regaliz cruda	5 g	

Dosis: dosis diaria, 400 ml de decocción, dividida en 2 veces: mañana y tarde.

2. 3 casos ordinarios

2.3.1 Síndrome de humedad tóxica que bloquea el pulmón

Manifestaciones clínicas: fiebre, tos débil y esputo o esputo amarillo, asfixia, falta de aliento, hinchazón y estreñimiento.

Lengua roja oscura, lengua grande. Recubrimiento amarillo grueso o amarillo seco. Pulso resbaladizo rápido o tenso resbaladizo.

Prescripción recomendada:

Chi- no		Nombre latino	Nombre español	Canti- dad	
生 麻 黄	Shēng má huáng	Ephedra Herba	efedra cruda	6 g	
杏 仁	Xīng ren	Armeniaca amarum Semen	almendra amarga de Prunus armeniana o sibirica	15 g	
生 石 膏	Shēng shí gāo	Gypsum Fibrosum	Yeso no preparado	30 g	

生薏 苡 仁	<i>Shēng yì yǐ ren</i>	Coicis Semen	semilla de lágri- mas de Job	30 g	
茅 苍 术	<i>Máo cāng zhú</i>	Atractylodis Rhi- zoma	rizoma de Atracty- lodes lanceae o chinensis	10 g	
广 霍 香	<i>Guǎng huò xiāng</i>	Pogostemonis Herba	parte aérea de Guanxi Pogostemonis	15 g	
青 蒿 草	<i>Qīng hāo cǎo</i>	Artemisiaea annuae Herba	parte aérea floreci- ente de Artemisia annua	12 g	
虎 杖	<i>Hǔ zhàng</i>	Polygoni cuspidati Rhizoma	rizoma de Polyg- onum cuspidatum	20 g	

马鞭草	<i>Mǎ biān cǎo</i>	Verbenae Herba	parte aérea de la verben oficial	30 g	
干芦根	<i>Gān lú gēn</i>	Phragmitis Rhizoma	rizoma seco de Phragmites communis	30 g	
葶苈子	<i>Tíng lì zǐ</i>	Lepidii Semen ou Descurainiae Semen	Semilla de Lepidium apetalum o semilla de Descurainia sophia	15 g	
化橘红	<i>Huà jú hóng</i>	Citri grandis Exocarpium	cáscara de pomelo	15 g	
生甘草	<i>Shēng gān cǎo</i>	Glycyrrhizae Radix et Rhizoma	raíz de regaliz cruda	10 g	

Dosis: dosis diaria, 400 ml de decocción, para tomar dos veces: mañana y tarde.

2.3.2 Síndrome de humedad-frío que bloquea el pulmón

Manifestaciones clínicas: fiebre baja, el paciente no tiene calor, tos seca, poca mucosidad, fatiga, falta de fuerza, opresión en el pecho, hinchazón del estómago o náuseas y heces acuosas.

La lengua es pálida o roja pálida.

El revestimiento es blanco o blanco aceitoso. El pulso es suave.

Prescripción
recomenda-
da:

Chi- no		Nombre latino	Nombre español	Cantidad	Nota
苍术	<i>Cāng zhú</i>	Atractylodis Rhizoma	rizoma de Atractylodes lancea o chinensis	15 g	
陈皮	<i>Chén pí</i>	Citri reticulatae Pericarpium	pericarpio de mandarina	10 g	
厚朴	<i>Hòu pǔ</i>	Magnoliae offic- inalis Cortex	corteza de Magnolia officinalis	10 g	
藿香	<i>Huò xiāng</i>	Pogostemonis Herba	parte aérea de Pogosté- monis	10 g	
草果	<i>Cǎo guǒ</i>	Tsaoko Fructus	Fruta Tsaoko	6 g	
生麻 黄	<i>Shēng má</i>	Efedra Herba	parte aérea de efedra cruda	6 g	

	<i>huáng</i>				
羌活	<i>Qiāng huó</i>	Notopterygii Rhizoma et Radix	Notopterygium raíz y rizoma	10 g	
生姜	<i>Shēng jiāng</i>		Jengibre crudo	10 g	
槟榔	<i>Bīn láng</i>	Arecae Semen	nuez de betel	10 g	

Dosis: dosis diaria, decocción de 400 ml, dividida en 2 veces: mañana y tarde.

2.4 Casos graves

2.4.1 Síndrome de toxina contagiosa que cierra el pulmón

Manifestaciones clínicas: fiebre, enrojecimiento en la cara, tos, moco pegajoso y escaso de color amarillo o sangre en el moco, falta de aliento, opresión en el pecho, fatiga, boca seca, amargo, boca blanda, náuseas, pérdida de apetito, dificultad en las heces y la orina. Lengua roja.

El recubrimiento es grasoso y amarillo, El pulso es deslizante rápido.

Prescripción recomendada: disuelve la humedad y combate las toxinas

Chino	Pin-yin	Nombre latino	Nombre español	Quantity	Remar
生麻黄	<i>Shēng má huáng</i>	Efedra Herba	parte aérea de efedra cruda	6 g	
杏仁	<i>Xīng rén</i>	Armeniaca amarum Semen	almendra amarga de Prunus armeniana o siberica	9 g	

生石膏	<i>Shēng shí gāo</i>	Gypsum Fibrosum	Yeso no preparado	15 g	hervido primero
甘草	<i>Gān cǎo</i>	Glycyrrhizae Radix et Rhizoma	raíz de regaliz	3 g	
藿香	<i>Huò xiāng</i>	Pogostemonis Herba	parte aérea de Pogostemonis	10 g	al final de la cocción
厚朴	<i>Hòu pǔ</i>	Magnoliae officinalis Cortex	corteza de Magnolia officinalis	10 g	
苍术	<i>Cāng zhú</i>	Atractylodis Rhizoma	rizoma de Atractylodes lanceae o chinensis	15 g	

草果	<i>Cǎo guǒ</i>	Tsaoko Fructus	Fruta Tsaoko	10 g	
法半夏	<i>Fǎ bàn xià</i>	Pinelliae Rhizoma	rizoma de Pinellia ternata	9 g	
茯苓	<i>Fú líng</i>	Poria	Esclerocios de hongos poria	15 g	
生大黄	<i>Shēng dà huáng</i>	Rhei Radix y Rhizoma	raíz de ruibarbo chino crudo y rizoma	5 g	al final de la cocción
生黄芪	<i>Shēng huáng qí</i>	Astragali Radix	raíz del astrágalo membranaceus y polybotrys Hedysarum crudo	10 g	
葶苈子	<i>Tí lí zǐ</i>	Lepidii Semen ou Descurainiae Semen	Semilla de Lepidium apetalum o semilla de Descurainia sophia	10 g	
赤芍	<i>Chì sháo</i>	Paeoniae rubra Radix	Raíz de Paeonia rubra	10 g	

Dosificación: 1 a 2 dosis diarias, decocción, entre 100 ml y 200 ml por dosis, 2 a 4 veces por día, por vía oral o nasal.

2.4.2 Síndrome de exceso de calor en la capa Qi y Ying

Manifestaciones clínicas: fiebre alta, sed severa, sibilancias, dificultad para respirar, trastornos del lenguaje y la esperanza, visión borrosa, erupción cutánea, vómitos de sangre, hemorragias nasales, convulsiones de las extremidades.

Lengua roja violácea.

Poco o nada de recubrimiento.

Pulso profundo, fino, rápido o flotante, grande y rápido. Prescripción recomendada:

水牛角	<i>Shuǐ niú jiǎo</i>	Bubali Cornu	cuerno de búfalo común	30 g	hervido primero
赤芍	<i>Chì sháo</i>	Paeoniae rubra Radix	Raíz de Paeonia rubra	30 g	
玄参	<i>Xuán shēn</i>	Scrophulariae Radix	Scrophularia ningpoensis root	30 g	
连翘	<i>Lián qiào</i>	Forsythiae Fructus	fruta de forsythia	15 g	
丹皮	<i>Dān pí</i>	Moutan Cortex	corteza de raíz de peonía de arbusto	15 g	
黄连	<i>Huáng lián</i>	Coptidis Rhizoma	rizoma de Coptis chinensis, Coptis deltoidea o Coptis teeta	6 g	
竹叶	<i>Zhú yè</i>	Lophatheri Herba	tallo y hoja de Lophatherum delgado	12 g	
葶苈子	<i>Tíng lì zǐ</i>	Lepidii Semen ou Descurainiae Semen	Semilla de Lepidium apetalum o semilla de Descurainia sophia	15 g	
生甘草	<i>Shēng gān cǎo</i>	Glycyrrhizae Radix et Rhizoma	raíz de regaliz cruda	6 g	

Dosis: dosis diaria, decocción de 100 ml a 200 ml cada vez, 2 a 4 veces al día, por vía oral o nasal.

Medicamentos recomendados: inyección *Xi yan ping*, inyección *Xue bi jing*, inyección *Reing*, inyección *Tan re qing*, inyección *Xing nao jing*. Se pueden seleccionar uno de los medicamentos con eficacia similar según las condiciones personales, o se pueden usar dos en combinación según los síntomas clínicos. La inyección de la medicina china se puede usar en combinación con una decocción de la medicina china.

El Coronavirus y la Medicina China Clásica

Ann Cecil-Sterman

Algunas recomendaciones sobre el Coronavirus, COVID-19.

Activa tu Wei Qi, ayuda a tu sistema inmunitario

Independientemente del factor patógeno externo, el cuerpo reacciona para preservar el Qi y la vida activando el **Wei Qi** Defensivo, **el sistema inmunitario**. El Wei Qi también rige la musculatura por lo que además de defendernos también nos permite movernos. Los virus son agentes fríos por naturaleza (pues es un entorno frío en el que se desarrollan) y utilizan el Viento como vehículo. Sabemos que hay que ponerse a cubierto cuando graniza o hay tempestad, o simplemente cuando hace frío. Al vernos expuestos al viento o a una corriente tensamos y contraemos los hombros para protegernos. Nuestros cuerpos retroceden ante el peligro, y es el Wei Qi, en todo su complejidad, la energía que sostiene este movimiento.

Esa misma reacción se activará también en el caso del coronavirus. Al entrar en contacto, el cuerpo se tensará a lo largo



de todo el canal tendinomuscular de Taiyang (la parte superior de la espalda y el cuello) y el cuerpo empezará a generar estornudos, que no son más que el acto más rápido y violento que genera el cuerpo para evacuar el factor patógeno (virus) del cuerpo. La capacidad para poder generar un estornudo proviene del Yang Qi. En Wuhan se ha observado que la población infantil es menos propensa a contraer el virus. Eso se debe a que los niños de manera natural gozan de una abundancia de Yang Qi (y por lo tanto tienden a un déficit de Yin relativo). Los niños de manera natural lo están expulsando antes de tener que recurrir a recursos internos más profundos.

Qué le sucede a tu cuerpo

Si el simple poder de un estornudo no puede eliminar el patógeno, la nariz empezará a gotear de moco que es generado para movilizar el patógeno hacia fuera. Simultáneamente se producirá una sudoración que ayudará a la expulsión del patógeno. Si eso no es suficiente, se generará una fiebre para poder “consumir” al patógeno. Si el cuerpo es incapaz de producir una fiebre lo suficientemente alta o si ni tan siquiera es capaz de producir una fiebre, de entrada, los canales Distintos entrarán en juego e intentarán trasladar al patógeno a las articulaciones donde será puesto en latencia y de esta manera silenciado mientras el cuerpo se refuerza recabando el Qi suficiente para que pueda ser expulsado en otro momento.

“Pero este virus es mucho más virulento que la mayoría de virus”. Cierto, como ya sabemos, no todos los patógenos se generan de la misma manera. El coronavirus 2019-2020 es de los potentes. Si la fuerza del patógeno excede la fuerza del Zheng Qi – Wei Qi (el Qi anti-patogénico) en la capa externa del cuerpo que emite la respuesta inmunitaria contra el patógeno, este puede penetrar la capa externa y avanzar hacia el interior. Si el Wei Qi es muy débil y el patógeno es especialmente fuerte, una persona puede pasar de estar “perfectamente bien” a morir en cuestión de días, tal y como estamos escuchando estos días en las (trágicas) noticias.

Es importante remarcar que cada fallecido por el contagio no tenía, de entrada, un Wei Qi lo suficientemente fuerte para hacer frente al coronavirus 2019-2020. Es por ello que estamos obligados a incrementar nuestro Wei Qi (fuerza inmunitaria).

Dos factores fundamentales en el Wei Qi son el Yang de Riñón y los Fluidos de Estómago. El Yang de Riñón es la energía que moviliza y calienta el cuerpo y podría traducirse, como adrenalina, aunque en realidad abarca mucho más. Los Fluidos del Estómago son precisamente eso, lo que mantiene el nivel de humedad en el Estómago y los intestinos.

En Medicina China los virus son descritos como una invasión de Frío. Es por eso que cuando nos resfriamos (por los virus comunes) nos encontramos fatal y solo nos apetece estar bien abrigados y arropados. El Qi que calienta y moviliza (el Yang de Riñón), rompe ese Frío y lo moviliza hacia al exterior. Al mismo tiempo, el cuerpo moviliza una parte de los fluidos que se generan en el Estómago (de los alimentos y las bebidas que ingerimos) y los utiliza para generar una sudoración que representa “una apertura al exterior”, como si abriéramos una puerta en la piel, para empujar al patógeno hacia fuera. Eso es lo que sucede cuando sudamos.

El Yang de Riñón y los Fluidos del Estómago son dos recursos que están en declive en nuestra cultura debido al estilo de vida actual que no solo no ayuda a cultivarlos, sino que los acaba debilitando activamente. El Yang de Riñón se debilita con el exceso de actividad y el exceso de estímulo. Los Fluidos de Estómago se debilitan por la deshidratación y se consumen al gastar las reservas del cuerpo por encima de las posibilidades. Un descanso adecuado es importante para la regeneración de estas reservas, pero vivimos en una cultura privada de descanso nocturno.

Qué hacer

Lo que se debe y no se debe hacer para conservar y generar Yang de Riñón (que será clave para promover la capacidad de expulsar el virus del cuerpo):

Cultivar el Yang del Riñón

- Ir a la cama antes de las 10PM permite que los canales se relajen lo suficiente para movilizar en primer lugar el Wei Qi.
- Dormir lo más profundo posible para poder cultivar y regenerar el Yang de Riñón.
- Evitar los aparatos electrónicos en el dormitorio, incluyendo los teléfonos, para que el sueño pueda ser lo suficientemente profundo para llegar a ser reparador.
- Instalar persianas si no las tienes.
- Comer lo suficiente, y no te saltarse comidas y así el cuerpo no tendrá que recurrir a las reservas del Yang de Riñón en lugar de la energía que tenemos a disposición al momento gracias a los alimentos que ingerimos durante el día.
- Cultivar la calma a través de la meditación diaria para que el Riñón Yang no tenga que estar permanentemente activo cuando no necesita estarlo.
- Intentar estar en contacto con la naturaleza y apartarse de las pantallas electrónicas que activan el Wei Qi.
- Evitar todo aquello que estimula artificialmente o que altera el Yang de Riñón como el café, el chocolate, las especias picantes, el ajo, la cebolla y el alcohol. Todos estos alimentos debilitan el Yang de Riñón activándolo cuando no es necesario. Esto a su vez, impide que el Yang de Riñón pueda ser preservado para cuando realmente sea necesario como si se tratara de los ahorros de una cuenta bancaria.

Cultivar los Fluidos del Estómago

- Este nivel de hidratación profunda se consigue mediante los platos de cuchara, ni agua, ni zumos tienen el mismo efecto.
- El desayuno debería ser de cuchara, por ejemplo "congee" o "porridge".
- Comer sopas, estofados, caldos, guisos...
- Incluir grasa saturada en la dieta (huevos, mantequilla, pescado, grasa animal).
- Ir a dormir temprano.
- Evitar todo aquello que deshidrata: café, chocolate, especias picantes, ajo, cebolla, azúcar, alcohol y todas las bebidas carbo-

natadas (con gas).

- Evitar todos los alimentos que provocan inflamación (OMG -organismos genéticamente modificados- , pesticidas y todos los alérgenos conocidos).
- Descansar cuando se esté digiriendo.

Para aumentar la posibilidad de resguardarse de un virus, hay que cultivar el Yang de Riñón y los Fluidos de Estómago. Los virus están presentes para ayudarnos a cambiar; por eso están constantemente mutando. Nunca habrá una cura para el resfriado común porque cada cierto tiempo este nos invita a hacer ajustes menores en nuestra evolución personal y física. Cuando se trata de un virus potente, el cambio al cual se nos invita es por consiguiente, mayor. Lo irónico en todo esto es que para evitar un virus mayor como el coronavirus 2020, los cambios a nivel de salud que tenemos que hacer nos permiten reforzar los recursos que necesitamos para hacer los cambios de manera voluntaria. Si sentimos que nuestro cuerpo tiene un nivel adecuado de recursos, nos es más fácil poder hacer cambios, de movernos de manera distinta, de ver las cosas de manera diferente, de relacionarnos con la gente y con el mundo de otro modo. Esto significa que la preparación para una enfermedad importante de por sí nos capacita para hacer una nueva serie de cambios en nuestro destino, y llegados allí, habremos conseguido situarnos en un punto donde ni necesitamos el virus ni el temor hacia él.

Para vuestra salud,

Ann Cecil-Sterman

Experta en acupuntura clásica

NYC Febrero 2020

La medicina tradicional china aporta sabiduría oriental a la lucha contra el coronavirus

(Xinhua/Bai Bin)

Actualizado 2020-02-18 20:33:37 | Spanish.xinhuanet.com

WUHAN, 18 feb (Xinhua) -- Otros 1.701 pacientes infectados por el nuevo coronavirus (COVID-19) fueron dados de alta de distintos hospitales ayer lunes, lo que eleva el número total de pacientes recuperados en China a más de 12.000 desde el inicio del brote de la epidemia.

Al examinar los puntos en común de estas personas, la contribución de la medicina tradicional china (MTC) no pasa desapercibida.

“La medicina occidental ofrece importantes medidas de soporte vital, como la asistencia respiratoria y circulatoria, mientras que la medicina tradicional china se enfoca en mejorar las condiciones físicas y la función inmune de los pacientes. Se complementan entre sí”, opinó Zhang Boli, académico de la Academia de Ingeniería de China.

El viernes pasado, la primera fase de un hospital construido dentro de un centro deportivo comenzó a funcionar en Wuhan, el epicentro del brote de COVID-19. Se trata del primer hospital temporal orientado a MTC. Un total de 800 pacientes recibirán tratamiento allí una vez que se complete la segunda fase.

Cuando esto ocurra, un equipo de 209 médicos y enfermeras de 20 hospitales de MTC provenientes de cinco provincias, liderado por Zhang, llevará a cabo en dicho hospital tratamientos clínicos e investigación de MTC.

El plan de tratamiento con MTC recomendado incluye múltiples recetas a base de hierbas orientadas a tratar afecciones como fiebre, tos fuerte, pérdida de apetito, náuseas, vómitos, diarrea, falta de aliento y cansancio.



Un capítulo específico, que detalla el tratamiento de MTC durante la observación médica, el tratamiento clínico y la recuperación de un paciente, se incluyó en la última versión del esquema de diagnóstico y tratamiento de COVID-19 publicado por la Comisión Nacional de Salud.

La sede de control de coronavirus de Wuhan ha ordenado desde entonces el tratamiento integrado de MTC y la medicina occidental, especialmente entre pacientes no críticos, y la observación de los efectos curativos de MTC en los hospitales designados.

Las estadísticas muestran que hasta el momento se han enviado 2.220 médicos de hospitales e instituciones de MTC en China para ayudar a combatir la epidemia en Hubei. Más del 75 por ciento de los pacientes con COVID-19 están recibiendo tratamiento MTC en esta provincia y más del 90 por ciento en otras partes de China.

Solo el 6 de febrero, 23 pacientes en Hubei fueron dados de alta después de recibir un tratamiento integrado de MTC y medicina occidental.

Zhang dijo que los pacientes con síntomas leves mostraron una mejora obvia después del tratamiento con MTC, en tanto que para los pacientes críticos, la MTC disminuyó su exudación pulmonar, estabilizó la saturación de oxígeno en la sangre y permitió reducir el soporte respiratorio y el uso de antibióticos.

La MTC no se ha perdido una sola lucha contra las epidemias a lo largo de la historia de China. Los clásicos de MTC han proporcionado evidencia suficiente de cómo este tipo de medicina curó enfermedades epidémicas, como la viruela, durante miles de años.

La lucha contra el SARS en 2003 es un ejemplo reciente en el cual la MTC ofreció soluciones oportunas y efectivas para el tratamiento y la recuperación de pacientes infectados.

“En comparación con la medicina occidental, la MTC ofrece recetas muy variadas para cada paciente en función de sus condiciones particulares durante las diferentes etapas de la enfermedad, lo cual es más flexible y específico”, dijo Xiong Jibai, un experto en MTC y consultor del grupo de tratamiento de coronavirus de la vecina provincia de Hunan.

Hunan ha enviado a cientos de trabajadores de la salud para ayudar a combatir la epidemia de COVID-19 en Huanggang, una de las ciudades más afectadas dentro de Hubei.

Zeng Puhua, vicepresidente del hospital afiliado de la Academia de Medicina Tradicional China de Hunan, ha estado trabajando las 24 horas en el hospital modelo de tratamiento del SARS de Huanggang desde fines de enero.

“La experiencia clínica ha demostrado en repetidas ocasiones que la MTC juega un papel activo y efectivo en el tratamiento de las epidemias relacionadas con la neumonía”, comentó.

Según la comisión de salud de Hunan, la MTC se utilizó en el tratamiento de casi el 95 por ciento de los pacientes ingresados en hospitales. Entre los dados de alta, más del 90 por ciento se sometió a un tratamiento integrado de MTC y medicina occidental.

En la ciudad de Bozhou, provincia de Anhui, en el este de China, la MTC acortó el tiempo de tratamiento y redujo los gastos médicos de siete pacientes dados de alta de COVID-19, los cuales tomaron sopas o cápsulas de hierbas.

“Los pacientes mostraron una reducción acelerada de la fiebre después de recibir tratamiento de MTC, y un alivio obvio de ciertos síntomas como tos, cansancio y pérdida de apetito. Algunos pacientes críticos se volvieron no críticos”, afirmó Zhang Nianzhi, médico jefe del

departamento de medicina respiratoria del Hospital Provincial de MTC de Anhui.

Los pacientes dados de alta deben permanecer en sus casas durante otros 14 días. Zhang dijo que se les prescribe un tratamiento compuesto a base de hierbas de una duración de 14 días, basado en las teorías de la MTC para ayudarlos a restaurar su estado previo a la enfermedad.

Zhang ha planeado incluir a 100 pacientes dados de alta en el grupo de tratamiento de compuestos a base de hierbas, para poder seguir sus síntomas, indicadores físicos y químicos, resultados de tomografías computadas y calidad de vida durante un año. Hasta ahora, treinta pacientes han estado siguiendo esta recomendación.

Los tratamientos no farmacológicos, como las ventosas, la acupuntura y el raspado, son también característicos de la medicina tradicional china y pueden ayudar a los pacientes a recuperarse de manera más efectiva después del alta hospitalaria, dijo Tong Xiaolin, académico de la Academia de Ciencias de China y jefe del grupo de tratamiento de la administración estatal de MTC.

El nuevo Coronavirus de Wuhan

Dr. Dan Lee Dimke

El nuevo Coronavirus de Wuhan, conocido como SARS-CoV-2 y la enfermedad que produce, Covid-19, han sido declarados una emergencia sanitaria global por Organización Mundial de la Salud haciendo estragos en la salud y la economía global. Pero este virus tiene un talón de Aquiles, un vulnerabilidad de que podemos aprovecharnos, compartida con la mayoría de los virus que atacan al sistema respiratorio y todos los demás tipos de coronavirus: son notablemente frágiles. A pesar de que pueden vivir semanas o incluso meses a temperaturas cercanas o por debajo de congelación, estos virus mueren en tan solo unos minutos cuando son expuesto a temperaturas de aire más altas. Su aversión al calor fuerza al coronavirus a vivir y reproducirse solo en las partes más frías del cuerpo, normalmente dentro de las células epiteliales, que cubren la parte interna de la nariz y la cavidad sinusal. Debido a que estos senos paranasales están situados detrás de los mofletes y los alveolos de la nariz y alrededor de las cavidades de los ojos, estas cavidades normalmente están a la misma temperatura que el aire que respiramos, al menos durante los meses más fríos del año. Pero cuando la temperatura del exterior aumenta, también lo hace la temperatura de nuestra cavidad sinusal. Una vez hace demasiado calor para que estos virus se reproduzcan, se mueren y rápidamente desaparecen. Numerosos estudios de laboratorio, llevados a cabo por destacados virólogos muestran que el coronavirus es fácilmente eliminado en menos de 15 minutos a tan solo 56 grados Celsius o 133 grados Fahrenheit. A medida que paulatinamente aumentaban la temperatura, los científicos observaron la membrana externa del virus empezar a fracturarse, y en cuestión de minutos colapsó llevando a la muerte al virus, haciendolo irreconocible e incapaz de causar más infección.

Ahora mismo se está usando ampliamente la aplicación de calor para la creación de vacunas y medicinas. El mismo proceso puede usarse con pacientes, simplemente subiendo la temperatura de su cavidad sinusal por encima de la temperatura de tolerancia del virus. El virus muere, los síntomas y la infección cesan, y el brote se termina. Esto es notablemente fácil de hacer sin efectos secundarios ni riesgo, con tan solo respirar aire caliente, de repente la parte más fría del cuerpo se convierte en la parte más caliente del cuerpo, y cualquier virus invasor casi literalmente se derrite. Pero que pasa con el paciente? Podemos sobrevivir a la exposición a estas temperaturas? Ya hay gente haciendo esto todos los días, por todo el mundo. La temperatura de los desiertos durante el día rutinariamente supera los 56 grados Celsius o los 133 grados Fahrenheit, y millones de personas entran en sauna cada día con temperaturas mucho más altas. Respirar profundamente en cualquiera de estos lugares matará un gran porcentaje de cualquier coronavirus que esté invadiendo el sistema respiratorio superior. Y una segunda o tercera exposición una hora después, matará el resto. No tienes un desierto o una sauna a mano? No hay problema. El universalmente disponible secador de pelo contiene una resistencia y un ventilador que instantáneamente generan una corriente caliente que matará al coronavirus aun más rápido, casi como un horno de convección. Y al poder concentrar el calor a la zona infectada del cuerpo, la nariz y la cavidad sinusal, puedes usar esta opción incluso si ya tienes fiebre. Esta simple herramienta contra la gripe fue propuesta por primera vez en el libro "Conquer the common cold & flu" publicado por Future World Press en 1994. Desde entonces ha sido puesto a prueba y usado en más de 55 países con un porcentaje de éxito extremadamente alto.

Esto es lo que hay que hacer:

1. Pon el secador de pelo al mínimo de potencia curva los dedos por detrás del mismo para ralentizar el flujo de aire e incrementar la temperatura del aire que expulsa.

2. Con la otra mano, usa un spray lleno de agua para humedecer frecuentemente la superficie de la cara alrededor de la nariz y la boca. El flujo de aire caliente hace que el agua se evapore manteniendo la cara y la nariz frías mientras permite que el calor penetre profundamente en la nariz y su cavidad sinusal. Respira de forma lenta y profunda a tra-

vés de la nariz con la boca cerrada durante 5 minutos. Para minimizar cualquier incomodidad aparta el secador de pelo entre respiraciones, de forma que el aire caliente se dirija a la cara y la nariz solo al inhalar. La meta es aumentar la parte interna de la nariz y su cavidad sinusal a la temperatura que mata al coronavirus de 56 grados Celsius o 133 grados Fahrenheit durante todo el tiempo del tratamiento, así que selecciona el ajuste de calor más alto que puedas tolerar.

3. Después de descansar durante 1 hora, comienza otro tratamiento de 5 minutos de aire caliente. Si no han aparecido síntomas, 2 ciclos de calor por día deberían ser suficientes para prevenir. Sin embargo, si ya se han desarrollado síntomas, se recomiendan 5 ciclos de calor por día, hasta que cesen los síntomas.

Si este método es ampliamente utilizado, puede ayudar a parar la propagación del Covid-19. También mata a la mayoría de tipos de virus de la gripe, así que puedes empezar a usar al primer indicio de síntomas de la gripe común. Si los proveedores de servicios de salud (*es un artículo de EEUU, aquí tenemos sanidad publica) enseñan a los pacientes este procedimiento y las autoridades sanitarias distribuyeran secadores de pelo y botellas de spray baratos a aquellos en cuarentena o viviendo en zonas infectadas que aun no los tienen, podríamos ser capaces de prevenir futuros brotes de coronavirus e impedir que se vuelvan a convertir en pandemias internacionales.

La medicina tradicional china juega un papel clave en el tratamiento contra el nuevo coronavirus

Por Wang Xiaodong, en Wuhan

[Pueblo en Línea](#) 2020:02:07.16:05



Dieciocho pacientes que padecieron el nuevo coronavirus se recuperaron y fueron dados de alta en Wuhan, provincia de Hubei, 6 de febrero del 2020. [Foto: Zhu Xingxin / China Daily]

Wuhan, 07/02/2020 (El Pueblo en Línea) - Dieciocho personas infectadas en Wuhan con el nuevo coronavirus se recuperaron y fueron dadas de alta este jueves en un hospital local. Ellos recibieron un tratamiento que combinaba la medicina tradicional china con la medicina occidental.

Los pacientes tienen entre 23 y 67 años de edad. Uno de ellos había llegado a estar en estado crítico, informó el Hospital Pro-

vincial de Medicina Integrada China y Occidental de Hubei. Ese paciente fue hospitalizado durante 18 días, la estadía más larga entre todos los 18 enfermos.

Liu Qingquan, jefe del Hospital de Medicina Tradicional China de Beijing, afiliado a la Universidad de Medicina de la Capital, guió el tratamiento. El hecho de que estos 18 pacientes hayan superado la enfermedad demuestra que la medicina tradicional china puede desempeñar un papel importante en el tratamiento de personas que padezcan el nuevo coronavirus, y para los cuales todavía no está disponible una alternativa eficaz desde la medicina occidental, subrayó Liu.

“Algunos pacientes con situaciones menos graves se curaron en tan solo seis días”, añadió. “La medicina tradicional china ha demostrado que ayuda a mejorar las condiciones de los pacientes con afecciones graves”.

Además de prescribir medicamentos del repertorio de la medicina tradicional china, los galenos también practicaron técnicas como la acupuntura, indicó Wang Junfei, especialista del Hospital de Medicina Tradicional China de Guangdong, quien fue enviado a Wuhan para apoyar al personal de salud.

“Al principio y por diversas razones, algunos de los pacientes se negaron a aceptar la medicina tradicional china. Sin embargo, tras el tratamiento de la medicina tradicional china, sus condiciones muy pronto mejoraron y la tos y la fatiga se aliviaron considerablemente”, precisó Wang.

Xia Wenguang, subdirector del Hospital Provincial de Medicina Integrada China y Occidental de Hubei, recalcó que cerca de 190 personas infectadas con el nuevo virus han estado recibiendo tratamiento todos los días en el hospital. Junto a los tratamientos occidentales, ellos reciben asistencia desde la medicina tradicional china.

“La mayoría de sus indicadores han mejorado”, señaló Xia, y agregó que algunos pacientes, como los ancianos y las personas con enfermedades crónicas presentan un mayor riesgo.

Zhang Boli, miembro de la Academia China de Ingeniería, afirmó que muchos hospitales en Hubei están integrando la medicina tradicional china con la medicina occidental para tratar a los pacientes con el nuevo coronavirus.

“En el caso de los 18 pacientes que hoy fueron dados de alta, la medicina tradicional china dominó su tratamiento”, explica Zhang. “Aunque para algunos casos graves, también se utilizaron estrategias de la medicina occidental como suministrar oxígeno y tratamientos antivirales”.

Liu recordó que en China durante miles de años la medicina tradicional se ha utilizado para combatir enfermedades infecciosas. Esas experiencias se pueden utilizar para ayudar a tratar este tipo de enfermedades en tiempos modernos.

“Hemos retomado las experiencias de los antiguos chinos en el tratamiento de enfermedades infecciosas para encontrar vías desde la medicina tradicional china que combatan este tipo de enfermedades”, asegura. “Pero necesitamos más investigación sobre el tratamiento y más estudios de casos”.

Liu agregó que “en comparación con el rápido desarrollo de la medicina occidental, durante los últimos años la investigación sobre medicina tradicional china ha disminuido. Necesitamos darle más importancia a la medicina tradicional china y aprovechar su legado en el tratamiento de enfermedades agudas para que nos ayude a combatir las enfermedades infecciosas de la actualidad”.

La medicina tradicional china ayuda a los italianos con el COVID-19

Por Song Lin

[Pueblo en Línea](#) 2020:03:13.15:24

Roma, 13/03/2020 (El Pueblo en Línea) -En Italia, y otros países afectados por el COVID-19, la demanda de tratamientos basados en la medicina tradicional china (MTC) va en aumento. La terapia que integra la MTC a la medicina occidental ha demostrado ser una estrategia eficaz para curar a los pacientes infectados con el nuevo coronavirus, aseguran los expertos.

“Hemos hecho un pedido urgente de material de MTC, que ya ha pasado el proceso de declaración de aduanas”, declaró al Global Times el decano del Colegio de Medicina China Qihuang, ubicado en Italia.

“Muchos estudiantes italianos de nuestra institución han comprado materiales de MTC. Esta cifra representa una cuarta parte de la demanda total”, añadió. Los chinos que residen en Italia están preocupados por la propagación de la pandemia y esperan que los tratamientos de MTC le ayuden a combatir el nuevo virus.

La Universidad de Medicina China de Zhejiang, la Compañía Tecnológica Ganzhicao de Hangzhou y una organización juvenil de Wenzhou, iniciaron un proyecto para donar base material MTC a países extranjeros y ayudar a los pacientes de ultramar.

Más de una docena de empresas, tanto nacionales como extranjeras, se han unido a la iniciativa y han reunido 50.000 unidades de formulación de gránulos, 10.000 unidades de pruebas y otros artículos esenciales, detalla un comunicado enviado al Global Times por la Compañía Tecnológica Ganzhicao.

“Casi el 90 por ciento de los pacientes infectados en nuestro hospital afiliado han sido curados con una terapia que integra tanto la MTC como la medicina occidental. Del total, apenas el 5,3 por ciento de los pacientes derivaron en casos graves. Este resultado exhibe una esta-



dística mucho más alentadora que en aquellos casos que han sido tratados únicamente con medicina occidental”, recalcó Wen Chengping, vicepresidente de la Universidad de Medicina China de Zhejiang, quien estuvo en la primera línea de salud tratando a los pacientes del Hospital Hangzhou Xixi, afiliado a su universidad.

“A diferencia de la medicina occidental, que inicia el tratamiento cuando los pacientes son confirmados del padecimiento mediante una prueba, las terapias de MTC ofrecen tratamiento basado en síntomas. Por lo tanto, funciona tanto en los casos confirmados como en los sospechosos”, explicó Wen.

“Asimismo, la MTC podría ofrecer tratamientos eficaces para pacientes con síntomas leves”, añadió el prestigioso galeno.

La OMS ha eliminado su sugerencia anterior de “no tomar remedios herbarios tradicionales” y ha acotado al Global Times que la guía era “demasiado amplia” y no tuvo en cuenta el hecho de que “muchas personas recurren a la medicina tradicional para aliviar algunos de los síntomas más leves del COVID-19”.

Wang Mei, director del Centro Europeo de Medicina China y Compuestos Naturales de la Universidad de Leiden, aseguró al Global Times que, gracias a una mayor difusión y conocimiento, en los últimos años la MTC ha ganado influencia en Europa.

Aunque todavía tomará algún tiempo para que la MTC y las terapias relacionadas reciban un beneplácito integral en el extranjero, Wang aconseja tomarla en cuenta, ya que la MTC podría desempeñar un papel importante en Europa a la hora de prevenir la acción de los virus.

Los estiramientos de Makko Ho

Por Alejandro Lorente

Autor de La Vuelta al cuerpo en 40 puntos

El concepto de los meridianos de la Medicina Tradicional China es fundamental en los principales masajes orientales, tanto en la Tuina china, como en el masaje tailandés y el shiatsu japonés. En lo que se refiere al Shiatsu, el maestro Shizuto Masunaga llegó a una conclusión interesante: los seis meridianos que recorrían los brazos tienen, según él, sus correspondencias en las piernas, y los seis de las piernas, en los brazos. Ello tiene sentido evolutivo, si pensamos que en nuestros orígenes fuimos cuadrúpedos. Los estiramientos de Makko Ho que ahora os presentamos son muy útiles en estos tiempos de confinamiento obligado por la pandemia que sufrimos.

Aquí os dejo algunas páginas de mi libro *La vuelta al cuerpo en 40 puntos* en el que se describe la manera de hacerlos correctamente. No necesitaréis más de 5 o 10 minutos al día, y lo mejor es hacerlos nada más levantarnos.

Ello nos cambiará el ánimo y la energía para todo el día.

Estiramiento de los meridianos



Y por si quieres movilizar y equilibrar el torrente energético de tu organismo, aquí te presento los ejercicios Makko-Ho, muy conocidos por los que practican shiatsu, el masaje tradicional japonés, que también se basa en los meridianos de la MTC.

Solo necesitarás de cinco a diez minutos diarios. Lo ideal es que realices los estiramientos por la mañana, ya que es el momento del día en que resultan más efectivos.

Es posible que al principio te dé un poco de pereza, pero luego te alegrarás durante todo el día de haber superado esa pequeña resistencia.

Son seis estiramientos, que cubren los doce meridianos principales. Aparecen en el orden energético del chi, de modo que fluya correctamente la energía por el cuerpo.

Si quieres, puedes aprovechar para apretar determinados puntos, por ejemplo, el punto E36 mientras estiras los meridianos del Estómago y el Bazo-Páncreas.

Ejercicio Makko-Ho para estiramiento de Pulmón-Intestino Grueso

Coloca los pies paralelos, a la misma distancia que los hombros. Las rodillas no están tensas, sino ligeramente dobladas. Respira profundamente hacia el bajo vientre (el *hara*), mientras te doblas hacia delante, tal y como aparece en el gráfico. Ambos pulgares soportan el estiramiento. Tras cinco o seis respiraciones profundas, cambia la colocación de los pulgares.

Este ejercicio es especialmente beneficioso para las personas con asma y demás trastornos respiratorios. A los asmáticos les abre la caja torácica, mejorando el funcionamiento de la musculatura respiratoria auxiliar.

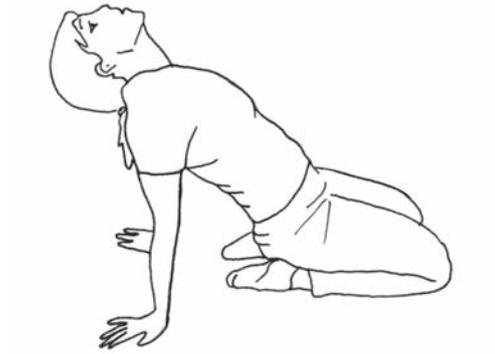


Ejercicio Makko-Ho para estiramiento de Estómago-Bazo-Páncreas

Este ejercicio tiene tres niveles, dependiendo de tu flexibilidad. Lo importante es no forzar. Poco a poco sentirás cómo aumenta la elasticidad de tus músculos.

Comienzas el ejercicio arrodillándote sobre una superficie blanda (una alfombra, esterilla, etc.). A ser posible, siéntate entre los talones, si no, encima de los talones. Y si te sigue resultando muy difícil, coloca un cojín entre ambos pies. Inspira profundamente con el bajo vientre (el *hara*) y estira el cuerpo hacia atrás durante la fase espiratoria. Relaja el cuello y deja que la cabeza caiga hacia atrás.

En la segunda fase puedes reclinar la espalda hacia el suelo, y en la tercera estirar los brazos hacia atrás.



Ejercicio Makko-Ho para estiramiento de Corazón-Intestino Delgado

Cruza las piernas tal y como aparece en el gráfico e inclina el cuerpo hacia delante. Siente la tensión muscular durante la inspiración y relájate durante la espiración. Realiza cinco o seis respiraciones profundas.



Ejercicio Makko-Ho para estiramiento de Vejiga-Riñón

Ahora intentarás llegar en la posición que muestra el gráfico lo más adelante que puedas con los brazos. Es importante que no dobles las rodillas. Poco a poco irás mejorando, no te preocupes si no llegas a tocar los pies. Realiza cinco o seis respiraciones profundas.



Ejercicio Makko-Ho para estiramiento de Pericardio-Triple Calentador

Coloca las piernas en tijera y abraza la pierna izquierda con el brazo derecho, y el brazo derecho con la pierna izquierda. Realiza tres o cuatro respiraciones profundas, y después cambia la posición de las piernas.



Ejercicio Makko-Ho para estiramiento de Vesícula Biliar-Hígado

Tal y como ves en la imagen, estira primero una pierna, realizando varias respiraciones profundas, y luego la otra. Es importante que sientas la tensión, pero sin exagerar. Para terminar, puedes estirar ambos brazos también hacia delante.



QIGONG - 8 PIEZAS DEL BROCADO



Federación China de Qi Gong

Esta es la secuencia recomendada por la Federación China de Qi Gong para la Salud, para estos tiempos en que es tan importante quedarse en casa.

Ba Duan Jin fortalece nuestro sistema inmunológico y nos ayuda a mantener la salud física y mental.

Hay dos formas para su práctica: la primera es una serie de ejercicios que se realizan en la posición de sentado (para personas con edad avanzada o con alguna discapacidad física). La segunda, más practicada y conocida, está compuesta por una serie de 8 ejercicios que se ejecutan de pie y que, al igual que la otra, trabajan sobre los músculos, los tendones y los meridianos, para producir Qi y distribuirlo por el sistema de órganos internos del cuerpo humano.

Ba Duan Jin ha tenido muchas variaciones y hay distintas formas en los movimientos o al enlazarlos. El número de repeticiones para cada ejercicio depende de la intensidad de trabajo, buscando el [#equilibrio](#). Se recomienda comenzar con 6 repeticiones. La respiración debe ser ligera y acompañar a los movimientos.

EJERCICIO 1

Sostener el cielo con las manos para equilibrar el San Jiao.

EJERCICIO 2

Tensar el arco y disparar una flecha al halcón, para fortalecer el sistema respiratorio y el Qi defensivo.

EJERCICIO 3

Separar el cielo de la tierra para equilibrar bazo y estómago.

EJERCICIO 4

Mirar hacia atrás para prevenir 5 enfermedades y 7 lesiones.

EJERCICIO 5

Mover la cabeza y sacudir la cola para calmar el fuego del corazón.

EJERCICIO 6

Tocar los pies con ambas manos vigoriza cintura y riñones.

EJERCICIO 7

Apretar puños con ojos de enfado para aumentar la fuerza.

EJERCICIO 8

Levantar y bajar talones para curar enfermedades.

ES ACONSEJABLE PRACTICARLO BAJO SUPERVISIÓN DE UN PROFESOR / INSTRUCTOR CUALIFICADO, para realizar los movimientos correctamente y comprender su teoría. La práctica requiere de relajación, suavidad y perfeccionamiento.

VER VIDEO:

https://www.youtube.com/watch?v=sHdcW5bSNdo&feature=youtu.be&fbclid=IwAR2pTX02UraZcADjmbc_paffT_jH-dhESe8K2dg1MMmDDjQiSnlb-7MHcOTE

Guidance for Corona Virus Disease 2019: Prevention, Control, Diagnosis and Management

新型冠状病毒肺炎防控和诊疗指南 (英文版)

ISBN : 978-7-117-29817-9

Edited by National Health Commission (NHC) of the PRC
National Administration of Traditional Chinese Medicine of the PRC
Compiled and Translated by Chinese Preventive Medicine Association
Translators in Chief: Xiaofeng LIANG Zijian FENG Liming

Se puede descargar aquí:

https://www.uoa.gr/fileadmin/user_upload/PDF-files/anakoinwseis/themata_ygeias/1603_Guidance_for_Corona_Virus_Disease_2019.pdf

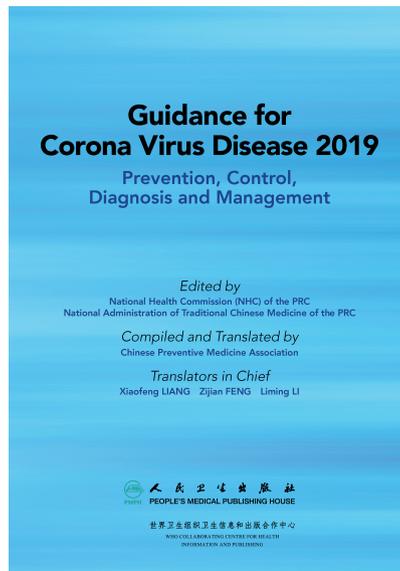
.....

Breve Introducción :

Para compartir de forma veraz y objetiva la experiencia de China en el diagnóstico, tratamiento, prevención y control de COVID-19 con el mundo, hemos traducido las últimas directrices chinas y sus interpretaciones relevantes en este libro. Esperamos que este libro pueda proporcionar referencias para otros países afectados por el COVID-19, y también promover el intercambio de experiencias y la cooperación en la prevención, el control, el diagnóstico y la gestión de enfermedades, para así promover juntos el desarrollo de la salud mundial.

.....

Este libro es sólo para fines educativos y de referencia. En vista de la posibilidad de que se produzcan errores humanos o cambios en la ciencia médica, el autor, el editor, la editorial y cualquier otra parte implicada en la publicación de esta obra no garantizan que la información contenida en ella sea en ningún caso exacta o completa. Las terapias medicinales y técnicas de tratamiento presentadas en este libro se proporcionan únicamente como referencia. Si los lectores desean probar alguna de las técnicas o utilizar alguna de las terapias medicinales contenidas en este libro, el editor no asume ninguna responsabilidad por tales acciones. Es responsabilidad de los lectores comprender y cumplir las leyes y reglamentos locales relativos a la práctica de estas técnicas y métodos. Los autores, editores y editores renuncian a toda responsabilidad por cualquier responsabilidad, pérdida, lesión o daño incurrido como consecuencia, directa o indirectamente, del uso y aplicación de cualquiera de los contenidos de este libro.



Otros títulos de ACUPUNTURA Y MEDICINA TRADICIONAL CHINA

FERMÍN CABAL / *ABC de la acupuntura*
Memorandum de la Acupuntura

NGUYEN VAN NGHI
Patogenia y patología en medicina china. Vol.1
Patogenia y patología en medicina china. Vol.2
*Semiología y tratamiento acupuntural del sistema energético y de los
organos-entrañas y King Lo*
Sistema de los ocho meridianos curiosos
Elementos de diagnóstico en medicina energética china

CHAO CHANG CHENG
Acupuntura de la nariz, manos y pies
Conocimientos básicos. (Compendio de la medicina china)
Metodos de tonificación y sedación acupunturales
El deporte terapéutico chino
Terápia acupuntural
Tui-Na. Masaje Chino preventivo y terapéutico
Conocimientos básicos
Los 27 pulsos chinos
Los 4 diagnósticos chinos
Los puntos de acupuntura en los animales
Los puntos extraordinarios
Manual de uso de la Moxibustión
Cráneo-rino-facio-mano-podo puntura

WA CHOU-TSE
La Acupuntura y el Amor

JEAN DANIAUD
Memento de acupuntura actualizada. (Estimuloterapia)

INSTITUTO DE MTC DE HUNAN-CHINA
Manual de uso de los médicos descalzos chinos (2 tomos)

MICHIO KUSHI
Diagnóstico Oriental

HOSPITAL KUAN AN MENG
Tratamientos de Acupuntura con el Martillo de 7 puntas

YVES REQUENA

Acupuntura y psicología: hacia una nueva aproximación de la psicósomática

Guía práctica de las moxas chinas

Perfeccionamiento en Acupuntura, Oligoelementos y Fitoterapia I

Perfeccionamiento en Acupuntura, Oligoelementos y Fitoterapia II

JAKE FRATKIN

Aparatos de electroacupuntura

MARK SEEM

Acupuntura osteopática

XUEQUAN SUN

Cómo reducir peso mediante la acupuntura 2ª edición

CARLOS NOGUEIRA

Introducción a la biomedición con Ryodoraku

HIROSI ODA

Introducción a la electroacupuntura japonesa y al Ryodoraku

JOSHIAKI OMURA

Electroacupuntura y kinesiología manual

HOANG TI BA SHI YI

Nan Jing. Tratado de las 81 dificultades del emperador amarillo.

NGUYEN VAN NGHI

Curso superior de acupuntura

APOLLINAIRE DSCHOUTEZO

Acupuntura aplicada a la inmunidad

HERNÁN HERNÁNDEZ

Acupuntura, Origen y Destino Vol. 1

CHAO CHAN CHENG

La Nueva Acupuntura. Tratamiento de 100 enfermedades comunes con nuevas técnicas de la Medicina China

ALEJANDRO BELLO/MARÍA RODRÍGUEZ

La quietud del movimiento. Psicoterapia, taoísmo y MTC

CARLES RODRÍGUEZ I DOMÍNGUEZ

Psicología clínica, psicósomática y medicina tradicional china

UNIVERSIDAD DE MEDICINA Y FARMACOLOGÍA CHINA BEIJING

El diagnóstico de la Medicina tradicional china

Teorías básicas de la medicina tradicional china

SERGIO LÓPEZ RAMOS

Zen, acupuntura y psicología

LIU ZENG CAI

Acupuntura Taoista

HOANG TI

Nei King - Ling-shu - Canon de Acupuntura

FRAN CUATRECASAS

Morfopsicología y fisioterapia vietnamita en la acupuntura emocional

MARCOS DÍAZ MASTELLARI

La Mente, sus procesos y sus trastornos a la luz de la MCH tradicional

La Historia como herramienta en la MCHT

Cuadernos de Medicina china tradicional vol. 1

Cuadernos de Medicina china tradicional vol. 2

Canales y colaterales en MCHT

MIGUEL A. GARCÍA HIDALGO

Medicina Tradicional China y Biodescodificación

VAI, ORLANDO Y MARTÍNEZ, LOURDES

Punción seca y acupuntura de los puntos gatillo miofasciales

Acupuntura kinefisiátrica

JUAN HAHN

YNSA Craneopuntura de Yamamoto

YNSA Craneopuntura de Yamamoto POSTER 1

YNSA Craneopuntura de Yamamoto POSTER 2

YNSA Yamamoto New Scalp Acupuncture

YNSA Yamamoto New Scalp Acupuncture POSTER 1

YNSA Yamamoto New Scalp Acupuncture POSTER 2

FCABAL

Acupuntura práctica. Meridianos y puntos

GUILLERMO VÁZQUEZ LÓPEZ/MARÍA CARMEN MÁRQUEZ DÍAZ

Compendio completo ilustrado de Medicina China Tradicional tomo 1

Compendio completo ilustrado de Medicina China Tradicional tomo 11

GEORGE SOULIÉ DE MORANT

La verdadera acupuntura china

VETERINARIA

MARITA CASASOLA

Acupuntura en animales

Shen Shu, el espíritu de los animales

ESCUELA DE MEDICINA TRADICIONAL DE PEKIN

Manual de tratamiento de acupuntura para perros y gatos

INST. MEDICINA CHINA

Equino acupuntura. Manual de acupuntura para caballos

colección TAICHI / QIGONG

NGUYEN VAN NGHI

Chi Kung. Gimnasia terapéutica china

FERMÍN CABAL

El deporte terapéutico chino, basado en la lucha de los 5 animales

FERMÍN ALCÁNTARA CASTILLA

Lama Quan Pai. Kung Fu de los monjes guerreros del Tíbet

IGNACIO CÁLIZ

Manual chino de Tai Chi

ANÓNIMO

Qigong Taoísta del templo Yuquan Yuan

IGNACIO CÁLIZ

Tai Chi

Tratado Taoísta 2ª edición

Zen en el arte y el taichi

CHOK C. HIEW/YAP SOON-YEONG

Sanación CFQ. La energía como medicina

TXEMA AZCONA

El cultivo de la energía sanadora

colección TIAN

DR. JOSÉ LUIS PADILLA CORRAL

Alquimia, tradición y milagros

Comer salud

El cielo vivo hoy y cierto

Historias clínicas

Penares, quejares y curares

Apocalipsis, una odisea de eternidad

La enfermedad hoy, tratamiento humanista y energético

La resurrección de lo mediocre

Sin marcha atrás

Rebelión en la charca

OMAR ALBERTO RODRÍGUEZ OSPINA Y MÓNICA MARIÑO

Alquimia del sonido

SAMUEL PADILLA

Qué es la Acupuntura